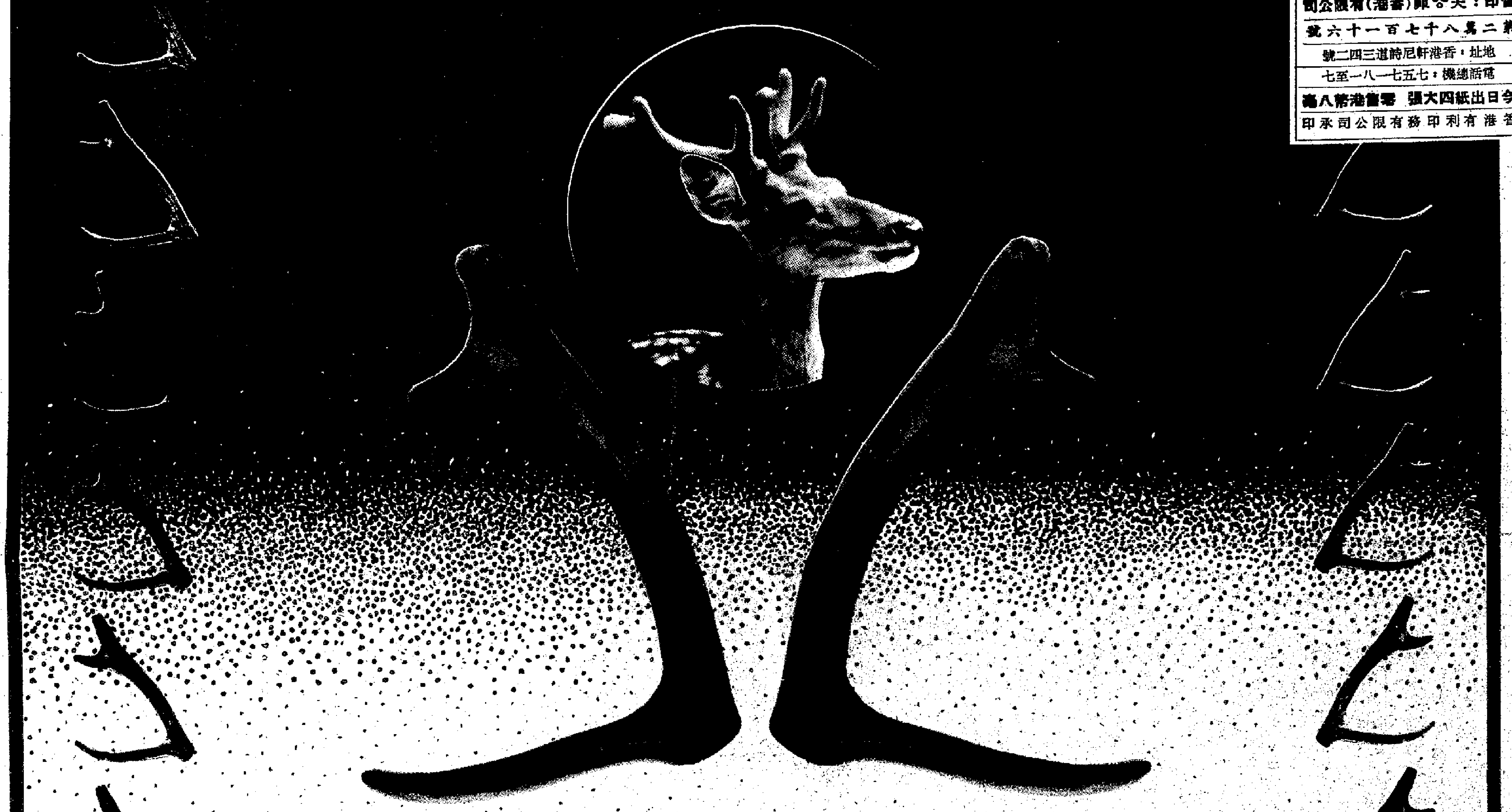
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千七百一十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

中國
三岔梅花鹿茸



補品之王・強心健體

適合每個幸福的家庭

鹿茸是我國自古至今的珍貴補品。經近代中國葯典及醫學研究証實；鹿茸的有效成份爲“激素與磷的複合體”。故能促進人體的新陳代謝，增强體質，助長發育。據臨床實驗証實；鹿茸的主要功能是生精補髓、壯腰健腦、補氣生血，對男女一切虛損，心臟衰弱，神經衰弱等都有顯著療效。

秋高氣爽，進補及時，可確保成年健康。老年人獲得滋補，福壽康寧。中年、青年人獲得滋補，可使身體强壯，有利於事業發展及享受美滿的家庭生活。中國三岔梅花鹿茸，係最實際、最佳的滋補强壯劑。

香港、澳門、日本及東南亞地區

總經銷：永聯昌藥業有限公司
地址：香港皇后大道西九十一號
電話：5-486727　5-496728　電報掛號：5757
WING LUEN CHEONG MEDICINE CO., LTD.
ADD: 91, QUEEN'S ROAD, WEST, H.K.　TEL: 5-486727 5-486728
CABLE ADDRESS "5757" HONG KONG

審訊參與劫機到南朝鮮案完結

瀋陽宣判三劫機共犯 一犯死緩兩犯囚終身

與卓長仁等盜槍圖投毒殺人鐵證如山

【新華社瀋陽十七日電】遼寧省瀋陽市中級人民法院今天公開審判劫持中國民航二九六號客機的三名共犯，以破壞交通工具、投毒罪，判處罪犯吳英俊死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身，以破壞交通工具罪，判處罪犯楊杰、關鍵無期徒刑，剝奪政治權利終身。

吳英俊，男，二十二歲，原是瀋陽市電表廠工人。楊杰，男，二十八歲，原是遼寧省標準局汽車司機。關鍵，男，二十六歲，原是遼寧人民劇場汽車司機。三名罪犯積極參與卓長仁等劫機犯罪集團出逃前的一系列陰謀活動，於今年五月被我公安機關依法逮捕。

審判庭上，出示了三名共犯作案用的毒藥、槍支、錄音機、音箱、溫度指示調節儀、機票等罪證，由受害人和見證人中國民航二九六號客機機組人員和長林、王永昌等十多名證人出庭作證或提出書面證言，法醫、化驗工程師、痕跡檢驗工程師當庭宣讀了有關鑑定證明。在確鑿的事實面前，三名被告對所犯罪行供認不諱。法院根據《中華人民共和國刑法》第一百一十條關於破壞交通工具造成嚴重後果的，處十年以上有期徒刑、無期徒刑或者死刑，第一百零六條關於投毒處十年以上有期徒刑、無期徒刑或者死刑等條款，對劫持中國民航二九六客機的吳英俊等三名共犯作出了上述判決。

策劃劫機歷時兩月 練槍並曾試乘客機

上機前卓長仁將上膛手槍交關鍵

【本報瀋陽十七日專電】參與卓長仁、姜洪軍、安衛建、王彥大、吳雲飛、高東平等劫機犯罪活動的吳英俊、楊杰、關鍵等三名罪犯，已受到法律的嚴懲。

今年五月，被司法機關舉偵並捕法辦的犯有盜竊汽車、行賄受賄、投機倒把等罪行的犯罪分子卓長仁，正在接受公安機關審查的犯有流氓盜竊罪的姜洪軍、安衛建、王彥大，流竄詐騙犯吳雲飛，投機詐騙分子王一爨飛和高東平等六名罪犯，為了逃避政法機關的追究和懲罰，將我國民航二九六號三叉戟客機劫持到南朝鮮，進行了盜竊槍枝、彈藥、投毒殺人、武裝劫機等一系列犯罪活動。吳英俊、楊杰、關鍵三人積極參與了這些活動。今年三月到五月，這夥罪犯多次預謀劫持民航飛機，他們指定由姜洪軍、安衛建盜竊槍枝。為了把槍枝帶上飛機，今年三月二十四日，卓長仁、姜洪軍、安衛建和吳英俊、楊杰、關鍵等進行了一次登機試驗。吳英俊主動承擔了登機試驗，他和卓長仁、姜洪軍、安衛建，由楊杰開車，到瀋陽東廠機場，購買了飛機票上了飛機，當晚吳英俊由大連返回瀋陽。他對楊杰說：機上很安全，不檢查。

今年三月二十七日，姜洪軍、安衛建還攜帶四支盜竊來的手槍和五十多發子彈，夥同卓長仁、王彥大、吳英俊和楊杰等，乘楊杰駕駛的汽車，到楊杰聯繫的靶場，打靶試驗槍枝，等待劫機時使用。

四月初，王彥大把騙來的毒藥氰化鈉（即山埃）交給卓長仁，卓又分別把準備投毒殺人的氰化鈉交給姜、吳兩人。姜洪軍、安衛建臨出逃前，把毒藥投放到某單位保衛科處院長辦公室內的暖水壺、水杯和食品中，因被及時發現，才沒有造成嚴重後果。

今年五月五日早晨，關鍵按卓長仁的授意，用「伏爾加」轎車把高東平送到機場。卓長仁在機場把一支子彈上膛的手槍偷偷交給關鍵，直到卓、安、姜、王、吳、高等六人準備驗票登上飛機時，關鍵才離開機場。後來，關鍵、楊杰一起把槍枝隱藏在關鍵家的一架「愛麗」牌組合錄音機內。

吳英俊、楊杰、關鍵直接參予劫飛機的犯罪活動，直至卓某等六人劫機得逞，對國家和人民造成重大損失。在法庭調查中，法庭出示了證物，宣讀了證言，傳喚了證人作證，對上述犯罪事實，被告吳、楊、關三人供認不諱。

瀋陽審劫機共犯及其罪證

上圖：參與卓長仁「五．五」劫機案的三名共犯吳英俊（左）、楊杰（中）和關鍵，十月十七日在瀋陽市中級人民法院被判刑。下圖：卓長仁一夥劫機罪犯盜竊的手槍、子彈、毒藥等罪證。（新華社傳真）

全國工代會今開幕 李先念主席將講話

企業將建立職工代表大會制 工人參與管理

大會秘書長昨招待記者談及與各國工會關係

【本報記者俱東濤北京十七日專電】中國工會第十次全國代表大會將於明天下午在北京人民大會堂舉行，預計大會進行十二天。據悉，黨和國家的高層領導人將出席明天的開幕式，國家主席李先念會在大會上發表講話。

中國工會第十次全國代表大會副秘書長王家寵就大會的召開今天舉行中外記者招待會。他說，中國工會十大的主要任務是回顧總結五年來工人運動和工會工作，研究和確定在新的歷史時期、新的形勢下，我國工人運動和工會工作的方針任務。會議將審議通過新的中國工會章程和按新章程選舉產生中華全國總工會第十屆領導機構。

王家寵還回答了記者提出的問題。在回答關於中國工會對工人罷工抱何態度時，他說，我國在企業中建立職工代表大會制度，工人可以通過職工代表大會來參加對企業的管理和監督企業領導的工作。我國工人通過職工代表大會和其他形式一般可以保證和維護工人的民主權力和切身利益。在工作中，如果出現某些死硬的官僚主義者，不顧工人的生命安全，工會可以支持工人離開這個危險的工作崗位。

在回答中國工會和東歐國家的工會的關係時，王家寵說，我國工會與一百二十個國家和地區的工會建立了友好聯繫。我國與南斯拉夫和羅馬尼亞的工會保持有很好的關係。我國同匈牙利工會雙方都表示了建立雙邊關係的願望。至於其他國家，在這一問題上，中國方面不存在着任何障礙。

【據新華社北京十七日電】中國工會第十次全國代表大會今天上午舉行預備會議，通過了由一百七十七人組成的大會主席團和大會議程。

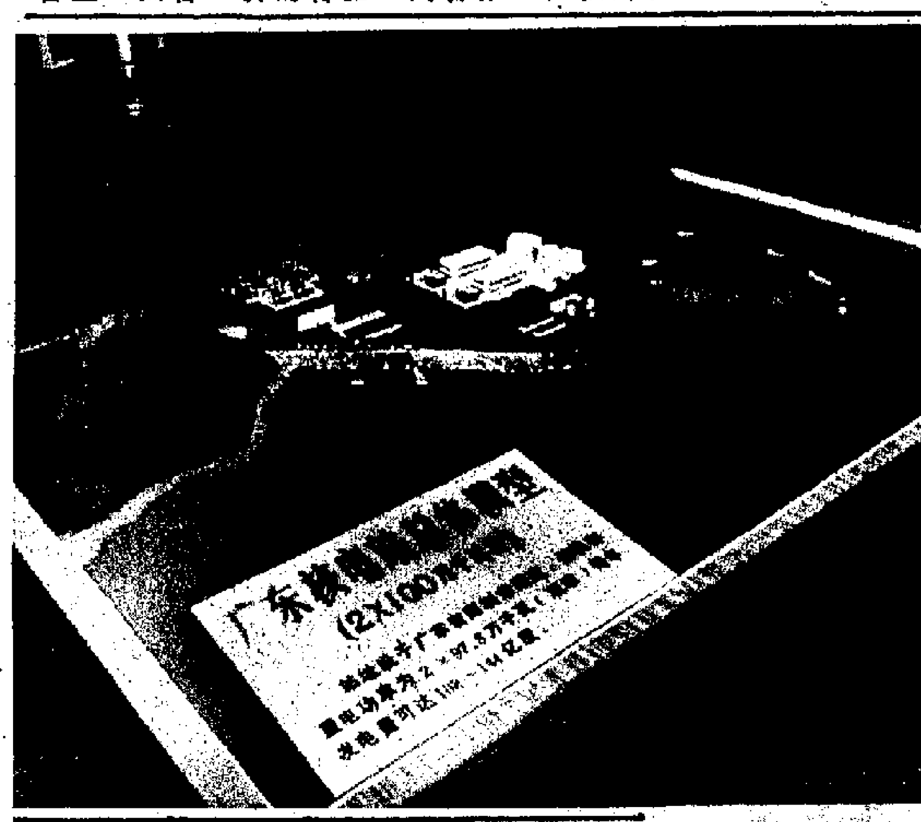
預備會議後，主席團開會推選倪志福等十五人為主席團常務主席。預備會議上還確定顧大椿為大會秘書長。大會還有七名副秘書長。

吳學謙與土總理商擴大軍經合作

討論中國供應中型武器可能性

【合衆國際社安卡拉十七日電】中國外交部長吳學謙星期一與土耳其總理烏盧蘇和外交部長蒂爾克曼舉行會談，討論中國與土耳其之間擴大經濟和軍事合作的問題。

外交官員說，星期一的會談，集中於經濟合資經營的新計劃，以及中國供應小型和中型武器給土耳其的可能性。土耳其是北約組織的成員。



深圳核電站模型　全國原子核科學技術應用展覽會目前正在北京舉行。圖為在會上展出的、將在深圳大亞灣興建的核電站總體模型。（本報北京傳真）

香港首席按察司 羅弼時昨抵京訪問

此行應國際貿促之邀 並將訪滬穗

【本報北京十七日專電】香港首席按察司羅弼時今日下午乘坐中航班機從香港抵達北京。據悉，羅弼時此行是應中國國際貿易促進委員會的邀請前往北京訪問的。

羅弼時今日乘坐中航班機時，剛巧碰到一部分前往北京採訪中英會談新聞的記者。羅弼時對記者們表示，貿促會一個代表團曾於今年三月抵港訪問，與他本人作過接觸，因此促成此行。

羅弼時又說，他這次到北京，碰上中英第二階段第五輪會談，純屬巧合。他不會在北京與港督尤德見面。羅弼時表示，他此行除了訪問北京四天之外，還將前往上海及廣州等地，主要參觀法庭及一些貿易機構。

中英會談明起舉行

柯利達返抵京傳攜有英相函件

【本報記者準備北京十七日專電】英國駐華大使館新聞主任股拿吉，今日對來自香港採訪中英第二階段第五輪會談的記者表示，為期兩天的第五輪會談的地點仍然不變，繼續在台基廠頭條三號國賓館舉行，中英雙方將於十九、二十日兩天的上午進行會談。

股拿吉又說，英國駐華大使柯利達已於本月十四日從倫敦返回北京。

對於記者提問關於今次會談的人選問題，股拿吉回答說，這次會談跟上次第四輪會談所碰到的人沒有分別。

【法新社倫敦十七日電】倫敦《金融時報》和《泰晤士報》今天說，英國關於香港前途新意見，將於星期三中英兩國在北京恢復談判時交給中國。

《金融時報》亞洲版編輯寫道：「據昨天了解，英國談判代表團團長、英國駐中國大使柯利達，將交給中方一封戴卓爾夫人信函，提出新的意見。」

《泰晤士報》外交記者說，「新一輪談判中，英國預料將提出新建議。」

但是唐寧街十號一位發言人今天說，這「純粹是報界的推測。」他拒絕發表評論，因為談判是「保密的」。

這位發言人指出，因為談判繼續進行，就可能「不斷有新的建議」。

他繼稱，「這次會談是否有特別之處，純粹屬於推測。」

他將今天報界的報道，與上星期戴卓爾夫人與港督尤德以及香港行政局非官守議員一起磋商一事聯繫在一起。

歐洲「空中巴士」在京作飛行表演

【新華社北京十七日電】歐洲空中客車工業公司製造的一架A三一〇飛機，今天在北京進行了一個多小時的飛行表演。

今天，一百五十多人乘坐了這架寬體客機。這架中短程飛機採用兩個發動機，由兩名駕駛員操作，機艙內可乘坐二百一十名至二百八十名乘客。

歐洲空中客車工業公司的四個股東為法國、聯邦德國、英國和西班牙。此外荷蘭和比利時也作為合作者參加發展計劃。

這架A三一〇飛機將於明後兩天在上海和廣州作飛行表演。

國務院決定 本月起實行 全國開展財務檢查

着重檢查各單位偷稅及利潤留成等問題

重大經濟犯罪案件可追溯到八三年以前

【新華社北京十七日電】國務院決定從十月份開始在全國開展財務大檢查。

這次檢查的範圍，主要是國營企業（包括工業、交通、商業、糧食、外貿、供銷社、物資、金融企業）、國家事業單位和行政機關。

檢查的內容和重點，從全國來說，要着重檢查各單位是否有偷稅、漏稅、欠稅的問題，稅收的減免是否符合國家規定，有無亂攤亂擠成本、費用和自行提高企業各種專項基金提取比例、利潤留成的情況，企業應上交國家的各項收入，等等。

這次財務檢查，主要是檢查一九八三年發生的問題。但對個別性質嚴重、情節惡劣、數額較大的案件，特別是涉及經濟犯罪案件，可以追溯到一九八三年以前。

洛陽破文物走私案 兩港客在廣州被捕

追回珍貴文物一千七百件 珍珠玉器逾千

其中有西周玉器漢雙耳瓷甕唐鎏金銅菩薩

【中國新聞社北京十七日電】據《光明日報》今天報道，河南省洛陽市公安機關最近破獲一起內外勾結，大肆倒賣珍貴文物案件。罪犯正在密謀盜運出口的一大批西周時期以來的歷代珍品，被全部繳回。準備潛逃的港澳走私犯蘇倫、何林發，被公安人員在廣州當場抓獲。與港澳走私犯相勾結，參與倒賣文物的主要犯罪分子，全部就擒。

追繳回的有歷代珍貴文物一千七百多件、珠珍玉器一千餘件、古幣六百多枚，半數以上都是珍品。在已鑒定的文物中，就有屬於國家一級保護文物的三件、二級文物二十六件、三級七百多件，其中包括西周時期的柄形玉器，戰國時期的虎紋玉珮，漢代的雙耳瓷甕，青玉透雕四龍璧，雙龍白玉飾，北齊的黃釉舞蹈瓷瓶，唐代的鎏金銅菩薩、鎏金六角鏡、三彩武士俑等。

現已查明，港澳走私犯蘇倫、何林發，自一九八二年以來，以「港澳客商」和「港澳遊客」的身份為掩護，多次流竄到洛陽、鄭州、西安、咸陽等文化古城，非法收購文物，僅今年五月二日至八日，就從洛陽盜運六箱文物到廣州出境。此案主犯之一黃桂章，原係廣西一社辦工廠工人，兩年前因貪污公款九千元畏罪潛逃竄來洛陽後，就和蘇、何兩犯結成同夥。通過黃犯牽線聯繫，先後在鄭州、洛陽建立了三個聯絡點和五個窩贓點。九朝古都的洛陽地區，有大量出土文物流散民間。罪犯們就利用某些社員對保護國家文物的重要意義認識不夠，非法廉價收購，轉手倒賣。洛陽市有個別教師、演員，也被引誘，參與違法活動。這一罪犯團夥中有些人已從犯罪的道路上清醒過來，主動交代，揭發。鄭州火車站一個青年職工被蘇、何兩犯用金錢收買後，利用自己在車站工作之便，多次接送兩犯攜帶倒賣的大量文物出入車站，免受檢查，安全通過。經過公安部門的教育，在他的親屬的幫助下，這個青年積極協助公安人員在列車上緝拿犯罪分子。

洛陽市公安局今年五月十一日晚接到羣衆的檢舉揭發後，連夜跟蹤追緝，歷時三個月，行程萬餘里，查明了這個犯罪團夥的犯罪事實。洛陽市有關部門，現正抓緊審查這一案件，對主要犯罪分子，將依法從嚴懲處。

漢江水位全線下降 重鎮武漢得免洪災

八十餘萬軍民曾參加防洪搶險

【新華社武漢十七日電】今天下午，中國漢江中下游水位全線回落到警戒水位以下。馳騁這次特大洪水使漢江中下游一千二百多萬人民、一千八百多萬畝良田，特別是華中工業重鎮武漢市避免了一場大的洪災。

漢江歷史上罕見的這次汛末特大洪水，從本月三日開始，漢江流域普降大到暴雨。上游進入丹江口水庫的洪水迅猛增加，水庫水位急驟上升，超過限制水位三．八七米，離壩頂高度不到兩米。與此同時，河口位於丹江口水庫以下的唐河、白河、南河、蠻河、滾河等河流也相繼出現洪峯，合成流量超過九千多秒立方米。這樣，兩股大水匯在一起，就使漢江中下游出現了難以安全通過的特大洪水。

中共湖北省委和省人民政府立即果斷地採取分洪措施，並組織沿線八十多萬軍民上堤防洪搶險。先後在荊門縣鄭家湖、小江湖、沔陽縣杜家台等地分洪，並將阻礙漢江主要支流東荊河行洪的聯合大垸炸開，使東荊河分流入長江的流量由二千五百秒立方米增加到四千四百秒立方米。這樣步步攔蓄，大量分流，使通過下游的洪水流量減少到（允許泄量）一萬秒立方米左右，從而保證了武漢市的安全。

英毅牌石油公司 擬參與山東採煤

李鵬昨會見該公司副董事長

【新華社北京十七日電】李鵬副總理今天下午會見了由副董事長戈克倫率領的英國毅牌石油公司代表團。

李鵬對英國毅牌石油公司同中國合作建設山東濟寧二號煤礦井表示歡迎。他希望毅牌公司和中國煤炭開發總公司關於這一項目的談判取得成功。

全國政協和統戰部 宴歐美同學會會員

劉瀾濤致詞盼為祖國建設引進人才

【中國新聞社十七日電】政協全國委員會、中共中央統戰部今天晚上在人民大會堂設宴招待參加歐美同學會成立七十周年慶祝活動的部分與會會員。

全國政協副主席劉瀾濤、胡子昂、楊靜仁、趙樸初、葉聖陶、屈武，副秘書長孫曉村，中共中央統戰部副部長李貴、顧問平杰三出席了宴會。

劉瀾濤在祝酒詞中說，歐美同學會在七十年漫長的歷史道路中，為溝通中西文化，聯繫同學友情，促進新中國建設等方面起過積極作用。歐美同學會的成員多是從事自然科學、社會科學的專家，同海外和港澳學者有廣泛的聯繫，希望你們在聯繫友情、引進人才、科技交流、事業合作、促進偉大祖國「四化」建設方面發揮積極作用。

應邀從海外回來參加慶祝活動的聯合國國際教世聖教育組織顧問、美國麻省理工學院教授林家翹、巴黎歐洲音樂學院教授成之凡等出席了宴會。

歐美同學會老會員……

【中國新聞社北京十七日電】為慶祝歐美同學會成立七十周年，近百名歐美同學會會員今天上午歡聚在同學會所在地，舉行茶話會。中共中央顧問委員會委員何長工、人大常委會副委員長嚴濟慈，全國政協副主席費孝通等出席了茶會。

鄧穎超昨天會見 旅美台胞工商團

【新華社北京十七日電】中共中央政治局委員、全國政協主席鄧穎超今天上午在人民大會堂會見了旅美台胞工商考察團一行。

會見時，鄧穎超詳細說明了中共中央對台方針政策，瞭解了他們的意見，並對台灣同胞表示深切關懷，並寄予希望。賓主在親切誠摯的氣氛中進行了長時間交談。

會見時在座的有，政協副主席楊靜仁，全國台聯會長林麗韞。

中英鋼鐵城結誼

謝菲爾德市市長訪鞍山 簽署協議建立友好關係

【據新華社鞍山十七日英文電】中國鋼鐵中心與英國鋼鐵城市謝菲爾德，今天在這裏建立正式友好關係。

有關此事的協議，今天由鞍山市市長張建中（譯音）、市人大常委會主席許西（譯音）、謝菲爾德市長彼德．普斯利（譯音）和謝菲爾德市議會議長克雄，在鞍山市府正式簽署。

應鞍山市政府邀請，彼德．普斯利率領謝菲爾德市代表團，於前天抵達此間，訪問三天。代表團參觀了鞍山鋼鐵公司以及其他工業、教育、文化和科學機構。他們還與中國對手，就工業生產、城市建設、環境保護、科學研究、文化教育等方面，交流消息。

縱橫談

西歐反核潮

西歐反核子勢力空前膨脹

從本月十五日起，西歐一些國家的反核團體陸續舉行大規模的示威遊行，強烈反對美國年底在西歐部署潘興二型等新型導彈。

儘管英國首相戴卓爾夫人強烈支持部署導彈之事，但英國的反核團體也是西歐最強烈反對部署的反核戰勢力之一。西歐自十五日開始的反核示威行動週，就是英國反核團體推動的。估計在西歐十三國將有三百萬人示威。另外在美國和加拿大，共約有一百萬人參加反核行動。預料隨着今年年底日益接近，反核示威的頻率更高。

西歐這股強大的反核民意是不容漠視的。今年底，美蘇關於歐洲中程核導彈的談判如果失敗，西歐五國境內將部署美國導彈，蘇聯則將在東德、捷克配置SS二〇導彈，這樣危險而恐怖的核均勢一旦形成，只要稍一不慎，整個歐洲將毀滅於一瞬之間。

反核階層廣泛

核武器對世界近代文明的威脅，已使歐洲各國日益不安。參加反核示威的人羣越來越廣泛，不僅僅是學者、知識分子、宗教家和青年學生，近年還有許多老人、家庭主婦攜帶嬰兒參加反核，這一反核運動顯然正擴及歐洲社會的各個階層。

可是，蘇美兩個超級核大國依然漠視歐洲人民這種正當的願望。十五日起在波恩舉行的葛羅米柯和西德外長根舍的兩天會談，對於裁減美蘇在歐洲的中程導彈問題沒有達成任何協議。蘇聯外長在會談中只是一味指責美國的擴軍政策和解釋蘇聯的立場。更糟的是，他預言「美國不會提出有實質內容的提案」。採取這樣的態度，當然無補於緩和歐洲局勢的現實。

蘇德外長會談

西德外長根舍也對葛羅米柯表明，如果蘇聯依然不願裁撤其SS二〇，那麼，到十一月二十一日交涉仍無結果時，西德議會將批准在西德部署美國的潘興導彈。不過，西歐盟國將在部署導彈後仍然準備繼續與蘇聯談判，如達成協議，將再拆除新部署的導彈。

前此，蘇聯的華沙條約國也發表一項聲明，即北約如在今年底開始部署新型導彈，東歐也將部署新型導彈。不過，華約也表示不排除再繼續商談的機會。

反核力量壯大

這樣，歐洲在今後將形成一個一邊部署新型導彈，一邊談判的局面。美蘇雙方互相指責，互不信任，競相擴軍，還以實力壓倒對方的做法，局勢日益緊張。在這種形勢下，歐洲反核勢力的發展，是極其自然的。

他們的口號是「核凍結，核裁軍，進而核廢除」，這是整個世界的反核趨勢。

施君玉

首屆任期明年屆滿

里根組織競選委員會

為明年11月競選連任

……他只證實，國際刑警的情報顯示，襲擊將「在亞洲或東南亞某地」進行。

以巴黎為基地的國際刑警較早時接獲線報，十月九日，當炸彈爆炸炸死二十一人（包括一個南朝鮮……

菲宣布採措施

【合衆國際社馬尼拉十七日電】菲律賓星期一宣佈採取措施，旨在制止菲律賓硬幣進一步外流，拯救瀕臨打擊的經濟不致全面崩潰。

菲律賓金融事務最高決策機構貨幣局，將一切外匯買賣置於中央銀行的控制之下，……

……美元開出二．五九三五，西德馬克，星期五收市價為二．六一三〇，開出七．九三五，法國法郎，自星期五收市價七．九七五下降，開出二．一一瑞士法郎，星期五收市價為二．一一五。

美元對英鎊，在星期五以〇．六六五五收市後，開出〇．六六五一。

【法新社加德滿都十七……

首屆任期明年屆滿
里根組織競選委員會 為明年11月競選連任
但不肯說他是否當真正候選人

【美聯社華盛頓十七日電】美國總統里根的第一屆四年任期已過了一千日。星期一，他為一九八四年十一月競選連任，第一次採取正式步驟，但他仍不肯說出他真真正正是候選人。

里根同其中一位政治親信、共和黨參議員保羅·拉索特會面，並簽署了法律文件，成立委員會，組織他的競選連任運動，但他堅持，這未必使他成為候選人。

里根簽署了兩封信件，批准成立「里根—布什八四年委員會」。他簽字時，拉索特站在他背後觀看。

被問及簽字是否使他成為候選人時，里根答道，「從法律角度去看是」。

里根在致拉索特的信中說，「貴委員會的工作，在我可能正式決定尋求總統第二屆任期的時候，對本人將有莫大幫助。」拉索特是里根的長期政治盟友和私交。

記者獲邀到總統橢圓形辦公室觀看簽字儀式，里根在回答記者時說，他可能在「元旦之前」宣布他的打算。他拒絕說明他是否已作出決定。

南朝鮮軍演習挑釁 開槍射擊北方哨所
又派快艇滲入北方領水十五分鐘
平壤責為加劇緊張局勢預謀行動

【路透社東京十七日電】北朝鮮今天繼續抨擊漢城，指稱南朝鮮軍隊昨天在非軍事區附近開始挑釁性軍事演習。

戰鬥已經在非軍事區爆發過一次，雙方指責對方首開戰端。這場戰鬥於上星期四晚間爆發。

南朝鮮的六十多萬武裝部隊，以及駐南朝鮮的四萬美軍，自爆炸案發生以來，都已處於加強戒備的狀態。

美國和南朝鮮聯軍的司令、美國將軍森納沃爾德，已取消其華盛頓之行，留守在其指揮崗位。

【路透社東京十七日電】北朝鮮今天指責南方向它的領土開槍和進行滲透。

（北方）《朝鮮中央通訊社》說，南朝鮮軍今天在分割這個半島的非軍事區東段，「用自動武器對準我們的哨所開了許多槍。」

該社還說，兩艘南朝鮮高速快艇，在今天剛拂曉前，於西海岸長山角離岸地區，滲入北方領水十五分鐘。

它把這項侵入稱為「旨在進一步加劇緊張局勢的預謀行動」。

星洲等機場續戒備 應付傳聞劫機行動
各地海關已掌握五名恐怖分子形貌

【合眾國際社吉隆坡十七日電】在國際刑警發出警告，說一個由五名歐洲人和阿拉伯人組成的小組可能展開恐怖襲擊或騎劫行動後，從香港到新加坡的亞洲機場，星期一已處於戒備狀態。

馬來西亞航空官員說，「從過去判斷，我們認為，恐怖分子可能利用馬來西亞為行動地點，提出要求，然後從第三國得到他們所要求的目的。」

「無論如何，我們不會聽天由命。」

在新加坡彭宜國際機場、香港啟德國際機場和台北中正國際機場，官員都加強保安措施，並向移民局和海關哨所分發了這五人的形貌特徵。

一名國際刑警人員在香港說，警方可能收到不正確的線報，但「也有可能他們已匿藏起來，等待另一個機會」。

對於所指的恐怖分子的政治所屬或目標，國際刑警人員拒絕置評。他說，沒有迹象顯示恐怖小組計劃在甚麼時候展開襲擊。

他只證實，國際刑警的情報顯示，襲擊將「在亞洲或東南亞某地」進行。

以巴黎為基地的國際刑警較早時接獲線報，十月九日，當炸彈爆炸炸死二十一人（包括一個南朝鮮總統訪問團的十七名團員）時，這個襲擊小組可能已在緬甸首都。

未能確實五名可疑分子同爆炸事件是否有任何關連。

以色列軍車被焚毀

圖中所見是星期天黎巴嫩南部納巴提亞鎮一輛以色列軍用吉普車被焚毀情形。附近還可以見到什葉派穆斯林憤怒的支持者。圖中還可以見到引起這次穆斯林支持者怒火的以色列護送部隊的殿後部隊。這支以色列護送部隊十六日在這裏舉行穆斯林宗教節日時經過這個城鎮。據報道最少有十五人受傷。（美聯社）

美蘇為核談判失敗作準備

新華社記者 任正德

談判陷入了僵局

美蘇在日內瓦舉行的中程核武器談判，在蘇聯拒絕里根上月底提出的「新建議」之後，目前又陷入了僵局。

種種迹象表明，進入最後關頭的這一輪談判，依然是凶多吉少。西方輿論對年內可能達成協議的希望渺茫。蘇聯和北約官員對談判前景也公開表示悲觀，北約組織歐洲武裝部隊司令羅杰斯前天說，在北約今年年底部署第一批新導彈之前，「不大可能」達成協議。蘇聯的美國問題研究所所長阿爾巴托夫十月七日也說，日內瓦談判年底前「很難」達成協議。蘇共中央國際宣傳部部長扎米亞京前不久明確表示，蘇聯絕「不會參加導致在歐洲部署新導彈的談判」。

自從中程核武器談判開始以來，美蘇雙方一面談判，一面不遺餘力地增加各自的軍事實力，為談判失敗作具體準備。目前，隨着談判破裂可能性的增大，這種準備工作變本加厲了。

部署工程基本就緒

美國九月十九日宣布，即將部署在西歐的潘興二式導彈經過十八次試射，已成功地完成了試驗工作，導彈的準確性和其他性能「完全符合要求」。美國及其北約盟國已在加緊為部署新導彈修建基地。今年年底部署第一批導彈的準備工程已基本就緒。目前正加速掃尾工作。

根據北約一九七九年的決議，如果美蘇導彈談判失敗，北約將從今年十二月到一九八八年在西歐五國部署美國的一百零八枚潘興二式導彈和四百六十四枚巡航導彈，其中，在聯邦德國部署全部潘興導彈和九十六枚巡航導彈，其餘巡航導彈將部署在英國、意大利、比利時和荷蘭。預定第一批導彈將從今年十二月中旬起，在西德（九枚潘興導彈）、英國（十六枚巡航導彈）和意大利（十六枚巡航導彈）開始部署。這三個國家的導彈掩體已經竣工，數千名美國技術人員和導彈操縱人員從年初就陸續到達這三個國家，甚至巡航導彈核彈頭也於十月初秘密運抵英國的格林漢康芒基地。

面對着美國的導彈部署計劃，蘇聯自然不甘示弱。自從北約作出「雙重決定」以來，莫斯科不斷地威脅說，一旦美國部署新導彈，蘇聯「不會袖手旁觀」，必將採取「報復措施」。最近，蘇聯元帥、華沙條約聯合武裝部隊司令庫利科夫兩次表示要採取「相應的、針對美國領土的報復措施」，並且要增強「保衛蘇聯及其盟國」的常規力量。

蘇要採報復措施

根據庫利科夫和蘇聯其他軍政要員的講話，蘇聯要採取的報復措施大致有：

一、撤銷勃列日涅夫一九八二年宣佈的推遲在歐洲部署SS－二〇導彈的決定。其實，蘇聯自那時以來從未停止過這種部署。據報道，蘇聯已從那時的二百八十一枚增加到現在的三百六十枚，其中三分之二的導彈是針對西歐的。據西方衛星偵察，蘇聯目前又在增建三個新的SS－二〇導彈基地。

二、在東歐國家部署新導彈。據報道，蘇聯將在民主德國和捷克斯洛伐克部署SS－二一（射程一百二十公里）、SS－二二（九百公里）和SS－二三（五百公里）。這些導彈三分鐘即可打到聯邦德國。

三、部署直接瞄準美國的中、遠程導彈。北約官員分析說，蘇聯可能在它的東部部署射程為四千五百公里的SS－二〇導彈，可直接打擊美國的阿拉斯加和華盛頓州。除了軍事上採取反措施外，蘇聯還可能在政治和經濟方面採取行動。

雙方加強宣傳攻勢

與此同時，美蘇還加強宣傳攻勢，作輿論準備。雙方口頭上都信誓旦旦地表示要「認真」談判，「不謀求軍事優勢」，但又互相指責對方破壞談判，以便把談判破裂的責任推給對方。美國最近大抓談判旗幟，以爭取輿論。它把蘇聯在談判桌上表示的要中斷談判的威脅，馬上公諸於世，大肆張揚，並一再表示它在部署新導彈後願意繼續談判。而蘇聯則強調美國在歐洲部署新導彈將會造成的嚴重局勢。蘇聯領導人安德羅波夫不久前說，一旦美國部署新導彈，局勢將會大改變。蘇聯駐聯合國的副代表最近說，那時，將會出現「戰後以來最危險的局勢」。

不管美蘇這一輪談判成敗如何，兩個超級大國今後總要找出借口來擴展軍備，爭奪軍事優勢。而一旦談判失敗，美蘇新的一輪更大規模的軍備競賽會達到更加激烈的程度，世界和平也將會面臨更大的威脅。

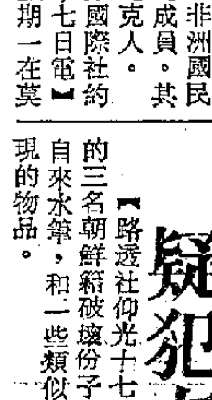
【新華社日內瓦十六日電】

美國教授德布魯獲諾貝爾經濟獎

【合眾國際社斯德哥爾摩十七日電】瑞典皇家科學院宣佈，美國加州大學的杰勒德·德布魯（圖），星期一獲得一九八三年諾貝爾經濟獎，表彰他精練地總結了經濟系統中的供求關係這個古典理論。

法國出生的六十二歲的德布魯，在他的研究夥伴、哈佛大學肯尼思·阿羅一九七二年獲諾貝爾經濟獎十一年後，獲得這一殊榮。

德布魯根據這兩位研究人員五十年代初期設計數學模式加以擴大，論證了亞當·史密斯「總均衡理論」。根據這個理論，價格、供應和要求在自由市場經濟中趨於平衡。



德布魯是美國第十二位獲得或共同分享這份殊榮和一百五十萬瑞典克羅納（二十萬美元）的大學教授。

美滙價昨大瀉 金價跌八美元
紐約出現拋金潮據說「無買家」

【美聯社倫敦十七日電】黃金價格星期一早上曾每安士上越四百美元，但下午在幾分鐘內大幅下跌了超過八美元。

倫敦經紀商說，他們無法解釋黃金從中午的四〇〇·三七五美元價位，劇跌至三九一·七五美元。

倫敦一經紀商說，「我們所知的是，黃金在紐約市場突然下跌。拋售之風非常勁，或許拋風是因紐約當地因素挑起，我們毫無頭緒。」

一間黃金經紀行的發言人說，紐約的金行大量拋售，「沒有買家」。

【法新社紐約十七日電】美元今天在此間開價猛烈下跌，金價也顯有此趨勢。金市開始交易時開出三九四·五〇美元一安士，自星期五的三九九·四〇美元下降。

菲宣布採措施 拯救經濟危機

【合眾國際社馬尼拉十七日電】菲律賓星期一宣佈採取措施，旨在制止菲律賓硬幣進一步外流，拯救瀕臨打擊的經濟不致全面崩潰。

菲律賓金融事務最高決策機構貨幣局，將一切外匯買賣置於中央銀行的控制之下，以期阻止商人由於最近政治動亂，而極度緊張地將硬幣移到國外。

菲律賓正面臨馬科斯總統統治十八年以來最嚴重的危機。今年的貿易赤字達到有史以來最高的十四億美元。

。美元開出二·五九三五西德馬克，星期五收市價為二·六一三〇，開出七·九三五法國法郎，自星期五收市價七·九七五下降，開出二·一瑞士法郎，星期五收市價為二·一一五。

美元對英鎊，在星期五以〇·六六五五收市後，開出〇·六六五一。

莫桑比克昨大爆炸
南非游擊隊辦事處遭炸毀傷多人

【路透社馬普托十七日電】官方通訊社報道，馬普托市中心一座公寓式大廈今天發生多枚炸彈爆炸，炸傷南非游擊隊組織三名成員。

報道說，三包炸藥放在佩雷拉將軍大街和毛澤東林蔭大道轉彎角一座大廈的屋頂，造成廣泛的破壞，嚴重炸傷五人，需要送院留醫。

傷者中有三人是與南非白人至上政權作戰的主要黑人民族主義組織，非洲國民大會組織的成員。其餘是莫桑比克人。

【合眾國際社約翰內斯堡十七日電】南非軍隊星期一在莫桑比克首都馬普托黑人民族主義游擊隊辦事處的一座建築裏引爆炸彈，炸傷五人，造成廣泛的破壞。

南非國防部長馬倫說，一支「小型的突擊部隊」，向非洲國民大會計劃辦公室發動先發制人的襲擊。數量巨大的恐怖主義份子在這個辦公樓進行訓練。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十七日電】各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為上週五收市價）：

倫敦：三九四·二五（三九八·五〇）
巴黎：四〇二·二四（四〇一·一四）
法蘭克福：四〇〇·七七（四〇二·〇二）
蘇黎世：三九四·二五（三九九·五〇）
香港：四〇四·六一（停市）

越南遭颱風襲擊 死傷逾百六十人

【美聯社曼谷十七日電】官方河內電台星期一報道，本月份襲擊越南北部和中部的兩次颱風，造成約四十人喪生，一百二十人受傷。

緬炸彈案調查結果 疑犯有多種爆破品

【路透社仰光十七日電】緬甸政府今天說，上星期在仰光發現的三名朝鮮籍破壞份子，有種類繁多的設備，包括可以用作地雷的自來水筆，和一些類似在炸死四名南朝鮮內閣部長的大爆炸後發現的物品。

日健兒攀登上珠峯 下山遇風兩人罹難
吉野遺體被尋獲 禿博信仍下落不明

【法新社加德滿都十七日電】尼泊爾旅遊部今天宣布，一個日本登山探險隊成功征服了海拔八、八四八公尺（二九、〇二八英尺）的珠穆朗瑪峯，但在下山時，兩名隊員被強風吹走，不幸罹難。

遇害的登山健兒，是吉野寬（三十二歲）和禿博信（三十三歲），兩人都是東京的公司職員。

公告說，二人屬於雪人同仁登山隊，十月八日，他們與遠藤治行一起，攀上世界最高峯。

十五分鐘之前，日本山岳同事會兩名成員也登上世界最高峯。

五名健兒在同一天登上珠穆朗瑪峯的本領，創下世界紀錄。但是，一行人分別取道下山時，竟發生了慘劇。

公告說，兩批人分途回來。當遠藤、吉野和禿博信在八、八〇〇公尺（二八、八六四英尺）露營而宿，強風把吉野和禿博信吹下山。

遠藤後來在山下發現了吉野的屍體和禿博信的攜帶物品，但等了六小時，仍等不到禿博信出現。

帶劇烈病毒逃出美大學實驗室
三鼠大鬧紐黑文市
校方說與鼠接觸不一定會傳染神經錯亂
由於用熱力殺菌致老鼠籠變形造成漏洞

【合眾國際社康涅狄格州紐黑文十七日電】學校官員說，三隻染上一種侵襲神經，引起神經錯亂致命病菌的倉鼠，二星期前從耶魯大學一間實驗室裏逃走。

這三隻倉鼠關在耶魯大學醫學院傳染病與公共衛生系傳染病實驗室的籠裏。

生物化學副教務長阿德爾伯格，星期五向師生保證，任何與這些動物接觸，不一定會被傳染。

研究人員相信，這種病毒只是在接觸被傳染的腦組織才會傳染。這種病毒潛伏在大腦裏。

耶魯大學發言人說，他們只是在星期一晚上才被告知倉鼠逃跑。

阿德爾伯格說，用來消毒傳染物質的熱處理過程使這些鐵籠彎曲，做成這些倉鼠有機可逃。有關官員說，動物管理人員每天上午都檢查實驗室的動物，但顯然這樣的檢查並沒有正常進行。

他們說，這樣的處理方式將進行審查。

阿德爾伯格同時說，將採取預防措施，確保這樣事件「今後不會再次重演。」

這次倉鼠逃跑事件，使一九八二年八月份開始投訴諸如此類事件更加白熱化。當時學生被告知，這種病毒的研究工作，將從醫學院的大樓遷到傳染病與公共衛生大樓裏一間實驗室。

口似利刀

馬來西亞的椰種植園工人，可以用一把利刀一分鐘內剝開一個椰子，去殼留肉。但是桑加里卻用他的牙齒，十二秒鐘內就可以同樣剝去一個椰子的外殼。圖為他在馬來西亞憲兵主辦的特技表演中表演他的絕技情形。（美聯社）

爬山輪椅

一位日本發明家在炫示具有拱爬樓梯和陡峭山坡用的履帶式輪椅。在平地時，輪椅照平常方式運轉。爬梯時，車輪上翹，傳動裝置驅動履帶使輪椅前進。（美聯社）

美老人酗酒劇增
老年無依 藉酒澆愁
三百萬老人正慢性自殺

【合眾國際社華盛頓十七日電】據估計，三百萬六十歲以上的美國男女嗜酒過度。但是一位研究人員說，這個數字可能估計太低。

得克薩斯州技術大學衛生科學中心副教授布盧姆醫生說，某些老年人嗜酒問題，可能無人得知，因為他們已退休，生活孤獨，甚少步出家門。

布盧姆醫生說，本人或家人亦可能隱瞞嗜酒事實，免得難為情。

她說，觀察老年人飲酒過量問題，尤其重要，因為老年人中的普遍醫學問題，可能因少量酒精而使問題惡化。「可能使營養不良的老年人中的一人胃口大減」，亦可能改變老年人所服用藥物的療效。

電視渲染愛滋病 導致市民起恐慌
美一份報告指出

【合眾國際社賓夕法尼亞州拉德諾十七日電】星期一，一項已發表的報告說，電視新聞通過未經充份諮詢醫學專家危言聳聽的報道，已給公眾增添了對愛滋病的恐懼。

麻省理工學院新聞研究組組長戴蒙德說，這等新聞報道的後果，「是專家和傳播媒介交互影響的範例——也是造成恐懼、誤解、性歧見、浮誇和危言聳聽的範例」。

戴蒙德在為十二月二十二日的《電視導報》週刊準備的文章中，舉證了六月的一

「袋裝」

十月十六日巴黎春裝成衣展覽中出現一種新設計。這種「袋裝」背後縫上小旅行袋的上衣。這種衣邊鑲有米黃色皮革，麻質運動上衣。（合眾國際社）

程控小馬達

美國通用電力公司發明了一個程序控制式馬達，並說這項發明將給住宅、工業和商業產品帶來大改革，新馬達包括有一個微處理器和先進的電子裝置，其優點是節省能源，操作平靜，速度控制可變換，而且非常可靠，圖中的入正觀看新馬達的電路。（美聯社）

與客人歡宴之際 沙特親王在英遇劫 損失四十五萬美元

【合眾國際社倫敦十七日電】警方星期一正緝捕兩名男子。他們在上週末一個晚宴中，用刀指嚇一名沙特阿拉伯親王及其在座貴賓，劫走價值近四十五萬美元的珠寶首飾和現款。

警方說，星期六晚，劫匪闖進阿卜杜勒·沙特親王的倫敦寓所，當時親王正款宴兩位貴賓。親王是沙特阿拉伯國王費薩爾的親戚。

他與客人被人用刀指嚇，錢包被拿走，脖子上的珠寶首飾被搶去。

警方說，劫匪拿走價值四十四萬五千五百美元的珠寶首飾和二千二百五十美元現金。

這位親王是已故國王沙特的一百零四個兒子之一，從六十年代起便在倫敦居住。

意男子盡典家財 送愛兒赴美換腎
波士頓一組織伸出援手發動募捐

【合眾國際社波士頓十七日電】一名意大利郵務工人曾親眼看到自己三個孩子死去。他說，他將把自己的一個腎臟，捐給他最後一個仍然活着的孩子。這是他拯救其家庭及其四歲兒子的「最後希望」。

彼德羅·阿爾巴內塞說，他的兒子安杰洛有生以來，大部分時間，都要用洗腎機，如不進行移植，他便要死，因為他的腎臟已被割下來。

他有兩個孩子還未足一歲，便因併發症不治，有一個孩子一出世便夭折。

六月份，四十三歲的阿爾巴內塞從意大利卡爾布里亞，來到波士頓，最後企圖拯救他的兒子。他說，「這是我的最後希望。」

阿爾巴內塞說，他的兒子雖然身受痛苦，但仍很快樂。孩子正在兒科醫院醫療中心，由醫生醫治。

阿爾巴內塞說，他的家人要賣掉大部分財物，才來到波士頓，進行移植，並籌得約八萬五千美元，支付手術費。他說，大部分款項，來自人們的捐助。人們從紐約的意大利文報紙《進步報》得悉他們的困境。

波士頓的「弗朗西斯卡父親組織」，已成立一筆基金，以籌集其餘三萬五千美元，這次手術，需費十二萬美元。

（第二版）

……其他國家，在這一問題上，中國方面不存在任何障礙。

【據新華社北京十月十七日電】中國工會第十次全國代表大會今天上午舉行預備會議，通過了由一百七十七人組成的大會主席團和大會議程。

預備會議後，主席團開會推選倪志福等十五人為主席團常務主席。預備會議上還確定顧大椿為大會秘書長。大會還有七名副秘書長。

……以上都是珍品。在已鑒定的文物中，就有屬於國家一級保護文物的三件、二級文物二十六件、三級七百多件，其中包括西周時期的柄形玉器，戰國時期的虎紋玉珮，漢代的雙耳瓷甕、青玉透雕四龍璧、雙龍白玉飾，北齊的黃釉舞蹈瓷瓶，唐代的鎏金銅菩薩、鎏金六角鏡、三彩武士俑等。

追回珍貴文物一千七百件 珍珠玉器逾千
其中有西周玉器漢雙耳瓷甕唐鎏金銅菩薩

……鄭州、西安、咸陽等文化古城，非法收購文物，僅今年五月二日至八日，就從洛陽盜運六箱文物到廣州出境。此案主犯之一黃桂章……在鄭州、洛陽建立了三個聯絡點和五個窩贓點。九朝古都的洛陽地區，有大量出土文物流散民間，罪犯們就利用某些社員對保護國……

洛陽市公安局今年五月十一日晚接到羣眾的檢舉揭發後，連夜跟蹤追捕，歷時三個月，行程萬餘里，查明了這個犯罪團夥的犯罪事實。洛陽市有關部門，現正抓緊審查這一案件，對主要犯罪分子，將依法從重從嚴懲處。

馬臨在廿周年校慶暨學位頒授禮指出
中大要邁向國際水平
又要植根於中國文化

李格致率理工代表團

【本報訊】香港理工學院代表團應中國教育部的邀請，昨日離港，前往內地作為期兩週的訪問。

代表團成員計有：院長李格致、副院長程源皓、機械及輪機工程學系系主任張思伸。他們將前往北京、西安、重慶、武漢及上

香港理工學院與內地高等教育機構的聯繫，始於一九七八年，當時院長李格致應邀率團前往訪問西安交通大學及北京、上海、廣州的著名學府。自此，香港理工學院即與內地多個教育及專業機構建立並

，在昆明市科技宮舉行，主要目的是促進雲南省與本港工商界專業人士、大學教師及學生在企業管理方面的學術交流和研討。

目前，「昆明工商管理及科技交流團」籌備委員會經已組成，並由港大校長黃麗松任榮譽顧

本港水塘接近全滿

港仔至銅鑼灣及香港仔至灣仔的專線小巴第四、五及三十五號，將由明（十九）日起調整收費，由二元五角增至三元。

當局於一九八二年七月批准該等小巴專線的最高收費為三元，故新收費仍在限額之內。

南洋商業銀行中區分行
開幕誌慶

港幣匯率短期內趨穩定
彭勵治表示完全有信心
昨日到期銀行存款可以免繳全部利息稅

【本報訊】港府宣佈的兩項穩定港元措施昨日正式生效，外匯市場及股票市場反應普遍良好。財政司彭勵治發表聲明強調，港府完全有信心港幣的匯率將於短期內趨向穩定，接近上周六宣佈的新措施所釐定一美元兌七點八港元的匯率。

美元兌港元的匯價昨晨一開市便跌破八算，收市價為一美元兌七點九七港元。股市對新措施反應亦相當良好，提升三十多點。

彭勵治昨日下午表示，經密切注意昨日的外匯市場後，發現有人仍未完全清楚新措施的操作，但市場人士明顯地已開始瞭解及運作套匯程序，根據這項程序，競爭會令到自由市場匯率接近政府釐定的匯率。

【本報訊】港府發言人昨日表示，昨日開始，港元存戶到期提取存款時，將可享受豁免存款利息稅的權利，一概撤銷存戶的存款利息稅。

發言人解釋說，在本月十七日（昨日）以前將港幣存入銀行的存戶，只要在本月十七日或之後才到提款日期，便可以免付過去一段期間的存款利息稅。

總商會工業總會昨分別發表聲明
港府採行動穩定港元
有利出口及恢復信心
並希望居民勿進行港元投機活動

【本報訊】香港總商會及香港工業總會昨晚分別發表聲明，歡迎港府以積極行動穩定港元，並指出有關措施有利於恢復對香港經濟支承力的信心，穩定的匯率對本港的出口有利。

香港總商會副主席唐驥千在聲明中稱，該會極贊同港府星期六公佈的挽救港元措施。港府此舉足證其對保持香港的金融及社會結構抱有決心，使本港經濟體系能繼續在今年及以後由出口帶動復甦與發展。他相信市民對港府及香港經濟制度將恢復信心，而此時正是關鍵性的轉捩點。

唐驥千說，他相信此等金融措施將可成功降低通脹，使港元恢復其實值。當投機熱潮減退而市民恢復理智後，香港情況將回復正常。

他又稱，雖然香港的長遠前景不明朗，不過我們的生活方式不會在明日便立即改變。但願本港市民不會自我貶值，促使本港生活方式迅速改變。並希望本港市民不要進行港元投機活動，使自己的利益受損。

香港工業總會發表聲明，歡迎港府採取積極行動穩定港元。該會指出，港府宣佈港元與美元固定匯率以及豁免港元存款利息稅，肯定有利於恢復對香港經濟支承力的信心。

該聲明說：「政府採取雙重措施以穩定港元，表明政府對每下愈況的港元匯率及港元匯率低跌對香港社會經濟的影響，極表關注。穩定的匯率，肯定對本港的出口有利。」

工業總會稱，自今年初以來，香港製造業對香港出口市場的輸出，已顯著復甦。以香港的出口表現衡量，港元匯率理應比近幾個月的匯率強得多的。近來港元匯率的波動與低跌，使製造商盈利受損，而成本則節節上升，此情對製造業極為不利。工總認為，在正常情況下，香港的出口表現其實應該使港元匯率低於一美元兌七點八港元。港府目前的穩定港元匯率措施，當有助於加強港人對香港經濟的信心。

工業總會希望港府所採取的行動，能抑制成本價格不斷上升，特別是石油產品價格的上升，因為部分製造商從接得的訂單所獲的利潤已因油價上升而減少。

聲明又說：「我們期望政府採取的一連串措施，能收降低油價等實際成效。本會對部分石油公司表示可能減低油價之舉，極表歡迎。」

聲明說，香港製造商及其他行業對本港普遍健全的經濟狀況應該抱有更大的信心。過去期間，香港曾遭遇過多次嚴重的經濟變動，終於能安然度過，此皆因香港企業家機敏過人，加上香港工人的勤奮努力有以致之。

港督今前往北京
明日將參加中英會談

【本報訊】港督尤德今日將離港前往北京，參加明日舉行的中英關於香港問題的第二階段第五輪會談。尤德在政治顧問麥若彬陪同下，將於下午一時乘搭中國民航CA一零二班機離港。

美元如回落八算以下
蜆殼石油考慮降價
八種電器代理商也有同樣表示

【本報訊】如果港元匯價持續穩定，以及兌換美元價處於八算以下，本港石油產品和電器用品的價格，可能於短期內調低。

蜆殼石油公司發言人昨日稱，美元兌港元匯率如跌落八算以下，該公司會調低燃油和石油產品的價錢，但目前仍未有減價的打算，要繼續觀察港元是否真正穩定始作出行動。

另外，八種電器用品的代理商昨日舉行會議後，決定繼續觀望數天，待匯率較為穩定之後，始考慮是否減價。

洪湖香酥花生
品質優異 價格相宜

今日晴朗氣溫高

【本報訊】天文台預測今日天氣，吹和緩東風，天色晴朗，最高氣溫約為三十一度。昨日的最高氣溫為三十點九度。

謹訂於一九八三年十月十八日（星期二）
為本行中區分行開業，敬備酒會
恭候
光臨指導
恕柬不週
懇辭花籃
南洋商業銀行 敬約
地點：香港皇后大道中35號
時間：上午十時至十二時
電話：五一二二五〇壹一

開幕啓事
本公司訂於一九八三年十月十八日（星期二）正式開幕
謹此奉告 敬請垂注
不設儀式
賀禮懇辭
香港中旅貿易有限公司謹啓
CHINA TRAVEL TRADING CO(H.K.) LTD.
地址：九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15樓
電話：三—八四壹壹壹壹（總機）
電傳：52114 CTTHK HX（十一月一日啓用）

認眞對付外匯投機集團

短評

全港居民矚目的港府穩定港元兩項措施，昨天開始生效，從外匯市場首天的情況看來，美元整日徘徊在一對八港元的水平上，雖與港府訂出的固定匯率還有一些距離，但美元總算是應聲而跌了，穩定港元的措施已初步見效。

財政司彭勵治昨天表示，他有信心使美元兌港元維持在固定匯率一對七點八的水平上，但願他所言非虛。人們正拭目以待港府有何相應的積極行動，使兩項措施能夠達致預期效果。

昨天人民幣兌港元牌價的大幅度調低，使每百港元能多兌一元一角九仙人民幣，無疑對穩定港元也是一種助力。隨着港元更有力的回穩，人民幣兌港元牌價相信還會繼續調低。

目前令香港人最不放心者，是攪風攪雨的外匯投機集團還在，它們決不會就此收手，一遇適合「氣候」，它們又會大舉「出擊」，把金融市場攪亂，從中漁利。有人擔心港府的數百億外匯基金會被它們利用固定匯率「吃掉」。這種擔心也許過慮，但也不可不防，港府對投機之風若不予以有力打擊，則難保外匯基金被「吃掉」的一天不會出現！

認眞對付外匯投機集團，是當前擺在港府面前的嚴肅課題，實不容輕視。

油漆工墮地傷
機器工斷手指

【本報訊】紅磡昨日連續發生兩宗工業意外，兩工人受傷。

昨天下午二時十二分，一名五十四歲的葉姓油漆工人，在鶴園街二十號青洲英泥廠內工作時，在三米高的木架上失足墮下，右脚折斷，送院救治。

昨天下午三時，一名三十九歲陳姓工人，在裕民街三十號八樓工作時，遭機器夾斷左手無名指。

兩車昨相撞
一司機受傷

【本報訊】一輛泥頭車和一輛貨車昨日下午在港島半山區迎頭相撞，貨車司機被困車內，由消防員救出送院。

車禍現場是司徒拔道、灣仔峽道、山頂道的迴旋處。出事的是編號CV五八××九貨車及編號六七××五泥頭車。貨車司機林×祥脚部被夾車內受傷。

冒牌T恤千件
關員捕三小販

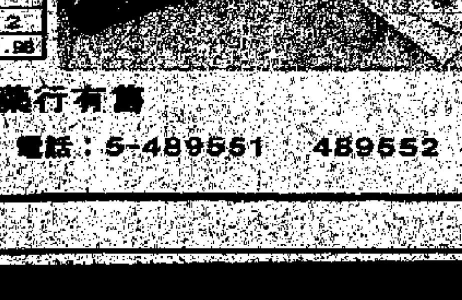
【本報訊】海關貿易管制調查科人員，昨日在尖沙咀拘捕三名小販，搜獲一千零四十二件附有兩個懷疑是冒牌商標的T恤，總值二萬六千元。

被捕三名小販由二十二歲至六十二歲。

海關發言人說，昨日的行動，為不斷對付小販售賣冒牌T恤行動的一部分。

榮獲四川省優質產品獎
皮炎靈
CHUANPAI
醫療大突破
治頑癬・用膏布・療效顯
不污衣物・携帶方便
主治：牛皮癬、脚癬（香港脚）、股癬、慢性神經性皮炎。
"皮炎靈"是重慶製藥九廠研製成功的一種新複方硬膏製劑。本品經中國人民解放軍第三軍醫大學第二附屬醫院、重慶市第一人民醫院等單位臨床觀察，該藥對治療局限性、慢性神經性皮炎、牛皮癬、慢性濕疹等皮膚病具有特殊的療效，其有效率高達98%，顯效率達92%，治癒率達81.2%，平均治癒日爲十天半左右。並且在治療結節性癢症、扁平苔蘚等其他皮膚病方面也有較好的療效。
本品劑型具有使用簡便，携帶方便，不污染衣物，藥物滲透力强，釋放緩慢持久，療效高，見效快的特點，並對病損區起保護，軟化角質層，促進藥物滲透的作用。其配方經精心設計，科學篩選而成。治療中由於用藥量省，止痒迅速，能很快控制病情發展。因此，是目前國內治療上述皮膚病的最有效的貼膏製劑之一。本產品榮獲一九八一年重慶市科學技術成果獎，並先後被評爲重慶市優質產品及四川省優質產品。
"皮炎靈"經第三軍醫大學第二附屬醫院對101例常見皮膚病進行臨床治療觀察。其中神經性皮炎57例，銀屑病23例，慢性濕疹9例，疤痕疙瘩5例，結節性癢症4例，原發性皮膚澱粉樣變，扁平苔蘚和接觸性皮炎各1例，均取得較滿意的療效。現以表格示擬：
治療結果：

病種	例數	痊愈	顯效	有效	無效
神經性皮炎	67	50	4	2	1
銀屑病	23	20		3	
慢性濕疹	9	9			
疤痕疙瘩	5		3	1	1
結節性癢症	4	2	1	1	
原發性皮炎澱粉樣變	1		1		
扁平苔蘚	1	1			
接觸性皮炎	1		1		
總計	101	82	10	7	2
%	100	81.18	9.90	6.93	1.98


國貨公司・藥行有售
經銷處：建興隆企業有限公司 電話：5-489551 489552

華遠公司 電話：5-8318111
景泰隆行有限公司 電話：5-488111-3
合誠號 電話：3-928938
寶元號 電話：3-935193
帆船牌

祝賀
南洋商業銀行中區分行
隆重開幕
德勝製衣有限公司
時代羽絨製品有限公司
同敬賀
電話：五一四〇四八二七 五一四九六〇四七

中平運輸公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運來往香港——深圳——廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地，並承接大小搬廠工程。
快捷安全，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢

名牌膠鞋雙錢牌
"耐磨防滑 經濟實惠"

馬臨在廿周年校慶暨學位頒授禮指出
中大要邁向國際水平 又要植根於中國文化
夏鼎基、鍾士元、顏諾德、李約瑟與田元灝昨分別獲頒榮譽學位。校監尤德主持頒授

【本報訊】香港中文大學校長馬臨昨日在該校創校二十周年紀念暨榮譽學位頒授禮上表示，中大二十年來辦學的目標，是成為一所真正現代化的、有國際水平的大學，同時又是一所深深植根於中國文化的大學，而這兩個目標和香港應採取的長遠方針，基本上是一致的，即一方面要保持開放和爭取現代化，另一方面要發展中國文化，並增加對中國大陸的接觸和了解。

中文大學創校二十週年紀念暨第廿五屆榮譽學位頒授禮，昨日下午三時在該校邵逸夫堂舉行，由港督兼大學監督尤德主持儀式，校長馬臨致紀念講辭。觀禮來賓逾千人，包括中大創校校長李卓敏及該校三位海外校董富爾敦、柯克榮及陶德。

本屆榮譽學位頒授禮上，布政司夏鼎基和行政局首席非官守議員鍾士元，分別獲榮譽法學博士學位，醫學專家、中大醫學教育諮詢委員會委員顏諾德，和生物化學家、中大生物化學系退休教授李約瑟分別獲榮譽理學博士學位，工業家、立法局議員田元灝獲榮譽社會科學博士學位。由校監尤德主持頒授，並由該校中文系教授余光中宣讀讚詞，場面隆重。儀式後，夏鼎基代表榮譽學位領受人致答辭。

馬臨在致詞中談及香港前途時表示，目前許多迫切的問題其實是和這長遠目標息息相關的，必須從長遠觀點着眼，才能明白關鍵所在。他指出，真正的關鍵在於香港必須消除內部的隔閡和不平衡，成為一個真正整合的現代化社會，才可以擴大繁榮和穩定的基礎，從而為本身建立長久存在，和繼續不斷發展的客觀條件。

他認為，香港作為一個現代化社會有兩要點，第一是恪守自由、開放的原則，對各種文化、思想兼容並蓄，第二項要點就是，香港的前途和進步是和居民的教育分不開的，而香港五百萬炎黃子孫的教育又是和中文以及中國文化分不開的。一個真正現代化的社會，除了追求經濟增長之外，必須同時顧及居民在文化、觀念、價值等各方面的融洽和整合。

對大學教育方面，馬臨指出：現代化大學一個重要特色是力求科目完備。中大應當把握時機，充分集中力量，繼續在理學院開設控制學、訊息學、電訊工程等相關學科的本科和高級學位課程，以進一步充實大學的工程教育。並希望中大該項計劃能得到港府和工業界的支持，在今後四、五年間付諸實施。

他又呼籲港府對大學的研究工作和研究院教育採取更積極的態度，並強調指出，發展新的工程教育和擴展研究工作這兩項對香港前途的長期投資，是絕對穩健而有利的。

馬臨最後表示，只要採取長遠的觀點和保持踏實的態度，大學將可以一步步達到它的目標，同樣，香港也將會有一個遠大的前景。

紅磡昨晚發生兇案 一青年被兩人刺死
疑是熟人尋仇 死者曾負傷追兇
駱克道兩竹戰客被三十人斬傷

【本報訊】紅磡馬頭圍道昨晚發生兇殺案，一名青年被人刺死。

死者容根，十九歲，住土瓜灣鴻福街二十號天台木屋。昨晚十時許，他在馬頭圍道四十七號門外被兩名青年用利器刺傷胸部和腰部，他大聲呼叫，並負傷追兇，可是追了十多碼，終不支倒地。

當時，剛有一名休班警員在附近一個巴士站候車，聞聲馬上追捕兩名疑兇，但最後仍被兩人分路逃去。該警員報警。傷者被送抵院後不久，終於傷重死亡。

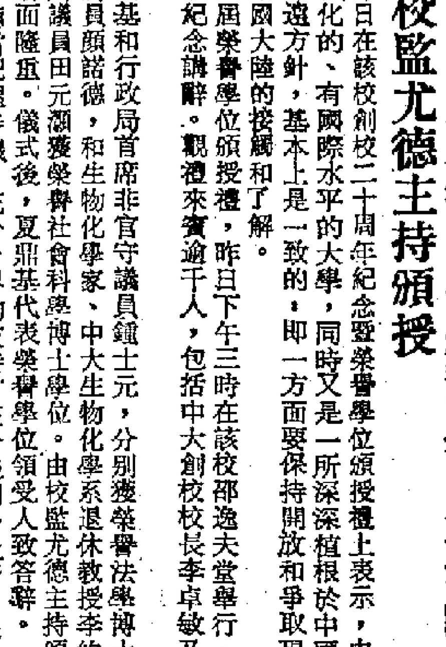
警方事後派出大批人員到場調查，查出死者身世，並在土瓜灣道一七八號門外發現一隻鞋，懷疑是其中一名兇手逃走時遺下的。

據警方初步調查，死者和兇手是認識的，都是「綠印」居民。這宗命案可能與尋仇有關。

【本報訊】灣仔駱克道一間麻雀耍樂公司，昨晚有兩人被三十人斬傷。

血案現場是駱克道三四八至三五〇號的一間麻雀耍樂公司，昨晚十一時半，館內有五枱人正在打麻雀，突然有約三十名男子衝入麻雀館內，揮刀向其中一枱的四人亂斬，館內頓時亂作一團。行兇者在斬傷了兩人後，紛紛跑出大街，乘坐門外的四輛小巴，逃去無蹤。

據現場目擊者稱，該三十名男子是乘坐四輛小巴到現場的，估計是為了尋仇。



中旅兩分社假日仍售票
並可代訂旅館客房

【本報訊】為方便旅客購買車、船票及訂旅館客房等，香港中國旅行社灣仔分社和旺角分社，從十月二十三日起，逢星期日及公眾假期設立值班售票，發售港穗直通車票、飛翔船票、港穗大船船票，香港—深圳—廣州軟座、硬座聯運車票，及代訂旅館客房等。旅客如需在假日購票，可於辦公時間內前往該兩分社洽購。

灣仔分社地址：灣仔軒尼詩道二十四—三十四號地下，電話五—二七六二六六二。旺角分社地址：旺角洗衣街六十二號二樓（黑布街門口入），電話三—九六四二四一。

為籌建兒童科技遊藝樓
紅綫女等在深圳義演
市委負責人及港商昨晚觀看了演出

【本報記者深圳十七日長途電話】深圳市兒童科技遊藝樓籌款活動，邀請以紅綫女為首的廣東粵劇團到深圳義演，今晚在深圳戲院舉行首演，演出《刁蠻公主戇駙馬》。深圳市委負責人和香港商界人士觀看了首演。

至今天晚上為止，深圳市兒童福利會已籌得人民幣三十萬元和港幣七萬五千元。

這次籌款活動是由深圳市婦聯和香港日華企業有限公司合辦。為深圳市兒童福利會籌募基金，目標是七十萬人民幣，興建一座三層高的兒童科技遊藝樓。深圳市市長梁湘、副市長甄錫培參加了首演儀式，演出結束後，並上台與各演員一一握手，祝賀演出成功。

除今明兩晚籌款演出外，廣東粵劇團尚作五場公開演出。

正在中大講學的諾貝爾經濟學獎評選委員埃里克·倫德伯格教授

諾貝爾經濟學獎評選委會委員
倫德伯格在港介紹得獎人
他現時正應邀在中大作訪問教授

【本報訊】諾貝爾經濟學獎評選委員會委員埃里克·倫德伯格教授昨日在港表示，昨日公佈的本屆諾貝爾經濟學獎頒給柏克萊大學數理教授杰勒德·德布魯，主要是由於他把數學應用於均衡經濟上，使二者相互結合，在實用理論上產生很大的影響力。

倫德伯格是應中文大學新亞書院的邀請來港，作為明裕基金首位訪問教授。留港期間，他將為中大主持為期兩個月的講學，內容以世界經濟問題為主，並於本月二十七日舉行公開講座。

倫德伯格昨晚向記者表示，諾貝爾獎於一九零一年開始頒授，但直至一九六九年才頒發首個經濟學獎，每年獲提名的經濟學獎候選人約有二十至二十五人，而由五人組成的評選委員會是根據他們所提出的論證，以其發現的深遠影響，來作為甄選的部分基礎。他補充說，事實上須考慮的範圍是十分廣泛的。

他強調，諾貝爾獎的評選絕不涉及種族及國籍問題，該獎頒授以來，科學獎的得主以美國人佔多數，幾近半數，而獲醫學獎的則以猶太人居多。這與學習環境和整個社會經濟發展有很大關係。

談及本屆經濟學獎的得主德布魯時，倫德伯格說，他為法籍人士，六十二歲，現為美國加州柏克萊大學數理經濟學教授，專長數學研究，近年以數學論據應用於經濟學上，嘗試研究一般均衡理論，包括均衡是否存在，若遠離均衡可否回復均衡等有關理論。

愛丁堡廣場東 今日暫禁行車

【本報訊】運輸署宣佈，由今日上午十時至下午七時，愛丁堡廣場東面介於市政局會議室東端與皇后碼頭的一段路暫禁車輛通行，以配合在愛丁堡廣場舉行第八屆亞洲藝術節的活動。

全總十大今召開 港九工聯會電賀

【本報訊】在中華人民共和國全國總工會第十次全國代表大會今日召開，港九工會聯合會昨致電祝賀。電文如下：

「『全總十大』將是一次具有重要意義的大會，它是我國工人階級的大事，它將指引我國工人運動在新的歷史時期內前進的方向，更進一步激發全國工人為實現四化而奮鬥。

「香港工人與祖國工人是血肉相連的兄弟。今天，祖國已明確提出了在一九九七年收回香港主權和治權，維持香港的安定繁榮，工人感到振奮，決心與祖國工人一起，為實現祖國統一大業，建設社會主義現代化強國而努力。」

本報之交易會特刊 讀者可憑印花領取

【本報訊】大公報編印一九八三年秋季中國出口商品交易會特刊，免費贈送，讀者可憑印花領取。印花已於日前在本報刊出。

領取地點在宏圖圖書公司、商務印書館中區、北角門市部，三聯書店，中南圖書公司，中華書局，學生書店，南方書店，觀塘書店及荃灣書店。

三幅地招標承投
兩幅在九龍灣一幅在元朗

【本報訊】地政署現正以短期租約招標承投三幅官地，兩幅在九龍灣，一幅在元朗。

在九龍灣的其中一幅官地面積約四千七百五十平方米，供作露天貨存用途、另一幅九龍灣官地則供作貯存、分發及售賣水泥、沙及粒料用途，面積約為三千一百八十平方米。

其餘的一幅官地位於元朗東頭工業區，面積約四百平方米，是供作存放及修理承租人的貨品，以及修理或保養（包括噴油）汽車用途。

上述三幅官地的截標日期為本月二十八日正午十二時。

索取投標表格及租地章程，以及查閱官地的圖則，可往九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十樓東九龍地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署。

李格致率理工代表團 昨赴內地作兩週訪問

【本報訊】香港理工學院代表團應中國教育部的邀請，昨日離港，前往內地作為期兩週的訪問。

代表團成員計有：院長李格致、副院長程源諾、機械及輪機工程學系系主任張思仲。他們將前往北京、西安、重慶、武漢及上海各地訪問各著名教育機構，包括清華大學、北京大學、中國科學院、西安交通大學、武漢測繪學院及上海交通大學。他們在北京訪問期間，還將與中國的高級官員會面。

代表團此行目的是進一步促進兩地的教育交流，加強香港理工學院與內地各高等院校之間的瞭解和合作。

香港理工學院與內地高等教育機構的聯繫，始於一九七八年，當時院長李格致應邀率團前往訪問西安交通大學及北京、上海、廣州的著名學府。自此，香港理工學院即與內地多個教育及專業機構建立並保持密切聯繫。去年，該學院曾與內地教育機構合辦多項研討會。

港大國是學會年底訪昆明
與當地作工商管理科技交流

【本報訊】香港大學國是學會將於本年十二月二十日至二十五日，與雲南省科學技術協會合辦「昆明工商管理及科技交流團」，有五十至六十位港大學生赴昆明市，透過展覽、講習班、報告會、幻燈及電影等形式，介紹工商管理知識予內地各企業部門的幹部及一般市民，屆時赴昆明市的還有數位本港專業人士及大學講師。

是次交流的內容將以基本管理學、基本會計學、市場學及工業工程學四方面為主，屆時將會在昆明市科技官署舉行，主要目的是促進雲南省與本港工商界專業人士、大學教師及學生在企業管理方面的學術交流和研討。

目前，「昆明工商管理及科技交流團」籌備委員會經已組成，並由港大校長黃麗松任榮譽顧問。

本港水塘接近全滿
港盼內地暫減供水
待今年稍後才恢復正常供水量

【本報訊】香港水務署鑑於本港各水塘最近進賬甚豐，已於上周末向中國當局提出要求，暫時降低現時由內地輸港的供水量。

據稱，由於最近的雨量，令本港現有的十七個水塘有十二個已滿溢。截至昨日上午九時為止，香港水塘的總存水量為五億八千零八十八萬四千立方米，佔總存水量百分之九十九點一。

水務署發言人說：香港現已踏入乾旱季節，將不會再有大雨，而水塘存水量亦會隨用水下降，預料在今年稍後會逐漸恢復現時來自中國內地的供水量。

三綫小巴明天加價

【本報訊】行走石排灣至恩平道、香港仔至銅鑼灣及香港仔至灣仔的專綫小巴第四、五及三十五號，將由明（十九）日起調整收費，由二元五角增至三元。

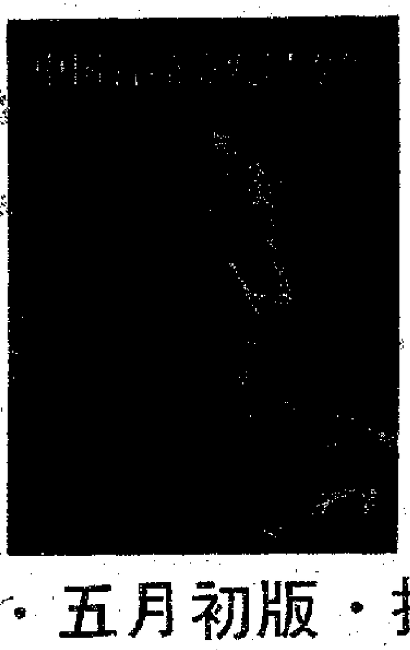
當局於一九八二年七月批准該等小巴專綫的最高收費為三元，故新收費仍在限額之內。

聚利發有限公司
JULIFORD LIMITED
聚利發貿易有限公司
JULIFORD TRADING COMPANY LIMITED

遷址通告

本公司訂於
一九八三年十月十八日遷往
九龍土瓜灣九龍城道二一六號地下
新址辦公　敬希垂注

電話：3-343471-5
電掛：1376
電傳：51995 JULTD HX

中國新經濟發展專輯　第二次版
目錄

·五月初版·搶購一空
每本 港幣拾元正
總發行：☎ 5-722238

歌唱　舞蹈　趣劇
石修　李司祺　李香琴　威利
翁美玲　梅艷芳　麥潔文　陳潔靈
黃日華　張德蘭　賈斯樂　葉振棠
廖啓智　鮑翠薇　盧海鵬　露雲娜
暨無線大樂隊及舞蹈組（按筆劃序）
售票日期：10月16日起
售票地點：新光戲院、敦煌酒樓、中環通利琴行
票價：100元、80元、50元、30元、20元
聯藝花會
10月23日（夜場）新光戲院盛大演出
聯藝主辦

南洋商業銀行
中區分行
開幕誌慶

翠園酒家　潮江春潮州菜
翠園酒樓　錦江春川菜
大會堂酒樓　北京樓
百德大酒樓　弁慶日本料理
置富大酒樓　美心餐廳
美心皇宮大酒樓　美心快餐
溫莎皇宮大酒樓　美心餅店
荃灣美心大酒樓　美心小食店
La Terrazza　萊茵堡餐廳
Dutch Kitchen　菲菲咖啡屋
London Pride　紘鳴谷酒吧
The Jockey
美心 Maxim's　美心集團 敬賀

祝賀
南洋商業銀行中區分行開業誌慶
聯安金號
聯安證券公司
楊瑞茂　陳榮智　吳典明　張敬奎　朱政輝　同敬賀

南洋商業銀行中區分行
開幕誌慶
大豐行有限公司致意
香港文咸西街六十四至六十七號四樓
電話：五—四七九〇四七　五—四七九〇九四

不設儀式
賀禮懇辭
CHINA TRAVEL TRADING CO(H.K.) LTD.
地址：九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15樓
電話：三—八四壹壹壹壹（總機）
電傳：52114 CTTHK HX（十一月一日啓用）

兩記者昨出庭作供稱 邱達成有飲酒醉跡象

邱曾俯身車外嘔吐且狀甚驚慌

【本報訊】邱達成被控謀殺警員鄭流剛案，昨日在九龍地方法院第二庭作第二天初級偵訊。綜合兩名記者所作證供，指邱達成當時面色很紅，曾俯身出車外嘔吐，推論有飲醉酒跡象，顯得驚慌及迷惘。其後由警長梅樹勳供述事發經過。全案證供未畢，押後今晨續訊。

昨晨開庭後，控方相繼傳召兩名記者出庭作供，接受控、辯雙方的盤問。

控方傳召的第二位證人是東方日報記者陳繼成。他指出事發當晚，在現場見到邱達成面色很紅，曾俯身出車外嘔吐兩、三次，而嘔吐物散發出酒精味。同時邱達成下車時，站得不穩，因此推論邱達成有飲醉酒跡象。當時邱達成顯得很驚慌，一度下車約半分鐘，與一名警員談話，但立刻被在場的警務人員叫他返回車上。稍後，當一輛救護車到來時，邱達成在警務人員陪同下，被扶上該救護車離去。

至於邱達成車內的一名華籍女子，證人形容她當時伏在邱達成腿上，曾向邱說「好驚」。後來她亦被警員扶上救護車離去。

證人續稱，在公主道天橋所拍攝被汽車撞倒的警員，當時右肩觸地，側卧地上，面部朝北，雙腳向南，並不斷發出微弱呻吟聲。後來該警員被擔架抬上救護車送院救治。

另一名東方日報記者譚樾接受盤問時，表示看到邱達成有飲醉及神色迷惘的情形，但未見過邱俯身嘔吐，因邱當時背向證人。

證人警長梅樹勳作供稱，當晚當值時間是由半夜至凌晨六時，負責在公主道天橋設路障查車。領取路障設備，包括三個路牌，分別為「前有警察、慢駛」、「警察路障」、「停，警崗」等；六個塑膠雪糕筒，六支轉動閃燈，其中三支黃色三支藍色；一部發電機、一綑電線和一張發光橫額布（用以掛在警車上，以便遠處汽車可以看到）。當晚除橫額未有用上之外，其他設備均用上。當他與一干人等到達公主道時，一名交通警員已先抵達現場，協助他們執行設路障任務。

警長供述案發經過

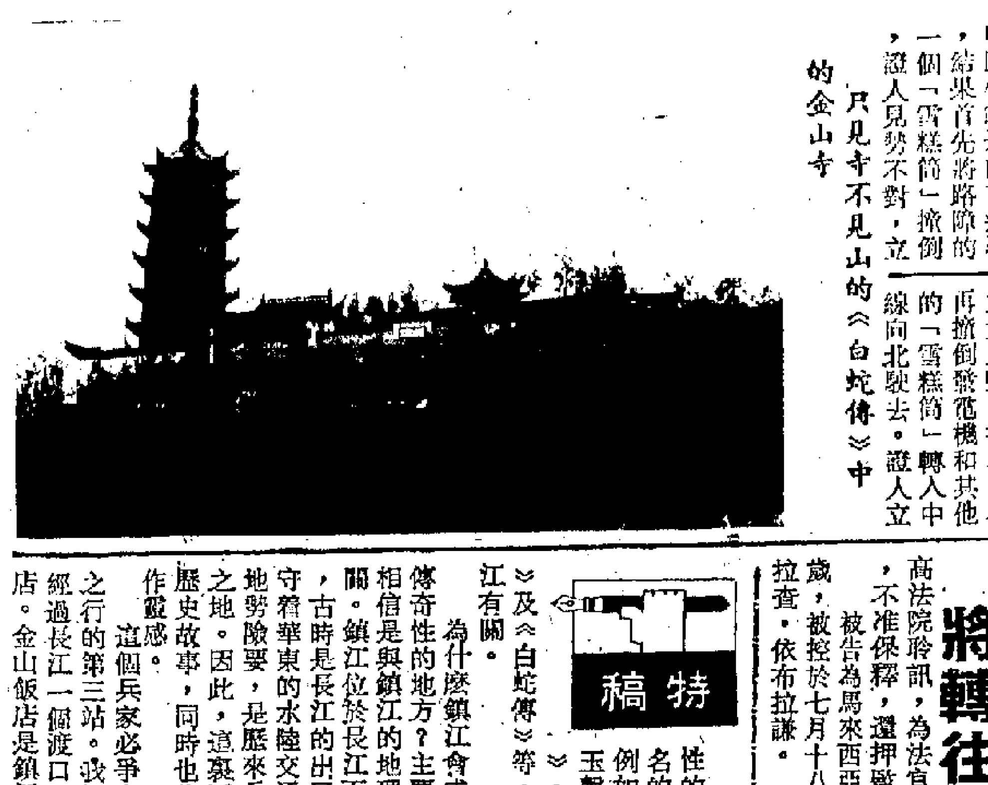
稱肇事車輛撞倒警員後未減速

在路障中，約兩人一組，每兩人相隔約十三呎。案發前，路面情況良好。突然下了約十分鐘雨，變成路面濕滑，而且知道在路障前七、八十呎之處發生過兩輛車相撞。雨過後，證人曾兩次致電給電台指揮部，要求取消路障。其後高級督察非邏駕駛電單車到來，表示不能撤銷路障，但可以將路障移往北邊遠處。證人於是開始着手佈置將路障北移。因沒有卡車搬運設備，需要用人手搬運。當時其他同僚已經截停六、七輛私家車，準備待查。於是證人吩咐他們在查妥車後，協助搬運各路障設備。當時約為凌晨一時零八分左右。

當路障移後未幾，證人見一輛私家車沿公主道向北疾駛。該車輛在中線行駛，在距離路障五十碼前，仍未慢車。本來該車應該是慢駛進入路障的區域內接受檢查的，但是該車輛並未有慢駛，而繼續衝前，該車不但未有聽從指揮接受檢查，反而以同樣時速向前疾駛，結果首先將路障的一個「雪糕筒」撞倒，證人見勢不對，立刻高聲叫同事走避。這時只見該車輛向左駛出，將一名警員撞倒，並見該警員在車頭前的空中打一個觔斗，隨後不見蹤影。而該車未有減低速度，平均時速約四、五十哩。

證人續稱，當時不知道被撞倒的是誰，其後才獲悉是警員九六九九號。接着該車再撞倒發電機和其他的「雪糕筒」，轉入中線向北駛去。證人立刻喝令停車，並與其他同僚從後追趕。該車不加理會，並開足馬力離去。

證人與一干人等追趕了約三、四十米後，一部私家車從後駛至，於是要求協助追趕在逃的車輛，結果幾位同僚上車追趕，另一名編號一二三六九警員未能上車，只好跑步追蹤。另一位交通警察用無線電通知封鎖三條北行線，堵截該車輛。這時高級督察莊遜抵達現場，獲悉經過後，立刻駕駛電單車參加追趕行列。未幾，大批警察趕到現場。及後，警員折返現場發現一頂藍帽，一支警棍、一個槍袋連皮帶、部分槍帶、一個哨子及玻璃碎片等。



只見寺不見山的《白蛇傳》中的金山寺

依布拉謙遇害案 將轉往高院聆訊

【本報訊】涉嫌與香港裕民財務有限公司助理總經理依布拉謙被殺案有關的男子，原定昨日在南九龍裁判署循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，但因檢察官向法官呈遞交一份自動刑事起訴書，申請將案直接轉解最高法院聆訊，為法官接納。被告暫無須答辯，不准保釋，還押監倉羈留病房看管。

被告為馬來西亞籍男子麥福祥，三十二歲，被控於七月十八日在本港地區謀殺男子拉查．依布拉謙。

特稿

充滿傳奇的鎮江

——江蘇紀遊之四

本報記者　彭少良

鎮江，是一個充滿傳奇性的地方，因為我國不少著名的歷史故事和神話小說，例如《三國演義》、《梁紅玉擊鼓退金兵》、《岳飛傳》、《水滸傳》、《西遊記》及《白蛇傳》等，很多主要情節，都與鎮江有關。

為什麼鎮江會成為如此傳奇性的地方？主要原因，相信是與鎮江的地理環境有關。鎮江位於長江下游南岸，古時是長江的出口處，把守着華東的水陸交通要道，地勢險要，是歷來兵家必爭之地。因此，這裏既發生過很多可歌可泣的歷史故事，同時也為小說家提供了豐富的創作靈感。

這個兵家必爭之地，就是記者這次江蘇之行的第三站。我們乘坐旅遊車離開揚州，經過長江一個渡口，來到鎮江，住在金山飯店。金山飯店是鎮江市與外商合作，八零年建成，共有三座兩層高的平房式賓館，環境優美，設備先進，住得很舒服。

鎮江除了在軍事上具有重要的戰略意義之外，山川風景亦非常壯觀，素有「城市山林」之稱，且曾被古人譽為「天下第一江山」。

我們在鎮江乘船漫遊長江，面對滔滔長江，極目不知源何處，兩岸風光入眼簾，此情此景，令人心胸廣闊。

此外，我們又在鎮江參觀了金山寺和焦山寺。這兩個寺均超過一千六百年歷史，留下很多古人遺跡和民間傳說，引人暇思。

金山寺和焦山寺分別座落金山和焦山，環境不同，各異有趣。金山寺佛殿居周，依山而建，遊客好像只見寺，不見山；而焦山寺則建在焦山叢林中，遊客只見山，不見寺。故此，鎮江自古以來就流傳着兩句話：「金山寺裹山，焦山山裹寺。」短短兩句話，就把這兩個寺的特點生動地形容出來。

金山寺和焦山寺都分別有一樣鎮寺之寶。金山寺有的是一條宋代著名文學家蘇東坡的玉腰帶；焦山寺則有一塊我國最早書法家王羲之的手跡碑刻。這兩個寶物，記者都有幸見到了。

提起鎮江，不能不介紹一下鎮江的恒順醬醋廠，因為這間廠所生產的鎮江浙醋是聞名中外的。恒順醬醋廠創建於一八〇五年，已有一百七十多年歷史，所生產的浙醋有「酸而不澀、香而微甜、色濃味鮮」的特點，甚受食家歡迎，並且曾多次獲得國際及內地的獎章。記者在鎮江逗留期間，發覺不少當地人在吃飯的時候，都有「呷些許醋」的習慣。記者也嘗試一下，果然覺得味道鮮美。

特稿

大型歌劇望夫雲

為亞洲藝術節揭開序幕

本報記者　勞敏聲

香港合唱團首次製作的大型國語歌劇《望夫雲》，今日在大會堂音樂廳上演，為第八屆亞洲藝術節揭開序幕。

《望夫雲》是流傳在雲南大理白族的一個美麗的古老傳說。而歌劇《望夫雲》便是根據這個民間故事改編的，原作者是朝鮮族人鄭律成。此劇於一九六二年在北京首演。

當年擔演劇中公主一角是中央歌劇院的羅祈祖，她目前在港定居。對於這個已停演二十年的歌劇再次搬上舞台，並在本港出現，她感到很高興。她認為，歌劇所歌頌的忠貞愛情，很適合在今日的香港宣揚，此外，故事動人，且趣味性較強，相信較容易為本港觀眾接受。

這次飾演女主角的同樣是北京中央歌劇院的成員——趙建麗。這位原籍南京的姑娘已於月初來港，投入緊密的排演工作。

她與記者傾談時表示，她與歌劇結緣主要是因中央音樂學院到南京招考學生，在老師推薦和考試下，她終於考上了，並以優異成績畢業，正式加入中央歌劇院工作。

參與歌劇工作多年後，趙建麗體驗到這種藝術最好從小開始接受訓練，因這樣無論在唱、做、演方面都會更傳神，更揮洒自如，但她並不抹煞天份這回事。

對於《望夫雲》這齣歌劇，她認為不大容易掌握其風格，且難度頗大，對演出者的造詣實是一大考驗。為深入揣摩劇中人的個性和唱做技巧，趙建麗來港前已向當年曾經參與首演的多位工作人員討教。

《望夫雲》是描寫南詔國公主與貧窮獵人相愛，並奮勇地逃出皇宮與青年結為夫婦。但國王卻百般威脅，又請法師施妖法，把青年打入洱海，變為石騾。公主因思夫情切抑鬱而死，化為一朵白雲，飄浮在山峯上。據說每年八、九月，這朵白雲出現後，大理、下關一帶便會狂風大作，洱海白浪滔天，直至狂風吹開海水，現出石騾後，風始停息。

該劇男主角為本港男高音林祥園。音樂總監是香港合唱團指揮石信之，導演鍾景輝，技術總監及燈光設計麥秋，佈景設計王季平。參與演出的包括合唱團的八十位成員。

三匪劫金飾一百萬 警方事後拘六男女

疑為有組織受僱偷渡打劫集團

【本報訊】灣仔軒尼詩道昨日發生一百萬元的金舖被劫案，警方事後在莊士敦道一樓宇內拘捕了五男一女，疑與劫案有關，現正被扣留調查。

昨日下午一時許，三名分持二刀一槍男子，闖入軒尼詩道四四二號喜喜珠寶金行，掠走六盤約值一百萬元的金飾逃去。

案發後兩個半小時，即下午四時，警方突擊搜查莊士敦道一樓宇單位，拘捕了六名涉嫌與案有關的男女，並在上址起回所有贓物及一支裝上六粒子彈的點四五自動手槍。

據知，這個集團專門高價聘請一些非法入境者來港打劫，然後用假護照協助他們潛返內地。而被捕的六男女之中，有三名男子是剛偷渡來港僅四日，相信這次劫案就是他們所做。另有一名被捕男子是香港居民，是這集團的主腦人物。

英聯邦藝教研討會 昨由港督主持揭幕

十四個國家和地區派代表參加

【本報訊】港督尤德昨日表示，香港的成功大部分依靠居民的熱誠與苦幹，而經濟發展和繁榮對一個安定的社會雖然重要，但並不足以滿足人們的需求，還需要藝術方面的滿足。

尤德昨日在第三屆英聯邦藝術教育研討會開幕儀式上致詞時指出，近年來，本港的藝術活動有長足擴展，越來越多居民參與及欣賞藝術活動。

研討會由香港主辦，由本月十七至十九日一連三天舉行，有十四個國家聯邦和地區的二十八位代表參加。首兩屆研討會分別於一九七九及一九八一年在英國及加拿大舉行。

研討會會長吳樹熾在致詞時亦表示，儘管藝術行政這一行業在香港稱不上非常發達，但「我們很清楚在香港尤須從資源分配的角度看藝術行政，而現在正是應把藝術行政專業化的時候。」他認為演藝學院的成立將可促進本地培養藝術人才的訓練，使到藝術工作更有前途。

民政司黎敦義昨晚出席該研討會晚宴時說，預計在一九八五年落成的香港演藝學院將不單成為香港文化生活的一項主要新猷，亦在國際上增添一所演藝事業的教學中心。

黎敦義說，「我們的目的是為有天份的青年人提供機會，以發展他們的藝術才能，並為他們灌輸將來投身表演藝術界中作事業演出所需的技巧。」

印學者譚中 今在港講學

昨天開始主持四個講座

【本報訊】印度尼赫魯大學亞非語系教授譚中，應北京大學南亞研究所的邀請，於九月中旬到北京等地參觀訪問和進行學術研究，在返回印度途中，於本月十六日抵港，在港期間，應浸會學院社會學系之邀，昨日起舉行多個學術講座。

譚中教授昨日的講題為「中國和印度關係的發展及其展望」，今日下午四時半在港大亞洲研究中心的講座題目為「印中文化區域概念的探討」，二十日下午四時半在中大聯合書院的講題為「鴉片戰爭研究的再評價」；二十一日上午十時在浸會學院講座的題目為「從佛教影響看印中文化交流的形態」。

譚中接受記者訪問時，談到內地的學術研究問題。他認為內地培養大學生的方法應予改進，目前突出的缺點是學生不能同教授一起討論問題，有很多資料，尤其外國資料，只對教授開放，而不向學生開放，這些都無助於迅速提高青年學者的學術水準。

譚中的父親譚雲山是著名印度華僑，在印創辦中國學院，培養了不少學者。譚雲山於去年逝世。

社工展今起舉行

【本報訊】香港社會工作學生聯會由今日起至二十日在海運大廈二樓舉辦「社會工作與你」展覽，介紹社會工作的性質、目標及方法，使居民認識本港現有的社會服務，包括社會工作者在服務中所擔當的角色，居民接受服務的途徑及介紹接受社會工作訓練的途徑。展覽場內並附有電腦測驗遊戲、幻燈播放及有關社會服務的資料。

文藝活動

盧遂現今講中文與信息

▲由香港中文大學聯合書院主辦的公開演講，定今日下午五時在中大科學館第二課室舉行，講題為「從信息論看中文的優越處」，講者為澳洲墨爾砵大學物理學院高級講師盧遂現博士。他將用粵語輔以英語發表公開演講，各界人士均可參加。

陳學霖明講北京的傳說

▲港大馮平山圖書館金禧年公開學術講座，於本月十九至二十五日期間，將邀請美國西雅圖華盛頓大學陳學霖教授、夏威夷大學馬幼垣教授及北京中國社會科學院近代史研究所劉同祖教授主講。

陳學霖教授的演講於明天下午五時十五分在紐魯詩樓K七二六室舉行，講題為「北京的歷史與傳說」，並輔以幻燈片。劉同祖教授將於二十一日（星期五）下午五時三十分在陸佑堂演講，講題為「法律在中國社會中的作用：歷史的考察」。馬幼垣教授的演講於二十四日（星期一）下午五時三十分在紐魯詩樓舉行，講題為「插增本水滸傳的新認識」。

泰戈爾書籍展今天開幕

▲市政局公共圖書館於第八屆亞洲藝術節期間，特別安排一個有關印度詩人及哲學家泰戈爾的書籍展覽。

書展由今日起至二十五日，在大會堂成人圖書館舉行。展出書籍有七十多本，包括泰戈爾的文學作品及其自傳的英譯本和中譯本，以及他的畫作。

陳基之父病逝 遺體明日出殯

【本報訊】報界編輯陳基（基明）之父陳貴（字昇桂），於本月十三日病逝，積壽六十有九。陳貴原籍潮州河浦，有四子二女。

陳昇桂遺體定十九日（星期三）在紅磡世界殯儀館舉殯，上午十一時辭靈，移柴灣華人永遠墳場下葬。

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名

北京　全部住宿雙人冷氣浴室套房　免費品嚐北京填鴨及宮庭宴
特別安排參觀地下城羅和宮蘆溝橋人民大會堂
九天火車團 逢星期六 $1988起
八天航空團 逢星期六 $3050起
珠海賓館　天天出發
二天逍遙遊　一晚賓館三餐往返船票　$298
中山二天遊　$398　假日$498
住宿珠海賓館雙人房・房內設備豪華・全舖地毡
彩色電視・浴室套裝潔具・中央冷氣
遊遊珠海・中山・石景山・翠亨・長江樂園
杭州上海蘇州無錫南京九天　$2888起
10月14日　11月11日　12月23日
桂林陽朔五天　逢星期六　$1650起
特別安排增遊漓江下游，登臨遊鑒觀日出
柏聯旅遊　5-411894　5-456628
中環皇后大道中233號二樓

長江樂園
中山樂逍遙　獨立成團　天天出發
遊長江樂園・住中山溫泉
漫步石景山・珠海餞別宴
$398（包往返船票、住溫泉賓館四餐、長江樂園入場券等）
遊樂設備・五光十色
翻滾飛車・龍躍雲霄・太空飛碟
激光射擊・風馳電掣・激流探險
宇宙漫遊・磁碰碰車・彈跳遊遷
特別介紹：翻滾飛車　360度旋轉・緊張刺激

新麗華威皇旅行團
香港中環華人銀行大廈1604室　5-237141　5-237142

湖光山色　豪華旅行團
(1) 香蜜湖・西麗湖・蛇口　海鮮團一天　$178.-　30/10 逢星期日出發
(2) 惠州 西湖 湯泉 香蜜湖　二天　$328.-　27/10 逢星期六出發
全程冷氣直通巴士來回
歡迎社團、工廠、學校包團時間任選
代理：大嶼山渡假屋
直通火車票、直通巴士票及國內鐵路聯運。
潮汕車票、船票、定房服務。
各地機票、旅行團
華昇旅行社
九龍彌敦道580號G彌敦中心1305室
電話：K-322411・K-328844

新晚報　旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7　5-724033
湖光山色　豪華旅行團　直通巴士來回
香蜜湖、西麗湖、蛇口　一天海鮮團　逢星期日出發　$178
惠州、西湖、湯泉、香蜜湖　二天團　逢星期六出發　$328
長江樂園中山溫泉　兩天遊每天均有團出發　假日$488　閒日$398
長江三峽13天　29/10出發　$4600
歡迎包團

大公報　旅遊部
軒尼詩道342號二樓　5-757181-7　5-724033
菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團　$1990
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團　$1899
馬尼拉、夏宮、碧瑤七天豪華團　$2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭提雅、桂河橋　7天
成人收費：$2150　小童收費：$1850
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$450
簽證費：C I $70（附相片3張）
出發日期：逢星期二、六及日
長江樂園中山溫泉兩天遊每天均有團出發
假日$488　閒日$398　星期五、日$405
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間
水翼船去大船返
東京迪士尼樂園　逢星期日　$2850
北京
九天火車團　逢星期六　$1868
八天航空團　逢星期六　$2898
歡迎包團

中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨、石景山
二天遊　平日 398　假日 498
代訂：
中山—中山溫泉賓館
南京—金陵飯店・
昆明—昆明飯店，翠湖賓館・
成都—錦江飯店・
上海—錦江飯店・
杭州—杭州飯店，西泠賓館・
澳門—京都酒店，總統酒店・
廣州—白天鵝賓館，東方賓館，南湖賓館
代訂機票・簽證
金明國際旅行社
尖沙咀東部東海中心708室
3-7288803

香港大公報新晚報（旅遊部）
舉辦香港石崗湖溫泉鄉村俱樂部
南天豪華度假團　假日 $420　小童$380
逢星期六豪華巴士成船　閒日 $380　小童$340
房租，午餐，晚餐，早餐，午餐，船費，車費。
早上9：45A・M坐飛翔船出發，翌日下午二時離開會地乘坐4：30P・M飛翔船返港。
俱樂部內設有：
游泳・射擊・射箭・單車・水上活動・煙花・炮竹・室內電子遊戲機・遊覽等。
天天有團出發報名請提前十天
報名處：香港灣仔軒尼詩道342號
電話：5-757181　5-724033

回國醫療
健康檢查
「檢查」——細緻準確・查出病源
「治病」——醫療認真・服務周到
南方醫院　專人辦理
香港灣仔軒尼詩道393-407號
東區商業大廈1801室
電話：5-728360　5-8939109
5-8939635　5-8938772
（國內家屬可在本部辦理住院手續）

與美國兩間公司合作聯營
和黃在港開設新公司
擬提供流動電話服務
將投資一億元　已向港府電訊委員會申請發牌

【本報訊】和記黃埔有限公司昨日宣佈，該公司已與兩間美國公司合組一聯營公司，向港府電訊委員會申請經營公共「蜂窩式」流動及手提無線電話服務牌照，投資額高達一億元，申請如果獲得當局通過，是項服務可望於明年底開展。

和黃將擁有新公司的百分之五十一的權益，合股的兩間美國公司分別是摩托羅拉公司和迪斯通訊有限公司。

和黃認為，「蜂窩式」無線電話系統服務，可大大提高香港作為一個主要國際通訊中心的地位，對本港金融及商業競爭能力亦大有裨益。

和黃行政總裁李察信昨日表示，摩托羅拉是世界上最大電子設備製造商之一。該公司是次參與此計劃，證明對香港的信心。

透過「蜂窩式」無線電話系統，用戶可將無線電話安裝在汽車內，或放在公事包或口袋，隨意在本港任何地區使用，它具有普通電話的一切功能，包括打電話給有線電話用戶及用直通國際電話服務，且音質清晰。其操作原理包括安裝二十四個弱電流的基地，分佈港九以代替強力的發射台。每個基地的管轄範圍為圓徑一至二哩，基地與基地間或會重疊。由於電流弱的原故，一個地區的無線電的波段，可以在另一個地區重用而不會互相干擾，因此此等波段可使數以千計用戶使用。

當車輛在市區行走時，它將透過中央電腦系統由一基地移交另一個基地，而車上用戶將不會察覺。每一個基地都與中央系統聯繫，而透過中央系統無線電話可與有線電話連接或直通國際電話連接。

產品輸日增長緩慢
本港毛織品業廠商決心拓展日本市場
研討會講者稱須加強兩地聯繫提高品質

【本報訊】本港是世界第二大針織品出口區，去年輸入美國、西德及英國的針織品，平均增長率超過兩成，但日本入口增長僅是百分之三，要拓展日本毛織品市場，必須加強兩地了解，及發展品質好、款式多的高級毛織時裝。

「香港毛織品展覽八四」昨日在尖沙咀香格里拉酒店舉行開幕儀式，並進行第一個二天洽購，包括一個貿易研討會及一項產品展覽。香港貿易發展局主席鄧蓮如，展覽籌委會主席林輝波及國際羊毛局代表關根館主持展覽的開幕剪綵儀式。

林輝波接受記者訪問時表示，本港毛織服裝已達到國際水平，由於出口受世界多個市場的配額限制，必須再向高質素方面發展。日本目前佔本港出口市場的第九位，但日本入口沒有配額限制，且本港有多方面的優越條件，該地區應該是一個很有潛力的市場，但事實顯示，日本入口本港毛織服裝，在過去十年平均增長只有百分之四，今年九月為止，歐美的訂單便比去年同期增長百分之十五，而日本訂單上半年反而下跌一成。

因此，是次香港貿易發展局及國際羊毛局合辦「香港毛織品展覽八四」除為宣傳本港毛織產品外，更主要是希望探討日本市場的需求，及了解日本市場增長緩慢的原因。

東京伊勢丹百貨公司女裝部經理川中英男昨日在研討會上指出，香港產品在日本發展緩慢，是由於本港商人未能了解日本的分銷制度，而日本與港商又缺乏聯繫。他說，日本服裝有明顯的四季之分，而且對潮流、款色要求甚高。日本服裝市場又有一套複雜的分銷程序，由於本港廠商未能了解其運作，所以難以進一步打開日本市場，另一方面，日本商人對本港的經營手法缺乏了解，且接觸甚少，例如誤以為在香港訂貨必須大宗交易。

川中英男又說，如果港商能多了解日本的分銷網及保證產品的質量及款式，同時，在香港貿易發展局及國際羊毛局的協助下，相信香港與日本毛織品貿易會有廣闊的前途。

昨日上午舉行的貿易研討會由林輝波主持，研討會分三個主要題目，除川中英男講「日本的毛衫市場」外，還有香港羊毛化纖針織業廠商會副會長方鏗主講「今日香港毛織業」，國際羊毛局倫敦總辦事處市場拓展組毛織品董事蘇比主講「國際毛織品的發展趨勢」。

毛織品展覽會上展出二十五家香港主要毛衫廠及五家毛線供應商的產品，兩日來吸引不少日本買家及世界各地商人。

毛織品展昨開幕，（左起）貿易發展局主席鄧蓮如、展覽籌委會主席林輝波和國際羊毛局代表關根館一同參觀展品

社團與工商

視聽及快速複製
家計會提供服務
社工組織港府部門學校可申請

【本報訊】香港家庭計劃指導會現推出一項視聽及PMT快速複製服務，為本港各社會服務組織、港府部門及學校提供，使這些機構更便於利用家計會的視聽媒介，達到宣傳、教育、訓練及資源發展的目的。

視聽及PMT快速複製服務主要分為兩部分：視聽服務包括錄音、剪接、複製盤帶及配音幻燈製作等服務；錄映服務則有錄影帶剪輯、電影轉錄、複製錄映帶，上述複製盒帶服務，必須為申請機構的製作，此外，更有十六厘米影片修補服務。至於PMT快速複製服務則包括黑白線條稿放晒、色盲正負片放晒及直接上網。

家計會已印製小冊子，供有興趣使用該服務的機構取閱。查詢或索取小冊子可與該會傳播組聯絡，地址為灣仔駱克道一八六至一九一號二字樓，或電五一七五四四七七，內線三十二。

廖創興與三菱銀行
昨慶祝合作十周年

【本報訊】廖創興銀行與日本三菱銀行紀念合作十周年，昨日在富麗華酒店翡翠廳舉行慶祝酒會，與會來賓有港府官員、行政立法兩局議員、團體首腦，同業和客戶友好等二千餘人。酒會由該行董事會主席顏成坤、總經理廖烈文、三菱銀行總裁山田春、總經理增田温暨兩行全體董事及經理親自招待。

廖創興銀行成立於一九四八年，為本港歷史悠久的華資銀行，七三年為配合國際金融合作趨勢及推行業務多元化政策，與日本三菱銀行合作，攜手發展國際銀行業務。

本報旅遊部組深圳團
前往欣賞紅線女演出
食海鮮餐　本周末出發

【本報訊】本報旅遊部與威凰旅行社聯合舉辦深圳旅行團，前往欣賞紅線女演出並食海鮮。十月二十二日、二十三日B團還有少量空位，收費三百九十元。報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五一七二四〇三三。

工零商訊

沙田駿發山莊別墅發售

▲香港置地有限公司的豪華住宅沙田駿發山莊已推出發售。置地公司並委任置和興業有限公司代理。

駿發山莊位於沙田大埔道山崗上，鄰近馬場，眺望吐露港，共有二十七間獨立複式花園別墅，每間別墅面積約二千平方呎，售價約港幣一百四十萬元。

上水車站餐廳已經開業

▲泛致有限公司屬下機構「車站餐廳」，位於上水車站的分店，日前開始投入服務。該餐廳食品將採取中西合璧形式，其他各站餐廳餅店及快餐店將於本月底前相繼投入服務。

特稿
即影即有X光攝影
何宗

X光攝影不獨應用於醫學診斷上，在工業方面的用途亦愈來愈廣泛，不過在香港，X光攝影暫時仍集中運用於前者。

數月之前，美國推出一種只需三十秒鐘，即可攝影為纖底X光正像的軟片，由於它配合了特製的X光片盒，簡化了冲印程序，甚至無須黑房、化學劑、膠液排梢等設備，節省空間、時間和人工，亦不必掌握軟片冲晒之類知識，此外，X光片盒是採用高用計時處理器，又設人手驅動桿，所以即使完全沒有電源的場合，亦能冲片，兼且許多手提式X光放射器均自備蓄電池供電，因此，北系統實際上就隨時可用。

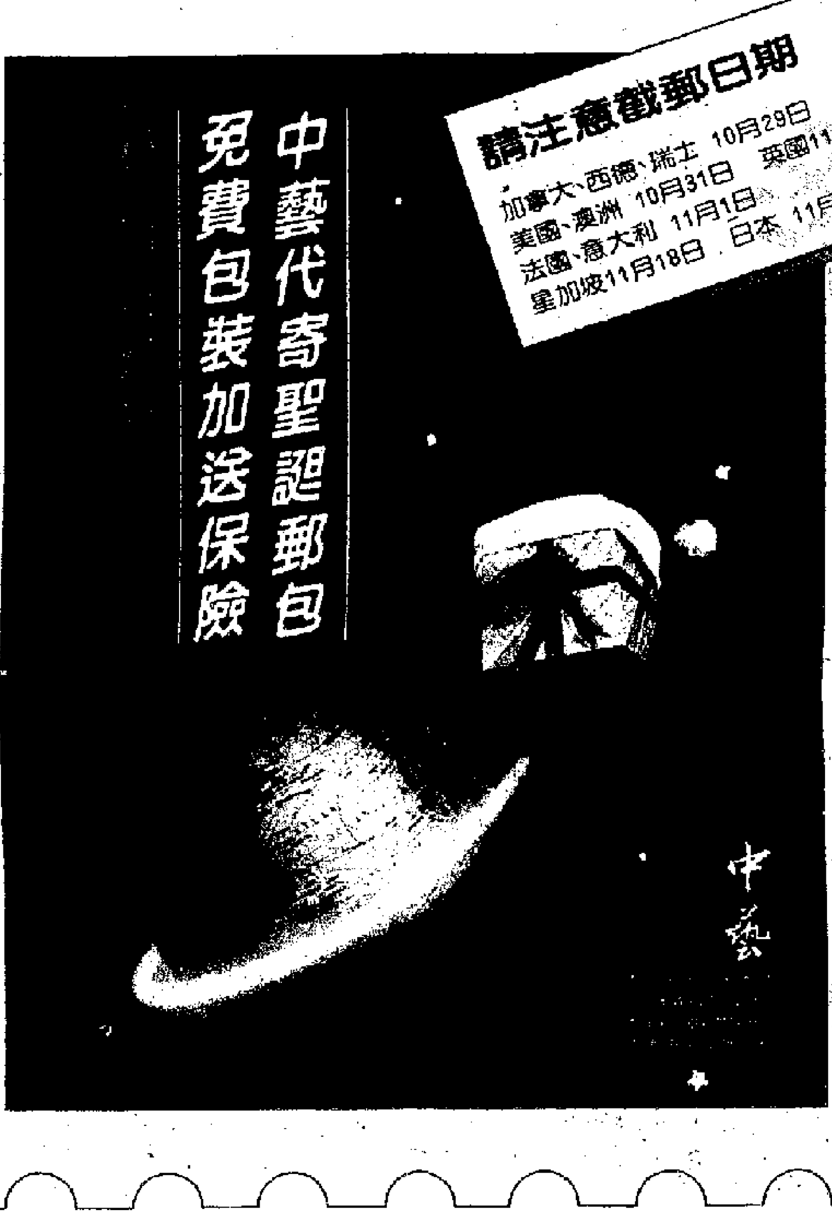
其於X光攝影的運用日趨簡便，片盒又能隨身攜帶，對某些工業，特別是要即時準確透視物質結構的行業，帶來不少方便。

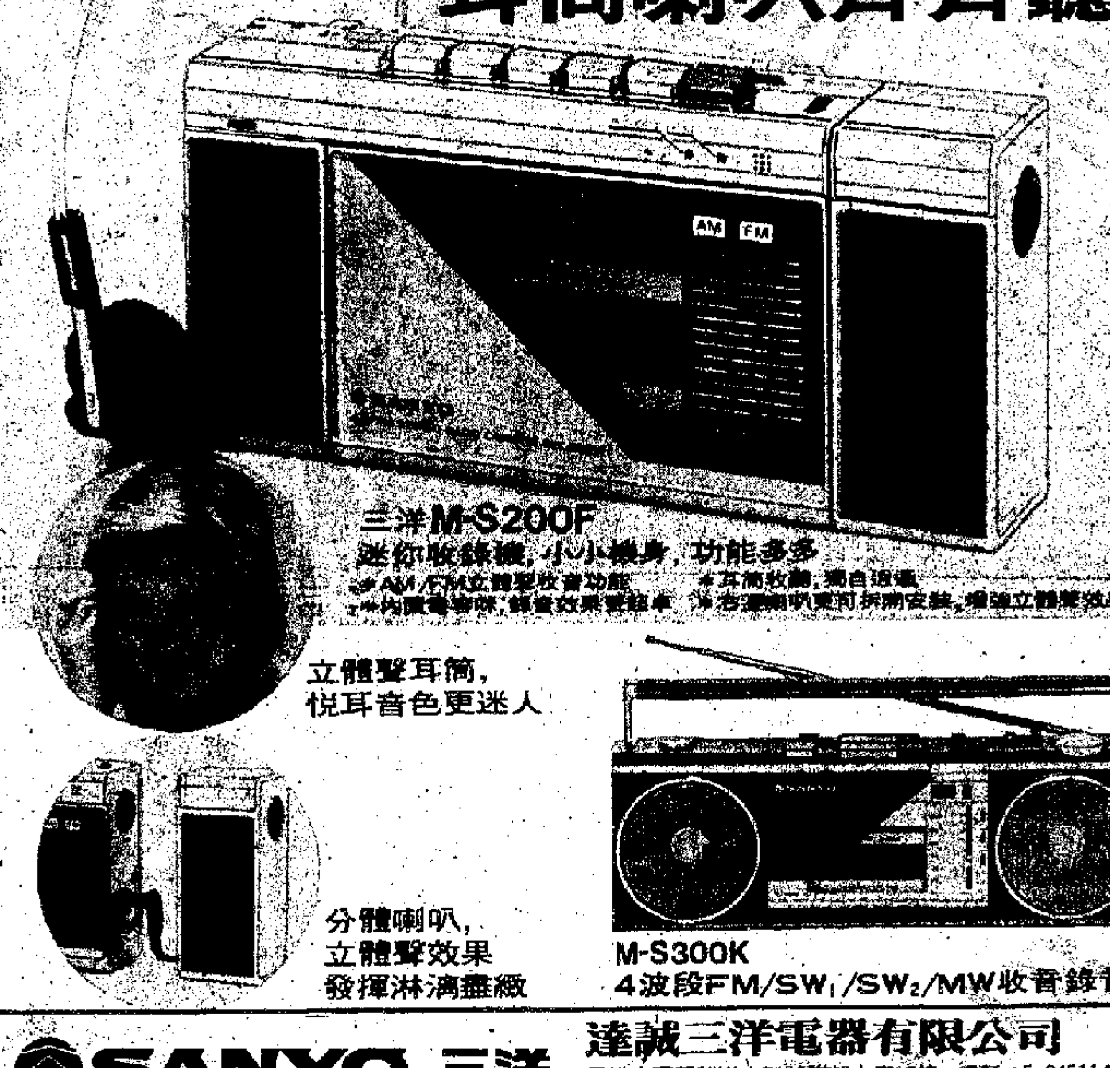
例如：拆彈專家可以利用這套即影即有的X光攝影系統，在半分鐘內清楚了解到爆炸裝置的結構、絆網、壓掣、振動片和引爆的設施，然後小心逐一拆除。又如進行一些耗時而昂貴的拆卸工程前檢查，工程人員只要利用此系統當場攝影，便無須動用專業隊伍臨場協助。

此外，它又可用於飛機的定期檢查、舊樓翻新的結構分析、高壓電纜的複查，以及電路版構造是否正確等方面。

生產商相信，即影即有X光攝影亦適用於本港個別行業，尤其此套簡單易用的系統，更切合本地的環境，因此已計劃將此系統逐步介紹給廠家運用。

利用即影即有的X光攝影，立時可以顯示馬匹腳骨情況



收錄功能多元化
耳筒喇叭齊齊聽


SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司
香港中環干諾道中71號聯邦大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

馳名省港澳東南亞
何竹林 風濕跌打止痛 軟膏
功能：活血祛瘀　行血勝濕　舒筋活絡　消腫止痛
適應：跌打損傷　血阻不散　風濕疼痛　陳年損傷
國貨公司　葯行有售
經銷處：裕昌行　電話：3-602683

速效男性補葯
中國北京 鞭仔片
夠強夠勁　固本培元　增强體力
國貨公司　葯行有售

癬霸（噴粉劑）
功效獨特　一次見效
香港脚、股癬、汗癬、頭癬、咸粒等症。
國貨公司．葯行有售
經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

偏頭痛丸
（中華人民共和國葯典處方）
祛風、平肝、鎮痛
主治：偏頭痛、偏頭風　緊張性頭痛　血管性頭痛　頸膊肌肉疼痛　神經痛
國貨公司．葯行有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
五一七四六三二一四

豐月牌
馮了性
風濕跌打藥酒
主治：風濕骨痛、積瘀腫痛、跌打損傷、可飲可搽
各處有售
經銷處：新豐年貿易有限公司
電話：5-274470

蟯蟲、蛔蟲剋星
特效驅蟲靈
功能與主治：驅蟲、消積。用於蟯蟲及蛔蟲感染，食滯疳積。
名貴純中藥製成　絕無副作用
日服二次　健脾驅蟲
國貨公司．藥行有售
經銷處：正東榮國產藥品有限公司　電話：5-494306．5-494721

七寶生髮丹
成份：人參　首烏　當歸　熟地　杞子　川芎　破故芷
功能：防止白髮，助長生髮，滋腎補氣，養血固精。
主治：由腎精虧損，氣血不足引起的頭髮早白，脫髮，牙齒動搖，眼花耳鳴，遺精盜汗，腰膝酸軟等症。

天津長青牌
四色果仁．琥珀桃仁
咸核桃仁．甜核桃仁
規格　7安×48罐
常備現貨　歡迎外銷
香港經銷處：興棧食品公司　電話：5-435294-6

腦靈素
人參補腦丸
註册商標
主治：更年期綜合症，老年癡呆症，青春期精神焦慮症，少年智力不全，失眠多夢，潤顏抗老。
國貨公司．藥行有售
經銷處：成和行
電話：3-910869　3-927707

「特療」內服暗瘡丸
主治：青春期暗瘡、青春痘，粉刺，面部紅斑，咽喉腫痛，口舌生瘡，皮膚乾燥，紅腫硬塊，痛癢不休，惡寒發熱，二便不利等。
鷺江牌
「明珠1號」內服明眼丸
主治：視力模糊，眼目昏花，目赤腫痛，迎風流淚，翳障遮眼，視力衰退，假性近視，白內障，青光眼，飛蚊症，中心性視網膜炎，及各種眼患之後久不復原等症。
國貨公司　藥行有售
福建省土畜產進出口公司泉州支公司經營出口
代理處：華閩有限公司　經銷處：閩昌行　電話：3-311279

皮膚敏感丸
功效特別好！
藥性安全而見效極快
心情煩燥．週身痕癢
中華人民共和國　廣州中藥聯合製藥廠出品
國貨公司．葯行有售
經銷處：新中醫藥有限公司
電話：3-883783

精製腰痛丸
療、補兼治特效腰痛藥
補腎、活血、止痛

馮志明抽射掛網建功
南華一球挫東昇
全隊鬥志旺盛何佳笠臣最突出
東昇中場處劣勢前鋒破關乏力

【本報訊】昨晚在大球場舉行的甲組足球聯賽，南華憑馮志明在上半場十八分鐘一腳定江山，以一比○擊敗東昇。至此，南華兩戰兩捷，以四分排在積分表榜首。

昨晚入場觀眾接近六成，共一萬六千四百七十五人，門票收入二十八萬三千六百一十元。

南華昨晚乘勝出擊，排出上仗贏波陣容與對手週旋。全場比賽，南華佔得上風，雖然比賽末段有球員缺氣，仍以極佳的拚勁，力保勝果。昨役，南華以何佳、馮志明及笠臣表現最突出。

東昇吃敗仗合理，雖然他們部署李菲臘凍結拉南，高美士及潘長旺頂住笠臣的衝門。但將防線縮得太後，中場失勢，加上施路華傷癒復出，狀態欠佳，在前場失去牽制力。

上半場開賽後，十五分鐘，東昇何榮康中路勁抽，皮球彈中球證，阿爾拔圖截得快射，皮球越門而去。十八分鐘，南華快攻，何佳沿左路推進，避過沈冠良的攔截，在底線附近將球斬入中路，馮志明衝至，在球仍未落地之際，直飛掛網，一比○，南華先拔頭籌。三十二分鐘，南華陳世芳助攻，右輔位地波傳中，馮志明將球擋後，笠臣十二碼點勁射，包連奴擋出。四十四分鐘，東昇沈冠良動作過勇，被球證示黃牌警告。

換邊再戰，兩分鐘，東昇潘長旺犯規，被球證示黃牌警告。此後，南華先後以陳國樂、沙貝加入替馮志明及麥格夫，而東昇亦以黎耀洪入替何榮康。

三十四分鐘，東昇施路華左路開出角球，皮球彈中近柱，李菲臘「執死雞」勁射地波，被及時回防的劉錫祺將球截去，化險為夷。三十四分鐘，東昇吳錦華犯不君子行為，被球證示黃牌警告。終場，東昇破關乏力，以一球落敗。

南華馮志明（右一）在鄭偉雄（左一）及高美士（四號）力壓下，起腳勁射破網

南華：盛偉聯；劉錫祺、陸德輝、陳世芳、施鴻章；何佳、麥格夫、馮志明、鄧柱成；笠臣、拉南、包連奴

東昇：鄭偉雄；高美士、潘長旺、沈冠良；吳錦華、李菲臘、阿爾拔圖、何榮康；陳文順、施路華

阿根廷球隊探盤 擬明年一月訪港

【本報訊】阿根廷獨立足球隊昨天向足總下戰書，希望在明年一月至二月間來港訪問比賽。

阿根廷獨立隊是老牌球隊，曾在一九七五年春訪港。該隊隊中有兩員世界杯國腳，目前名列阿根廷聯賽第三名。在去年的阿國南部聯賽中獲冠軍。今年四月份與阿根廷國家隊友賽一場，負○比一。

該隊要求足總包二十五人來回香港到阿根廷的機票及全體職球員在港的食宿。至於戲金方面，要求港方開價，倘該隊認為戲金合理的話，就派人專程來港洽商。

攀山比賽 接受報名

【本報訊】九龍城區議會贊助的全港公開男女子攀登獅子山比賽，將於十一月六日上午九時舉行。十六歲以上市民均可參加。

比賽全程長約三千五百米，由慈雲山道遊樂場起點經慈雲山道右上入沙田坳道，至獅子山涼亭終點止。

報名表格可於十月三十一日前在靠背壟道一四一至一四三號九龍城政務處、燕湖街三十二號紅磡分處、何文田邨第八座何文田分處及馬頭角道一號九龍城康樂體育事務處索取。

體育

泳聯昨晚設宴 款待中國泳隊

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會昨晚在富都酒樓宴請來港參加亞洲分齡泳賽的中國少年游泳隊，席間，賓主杯酒言歡，氣氛熱鬧。

宴會前，泳聯主席羅瑞蓮致歡迎詞，祝賀中國少年隊員在這次比賽中贏得廿二面金牌。

中國少年游泳隊領隊劉興致答謝詞，感謝泳聯的盛情接待。

中國少年游泳隊將於今天乘搭直通火車離港返穗。

愉園強陣對抗流浪 力爭打開勝利之門
甲組足球賽今晚移師旺角上演

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師旺角球場上演，由流浪出戰愉園，八時正開戰，頭場序幕戰由雙方預備組在六時一刻先行交手，門票統收二十五元。

流浪成績不錯，兩戰一勝一和得三分；至於愉園則是兩戰一和一敗，僅得一分，仍未打開勝利之門。

愉園上仗以一比二敗於精工腳下之後，該隊統帥部立即拉隊前往廣州集訓及比賽，並先後與廣州隊及廣東隊比賽，結果愉園首戰以一比二敗於廣州隊，繼而即以二比○淨勝廣東隊。據該隊領隊梁子明稱，此行集訓收穫甚大。

愉園本屆在增添人腳之後，表現反而未如理想，首戰賽和東方，可說於人腳欠整，但第二仗敗於精工，則看到並非是球員技不如人，而是隊中球員信心過足，自以為已有足夠實力擊敗對手，而沒有發揚過往的死纏爛打的精神。此仗吃敗仗，正好給隊中球員來一記當頭棒喝。所以，今晚在旺角球場與實力平平的流浪交手，愉園球員再不會大意失分吧。

流浪方面，雖然他們在首兩役搶得三分，但由於他們在首兩役對手的實力均非強勁，所以流浪本屆實力如何，仍未算受到考驗也。另一點要指出的是，流浪陣中有任煒雄、朱耀忠及李偉全三人是借自愉園的，三人今晚倒戈相向，更會全力以赴。所以說，愉園要打開勝利之門，實在不容易也。

流浪：任煒雄；徐海弘、吳志英、曾錫昌、朱德鳴；林守焯、呂忠賢、羅斯、朱耀忠；李偉全、傅振邦；活特

愉園：吳炳南、梁帥榮、羅遠士、陳世九；茹健總、韋夫、梁能仁；劉榮業、美奧、余國傑

甲組足球聯賽積分表
（截至十月十七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	○	○	三	一	四
精工	三	一	二	○	五	四	四
東方	四	一	二	一	七	七	四
流浪	二	一	一	○	二	一	三
東昇	三	一	一	一	二	二	三
寶路華	一	一	○	○	六	一	二
先特霸	二	○	一	一	二	三	一
愉園	二	○	一	一	一	二	一
海蜂	三	○	○	三	一	八	○

球庭簡訊

【本報訊】足總昨晚舉行紀律小組會議，會上對一批犯規球員進行「審訊」。海蜂的楊錦基扣兩分，海蜂另一球員陳國輝扣三分，東昇的阿爾拔圖扣三分，東昇陳文順扣兩分。

參加首屆亞洲杯乒賽後
港乒隊昨賦歸
余潤興稱滬乒隊將訪港

【本報訊】前往江蘇省無錫參加第一屆亞洲杯乒乓球錦標賽的香港乒乓球代表隊，昨天上午由滬返抵香港。香港乒總主席余潤興對記者表示，他們在訪問無錫及上海期間，邀請擁有世界女子單打冠軍曹燕華的上海男女子乒球隊在下月中訪港，獲有關方面同意。

余潤興說，比賽時間，是十一月中旬，到時將會在荃灣及九龍伊館表演。在剛結束的第五屆中國全國運動會上，上海女隊獲女團冠軍，男隊獲第五名。上海女隊除了有曹燕華這位世界冠軍外，還有國手倪夏蓮及何智麗。

談到港隊在無錫的表現時，余潤興表示感到滿意。他說，首次主辦國際比賽，但各項工作有條不紊，而且接待工作熱情，廣獲好評。在結束亞洲杯比賽後，香港隊到上海與上海隊練習，男女隊皆以一比五失利。

香港隊教練鄭仲賢說，女將余錦佳在比賽中表現很好，初賽時以二比三負於曹燕華，這使余錦佳打得十分出色。但由於畢竟年齡已大，在後期面對年青力壯的對打選手，能夠獲第四名已算不錯。他又說，許素虹在首場擊敗日將星野美香，可惜同組強手太多，未能出線。

鄭仲賢說，這個比賽，採用了最新的國際乒聯規例，從比賽中看來，大部份選手都顯得不太適應，所以是有些影響。

在今次比賽，除了余錦佳打入女單四強之外，男隊趙萬權排第七、黃耀榮排十二，陳江華排第十四，陳盛興排十六名。

中德射擊賽結束
中國在十三個項目中獲九個冠軍

【新華社南京十月十六日電】十四日開始的中國、聯邦德國射擊友誼比賽，今天下午在南京結束。

中國射擊隊獲得九項第一，聯邦德國隊獲得四項第一。中國神槍手有四人打破三項全國紀錄，聯邦德國女射手尼特羅德‧維森貝格以五九一環的成績創造了自己國家女子手槍的最新紀錄。

以聯邦德國射擊協會主席阿爾弗萊德‧齊麥曼為領隊的德意志聯邦共和國射擊隊一行十五人，是本月十二日抵達南京的。

國際體壇

意足球隊失意歐洲杯

▲合眾國際社意大利‧米蘭消息：在去年帶領意大利國家隊獲得世界杯足球賽冠軍的意大利領隊貝亞索，對於意大利隊被擯出歐洲國家杯比賽，以「球隊目前仍在發展階段」作藉口，推掉了失利的責任。

上周末，意大利隊以○比三負於瑞典，現在已經無緣進入明年在法國舉行的歐洲國家杯比賽的決賽周。

貝亞索說，「如果我們要為目前的成績而比賽，這只要打出最佳陣容便是了。但是我是為未來工作。」

日本揚威世界柔道賽

▲法新社莫斯科消息：在此間舉行的世界柔道錦標賽，日本的齋藤在公開級比賽中替日本獲得第四面金牌，使到日本在這個比賽的八個項目中，獲得四個金牌。

齋藤在公開級比賽的決賽中，只用了五十三秒就以「半勝」擊敗捷克選手科恩曼。

國際奧委會經已原則上接納了女子柔道為奧運會比賽項目的建議。此個項目將在一九八八年的漢城奧運會作為正式項目。

美國隊獲女排賽冠軍

▲美聯社加里福尼亞‧長灘消息：周日在長灘體育館的四千二百零一名觀眾面前，美國女子排球隊在奧運會女排熱身賽中，以十五比十二、十五比十、十五比十、十五比四擊敗日本隊，獲得冠軍。

美國隊被認為是世界冠軍實力的球隊，在過去十五場比賽中勝了十四場，在最近與日本交手的八場比賽中，勝了七場。

在季軍爭奪戰中，古巴以十比十五、十五比六、十五比十、九比十五、十七比十五擊敗南朝鮮隊。

向本港泳總進一言
一得之見

泳總與市政局合辦的首屆亞洲分齡泳賽，十六個國家及地區派隊參加，規模之大，乃過去少見的。而在為期三天的比賽中，來自亞洲各地的「明日之星」，活潑可愛，競爭激烈，賽出了水平。

東道主的港隊泳員，贏得七項冠軍，總成績名列第四，僅次於日本、中國及馬來西亞。中國隊教練祥雄對港隊的評價是「進步很快」。

搞分齡比賽，對培養青少年運動員和提高游泳水平很有好處。個人認為，泳總搞這項比賽，只做到從比賽中訓練新秀的工作，而忽略了通過比賽推廣本港泳運及提高水平的作用。

例如，比賽地點在摩利臣山游泳池舉行，這個泳池的看台座位少，而三天比賽的看客也未見踴躍。為什麼比賽不在維多利亞泳池舉行？為什麼不發動青少年學生參觀呢？

可以說，這次比賽是成功的，但卻錯失一次學習人家優點的好機會。

波 迷

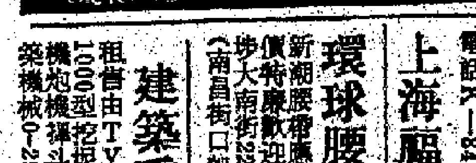
佛山製造・佛山商標公佛 千足金箔 歡迎用戶及出口商放心採用 總代理：華生貿易公司 九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 女裝全自動巾全自動織襪機 絲襪機 手襪機 針織機 撞釘機 圓筒機 停車架 百摺裙機 歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號

500廣東水泥・現貨供應 何慶貿易（香港）辦事處 電話3-963159 3-963170 九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈7字樓I座

商業

大公報 分類廣告 代本報收分類廣告處：遠東銀行


永翔廠・出口批發 電話：0-238825

美國「威力」濾光隔熱透明膜 功能大，費用廉，隔熱、濾光、節省能源、美化環境 增強玻璃防碎 總代理：美光（遠東）公司

冷氣空調鋼具

專業交流電穩壓工程 專業人員赴國內安裝維修，免費保用有效期一年。香港郵箱13425

幸福婚姻有限公司

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲棉袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

上海福祿壽 環球腰帶公司 建築重機

水泥 廣鴻興企業公司 3-812915 3-812873

柱支管鋼 各類型建築鋼管支柱價格廉，交貨快 歡迎各地來函問詢 總代理 利孝企業有限公司 香港干諾道中111號永安中心1504室 電話5-411745 電掛"VERIEBACHE"

大量電子零件平售

國華行

FIDEK 飛達牌 廣信（香港）公司 電話：3-7411491-2 3-7443579

瓦通紙箱・國內交貨 英明實業有限公司

香港惠民貿易公司 噴膠棉・針棉・尼龍棉

黃志光

頑癬 陸晶晶

LEE TAK HABERDASHERIES CO. LTD. 襟花領花 花布花邊

荃灣 利民貨倉 葵涌 倉租平 保費廉 服務好 查詢請電：0-281888 0-218807

分類廣告

專業特平 理稅報

你要學購

日本 千春有限公司 九龍海防道三十四號6樓D 電話：K-7235161 K-7237915

徵求 礦砂

政府金幣

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠 農民車、貨車、運送國內

遺失聲明

鈴木電單車享譽全球 設計先進 省油耐用 保養簡單 馬力大小俱備 零件供應充足 香港總經銷：勝利車行

實施穩定港元措施首天
港匯漲迫六十六點
昨漲一點六爲今年最大升幅
美匯跌十四點收市爲七九七

【本報訊】港府實施穩定港元措施首天，港元匯價即表現較強，昨日港元實際匯兌指數升為六十五點九，比上週末升了一點六，為今年來最大升幅。

【本報訊】由昨日起發行鈔票銀行可以固定一美元對七點八港元向港府購買負債證明書，此一措施的實行，令外匯市場的美電匯價出現波動，雖然未能令美電降至七八〇，但收市價七九七，已比上周收市大幅下跌了十四點子，比較九月廿四日美電創高價九四五（收市價），已回降了百分之十五點六。

外匯業人士表示，美電昨日受新措施影響，做價波動，市場上有獲利回吐，但也有不少商業需求，尤其是未到期結匯者，紛紛趁低價結價，形成交投稍增，但卻不算很熱烈。不過，業內人士批評有關方面在宣佈實施指示性匯率及免港元利息稅的同時，在上周末去信各銀行表示可用七點八港元對一美元，以現鈔向發鈔銀行買美電，此舉無疑把抽緊港元及支持匯率水平的責任卸到商業銀行身上。如此一來，年關來臨時，在銀行，為保留市場頭寸的政策下，斷不會以港一元現鈔向發鈔銀行買平美電，市場人士的美電需求，勢將把做價抬高。

美電昨日開市報七八五，為全日低價，較前收市大跌二十六點子。午前反覆回升，上午最高升為八〇五，傳聞有關方面干預而回至八算，但外匯商指出低價時向有些銀行買美電卻有收盤不賣情形。下午美電以七九七收市，比開市價上升二十二點子，比前收市下跌十四點子。全日波幅為三十點子。收市後，大銀行開價即報八〇〇買入，八〇五賣出。

發鈔銀行新舊負債證書
均可按固定匯率換外匯
任何銀行可用港元現鈔或輔幣換美元
港府副金融事務司黎定得表示

【本報訊】港府副金融事務司黎定得昨日接受本報記者訪問時說，發鈔銀行無論拿今日以前購買的負債證書或是昨日才買的，都可以向港府以一美元兌七點八港元的固定匯率兌換到外匯。

黎定得說，港府訂定銀行要以外匯取代港元買發行鈔票的負債證書的措施，是適用於過去發出的和未來新發行的負債證書。換言之，新與舊的負債證書，包括以港元所購買的負債證書，都可以向港府以固定匯率換取美元。

他說，銀行也可以拿取港元現鈔或輔幣，向港府以一美元兌七點八港元的固定匯率，換取美元。不過，以存款或支票的形式向外匯基金兌換外匯，卻是不可以的。

黎定得強調港府是有足夠的外匯基金，應付銀行以負債證書或現鈔兌換外匯。他說，他不能預測長遠未來的情況。不過，人們決不可能不需要現鈔，而銀行也不會願齊地縮減發行鈔票，故以負債證書或現鈔換外幣的壓力，不會太大。其次，本地的貨幣發行僅有一百四十五億港元，而港府所擁有的外匯基金，遠遠超過於此一數目，它有足夠的能力應付問題。

黎定得說，港府所作出的兩項措施，是很適用的。在短期內，港府將不會繼續推行新的辦法以穩定港元，但這不排除將來有需要時作出新措施的可能性。以目前的系統而言，港元是不可能在短期內急劇下挫的。

他說，港府將不會隨意更改買賣負債證書用的固定匯率。不過，財政司彭勵治於上周末曾說過，倘若美元匯價下挫，港府是有可能調整固定匯率。那是說，港府會把固定匯率的一美元兌七點八港元，向上調至七點七港元或以上，而不是調低。黎定得說：「我們絕無機會看到港府把固定匯率調低至七點九或以下的水平。這是肯定的。」

黎定得認為，以固定匯率換取負債證書，將可以指導外匯市場的外匯匯價，徘徊於固定的水平。因為，銀行業是具競爭性的，所以顧客可以拿現鈔去買匯率相對較低的外匯，而銀行則拿這港元現鈔去向港府換取美元，賺取差價和利潤，從此一措施所能產生的功能來看，港府是犯不着運用外匯基金，直接干預外匯市場。

經濟

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（十月十七日）

倫敦股市：金融時報指數：六七六點九，跌一點六。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、二六一點九九，跌一點五三。

東京股市：道瓊斯平均價九、四二〇點九〇四，升三六點五六四。

新加坡股市：海峽時報指數：九四七點一五，跌一點三一。

港元穩勢可持續

林浩雨

經濟小語

港府穩定港元的兩項措施生效首天，匯市雖然仍免不了有較大的波動，但基本上港元的匯價已見守穩在七八〇至八〇〇之間，表現應屬不錯了。市場人士表示，昨日大戶大多數抱觀望態度，交投較平靜，但部分小戶卻買賣較頻，從收市價美鈔比美電價為高看，是現鈔市場的美元較為吃緊。

不過，財政司昨日重申對自由市場匯價最終能以七點八算作為依歸具有信心。他解釋引致市場匯價波動的其中一個原因是市場人士未完全瞭解新匯率的操作所致。這個操作簡單來說，就是任何一家銀行（並不限於發鈔銀行），都可以拿七元八角的港元現鈔向外匯基金兌換一美元，因而銀行在應付客戶買美元時，可以利用該固定匯率而賺取一定的差價，但又因為市場存在競爭，差價將不可能拉得太闊，否則客戶可以光顧差價較少的銀行。看來，在銀行了解到這一套匯率操作後，像昨日將差價拉到十多二十點子的情形，也許可以糾正過來。

在外匯方面，由於美國貨幣供應M1下降了十一億美元，故美元兌歐日貨幣全面下跌，這亦有利於港元的回穩。股市昨日升了三十三點，一般而言，已將港元回升的利好因素作了反映，後市可能在現水平牛皮，以等待明日舉行的中英會談的訊息。

特稿

港元存欵免稅後將趨增
港元存款免利息稅後，市場初步反應頗佳，但要扭轉美元存款「掉期買賣」趨勢，仍非短期內可產生顯著效果。

本報記者　黎偉成

在財政司彭勵治所公佈的兩項穩定港元匯率措施中，免除港元存款利息稅是人們提議多時，而港府卻遲遲始肯實施的一項。儘管市場的初步反應頗為不差，惟新的措施相信不可能在短期內產生顯著的效果，理由是扭轉過去十九個月來美元存款「掉期買賣」趨勢，非假以時日不可。無論如何，港府肯於免稅，應可在一定程度上鼓勵人們作港元存款。

從理論到實際，任何的存款都需要受到鼓勵。在去年二月，港府雖在豁免外幣存款利息稅的同時，也調低港元存款利息稅率至百分之十，但它沒有預期到市場的變化，所以本地的外幣存款就急劇上升，而港元存款卻徘徊不前的無甚增長，使金融市場產生若干問題，特別是「掉期買賣」活動的迅速發展，令貨幣供應及金融統計數字出現誤導和混淆的情況。

根據港府金融事務科的統計數字，由去年二月至今年八月的十八個月之內，本地的外幣存款自三百二十四億七千四百萬元增至一千三百五十六億一千五百萬元，增幅高達百分之三百一十七點六一。另一方面，港元存款卻從一千三百四十五億多元僅增至一千三百四十九億多元，只有百分之零點三的增長率。由此可見，港府的金融政策確對市場有相當程度的影響。

由於沒有正式的統計數字，本地的「掉期買賣」為數多少，始終是未知之數。不過，這個存款數額肯定不少。因為，港府於近幾個月發表貨幣供應的統計數字的時候，總是強調假若將「掉期買賣」外幣存款納入港元貨幣供應之列，較廣義的港元M—二及M—三在過去一年內所表現的增長可能更為強勁。現時已減免了港元存款利息稅，相信是在一定程度上壓縮「掉期買賣」和鼓勵港元存款的措施。

完全免除本地所有存款的利息稅，並不一定能夠使港元存款回復到去年二月以前的情況。原因是，「掉期買賣」依然是銀行為客戶提供的多樣服務之一，尤其是外資銀行很有可能繼續透過這個工具，吸收本地存款。事實上，昨日的「掉期存款」利率仍比港元存款略高，這對小戶影響不大，對大戶而言，即使多八分一厘的利率仍是相當吸引的。

同時，免除港元存款利息稅，對真正的外幣存款的影響，仍受考驗。包括美元的外幣存款，還要看美國的利率、美元的強弱以及本港的金融市場走勢。倘若外國情況不變，而本地貨幣如前些時的在港府放任態度下急挫，實際利率偏低，此間的外幣存款仍會不減。所以，港府今後在金融上繼續採取的相應措施，穩定港元，仍是不容忽視的。

要是港元回穩，加上利率收益略佔優勢，港元存款會有可能逐步回升和增加。不過，這需要一段時期才能見效，因為作外幣存款或「掉期買賣」均為定期的存款，人們要在存款到期後才能考慮是否轉回港元。

免除港元存款利息稅之後，將會使本地的實際利率調升一厘，有利於港府透過銀行公會更有彈性地調整利率，放寬或抽緊貨幣供應，調節貨幣市場的發展。可以肯定的是，港府如能在更早的時候採取此一救幣措施，既可鼓勵人們作港元存款，也及早顯示港府支持港元的決定，有助港元穩定。任何措施，都應施以及時，而單一措施也難以解決貨幣這複雜問題。這是一個代價不少的教訓。

人民幣兌港元再度大幅調低

【本報訊】隨着港元匯值的回升，此間中國銀行再調低人民幣兌港元牌價，每百港元也較前多兌一點一九元人民幣，這是自本月七日以來的連續第五次。

人民幣兌港元新牌價如下（括弧內為舊價）：賣價為二四點七八（二三點五九），買價為二五點〇二（二三點八三），人民幣存款二四點九〇（二三點七一）。

倫敦港股報價

十月十七日

滙豐	7.05
怡和	8.75
和黃	10.70
會德豐	2.775
置地	2.425
太古	13.70
長實	6.175
九倉	3.125

（以港元計）

股市扳高三十三點
中小户入市轉增交投近二億元
市場狀況為近兩月來較好一天

【本報訊】昨日股市在港元反彈影響下，有大幅度上升。由於港元轉強，股市堅挺，中、小戶入市轉增。成交總值增至接近二億元。這是近兩個月來，股市狀況較好的一天。

恒生指數升三三點〇四，升為七七一點五五。遠東指數升一五四點一七，升為三五二二點七三。金銀綜合指數升二六點〇三，升為六三九點一六。金指數升三〇點二六，升為六九二點〇九。銀指數升一六點四四，升為五五〇點九一。

四會股票成交共值一億九千三百多萬元，比上周四日增一億四千一百五十八萬，即為其三倍七以上。雖然上周四日只得半日交易，但昨日市況依然顯得暢旺。

大手買賣雖有，但不見得多。香港交易所最大一手交易是十萬六千份太古A股，值一百五十六萬多元。另一手是十萬份和黃股，值一百零六萬。除此之外，其餘多半是中小戶買賣。正因如此，終日交易比較密。同時，前此股市幾乎全是「大戶世界」的情形，昨日稍有不同，因中、小戶活動轉增。

昨日大市之暢，主要受上周末港府實行兩項穩定港元措施影響，而港元又應聲反彈。事實上近數周來股市的弱勢，有相當程度受港元疲弱的壓力所致。現在此一壓力不但釋下，而且港元的強勢使人心轉安，支持了股市。人們有鑒於此，入市者增，股市便熱鬧起來。

昨日早上一開市，入市者們一改前狀，相競上前爲牌入貨，雖然實盤比上周收市價升三、四個或六、七個價位不等，但很快做成首盤。接着，由於買家很多，交投既密，市價亦續升。到十時半以後，買家仍不少，但也有人獲利回吐，市價因之轉定。到十一時，恒生指數升四十點五，升為七七九點〇一。上午收市降為七七二點八四，仍升三十四點三三。

白朗談新滙價
稱港滙率偏低
適當時應再調固定匯率

【本報訊】就港府實施穩定港元措施首天的效果問題，本報記者昨日訪問了多位銀行界及匯業人士，以下是他們的意見：

香港銀行公會主席、渣打銀行總經理白朗向記者說，港府把銀行買負債證書的固定匯率訂為一美元兌七點八港元，仍顯得港元的匯率偏低。在適當的時候，港府應調升港元匯率，使它更能反映香港實際的經濟表現。

白朗認為，和目前香港的實際經濟表現作比較，港府所訂的港元兌美元固定匯率確未能反映情況。港元匯率是偏低了。不過，人們不能夠違反目前市場的現實，現時港元兌美元的匯率確是處於這樣的水平或以上。

他預料港府頗有可能調整固定匯率。他說，他不希望把港元兌美元的固定匯率調低，這是不應允許發生的事情。倘若本地的外匯市場回復正常的情況，人們應見港元轉強。這存在着調整的潛力。但固定匯率，相信不會經常的更改。

挽救港元措施
對製造業有利

白朗又稱，免除港元存款利息稅，是港府穩定港元的重要措施。

美國大通銀行高級副總裁杜晃年認為，港府在宣佈兩項新措施後，港元表現良好，但這種情況能否持續，仍會受到中英會談的影響。無論如何，這兩項措施可以打擊投機者，對穩定港元有良好作用。他強調，這兩項措施，對銀行業並無什麼特別的影響，但對製造業則有明顯的幫助。

香港工商銀行董事總經理孫世俊說，港府的兩項救幣措施是有作用的，至於作用究有多大，則要看市場反應如何而定。

孫世俊說，港府的救幣措施，其實是不止於已施行的兩項，還有幾項措施是無須公佈，如需要時即隨時施行的。一是收緊銀根，二是由大銀行出頭，抬高銀行同業間的拆放息口，三是向一些大拋港元、搶吸美元的銀行提出勸告，四是由一些有代表性的大銀行聯手，吸入港元以支持其幣值。

京華銀行副主席屈偉堅說，港府採取兩項措施，從昨日的市場反應看來，應可使一般人對港元及香港經濟前景的穩定性增加一些信心。

得期（遠東）有限公司外匯部經理馮願和表示，從兩項新措施實施第一天情況來看，新措施將會對港元起到短期性的穩定。

野村國際（香港）有限公司股市部經理曹晶磊表示，在港府兩項新措施實行的第一天，獲得的反應不錯。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股票行情（十月十七日）（港元計）

指數	收市	升降	成交	金額
恒生指數	771.55	+33.04	四會總成交	19,371萬元
遠東指數	3,522.73	+154.17	遠東會成交	8,653萬元
金指數	692.09	+30.26	金銀會成交	7,421萬元
銀指數	550.91	+16.44	香港會成交	3,269萬元
金銀指數	639.16	+26.03	九龍會成交	28萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	33.50	+3.25
匯豐	6.95	+0.25
東亞	16.90	+1.00
永隆	26.80	+0.80
海外信託	2.675	−0.05
友聯	4.00	—
嘉華	1.34	—
怡和證券(除息)	6.15	+0.30
怡證認股證	0.10	—
工商銀行	2.20	+0.10
永安集團	—	—
麗德投資	—	—
第一太平財務	1.50	—
泛印(除息)	0.49	—
普通東方	—	—
豐隆	1.32	+0.24
新鴻基	1.04	+0.02
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	0.78	+0.02
和記黃埔(除息)	10.60	+0.50
和黃優先	0.78	—
和黃認股證	3.175	+0.125
英之傑	—	—
怡和	8.70	+0.30
怡和認股證	0.89	+0.06
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	—	—
太古A(除息)	13.60	+0.80
太古B(除息)	2.05	+0.09
其昌	暫停買賣	
會德豐A	2.75	+0.125
仁孚	1.02	—
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英坭	8.75	+0.10
忠德石油	5.95	—
寶光	—	—
愛美高	1.95	+0.02
立興	3.025	+0.125
南聯	5.05	−0.05
南豐紗廠	—	—
南洋紗廠	40.00	—
能達	2.85	+0.025
環球電子	5.95	+0.40
楊協成	—	—
鱷魚恤	4.80	+0.10
寶威	1.28	+0.03
生力啤(除息)	5.50	—
倉塢航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.10	+0.125
東方貨櫃(除息)	2.45	+0.10
萬邦航業(除息)	—	—
寶福發展	—	—
信德	0.87	−0.01
華光航業	2.525	+0.025
會德豐船A	1.60	+0.03
隆豐	1.32	+0.06
隆豐認股證	—	—
中華造船	0.94	+0.04
偉進航運	0.10	—
公用事業		
中華電力	12.10	+0.60
香港隧道	9.60	+0.15
中華煤氣	44.00	+0.50
油麻地	1.78	+0.08
港燈	5.00	+0.175
港燈認股證	5.30	—
電話	31.50	+0.75
電話認股證	24.20	—
九巴(除息)	5.00	—
中巴	6.00	—
地產置業		
長江實業	6.15	+0.35
遠東發展	0.41	+0.01
嘉年	0.70	—
廣君	0.38	—
恒隆(除息)	1.33	—
置地	2.425	+0.125
置地認股證	3.00	+0.05
信託A	3.575	+0.10
合和	1.50	+0.06
新昌	0.61	+0.03
新昌地產	0.18	+0.01
國際城市	0.40	+0.015
希慎興業	0.33	+0.01

股票	收市	升或降
亨隆	—	—
建煌	0.38	+0.01
利興	2.00	—
好世界	暫停買賣	
第一太平實業	3.60	−0.15
建懋國際	—	—
百寧順	暫停買賣	
世紀城市	0.115	+0.01
莊士置業	—	—
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華	2.10	+0.10
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A(除息)	2.60	+0.10
森滿合	—	—
新鴻基地產	4.45	+0.25
新地優先股	—	—
新景豐	—	—
新時代	—	—
新城市地產	0.41	—
新城市認股證	—	—
新世界	2.30	+0.10
大新	2.50	+0.20
太古地產	4.10	+0.175
大昌	0.63	+0.03
大生(除息)	1.00	+0.05
大生認股證	—	—
泰盛	0.70	—
泰盛認股權證	—	—
德榮(除息)	1.32	+0.02
大寶	0.335	+0.01
大寶優先股	0.10	—
華光	0.46	+0.01
永泰	1.52	+0.02
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	0.75	+0.03
新星企業	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.25	−0.01
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.62	+0.02
百利保	0.17	+0.01
百利保認股證	—	—
美逈臣	0.155	−0.005
美逈臣認股證	—	—
美居集團	0.80	+0.01
大元	—	—
利安	—	—
周生生(除息)	—	—
康力投資	1.00	—
康力投資認股證	0.82	+0.02
協成行	—	—
亞細安	0.23	−0.02
酒店飲食業		
凱聯	—	—
遠東酒店	—	—
海港企業	26.50	−0.50
大酒店	18.20	+0.30
美麗華	18.00	+0.50
巨樂	—	—
富豪酒店	0.215	+0.0075
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A(除息)	—	—
裕華國貨	1.90	+0.04
永安(除息)	—	—
先施	23.00	—
瑞興	—	—
孫氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
和記黃埔	6,954,900	647,000
恒生銀行	6,621,550	200,500
太古A	5,674,407	412,587
匯豐	5,113,111	738,414
長江實業	3,922,400	629,000
港燈	3,560,525	706,500
中華電力	3,322,150	274,000
怡和	2,797,430	315,800
九龍倉	2,740,450	864,000
置地	2,065,050	852,000

市政局百周年紀念節目
1883-1983 URBAN COUNCIL
第八屆亞洲藝術節
一九八三年十月十八日至十一月三日
香港合唱團
十月十八日至廿日　晚上八時
節目：望夫雲
大會堂音樂廳
$50、35、20、10(學生票)
▲國語歌劇「望夫雲」改編自雲南大理白族的故事，描寫公主與貧窮獵人的戀愛。該劇廿一年前在北京首演後，再沒有公開演出。中國著名女高音趙建麗將任女主角，男主角為林祥園，石信之擔任音樂總監，鍾景輝負責導演，香港管弦樂團伴奏。

今晚開始演出
門票現已在大會堂票房發售。

吉列島	新興
吉列島	遠洋
A13	招商局
A43	招商局
招商局碼頭	招商局
A27	招商局
西區	偉特
B22	招商局
招商局碼頭	招商局
油蔴地	源源
B8	亞利來
A17	東安
A36	華夏
A37	招商局
A6	招商局
B27	華夏
A15	華夏
招商局碼頭	招商局
西區	招商局
A48	天祥
B18	三寶
A28	順利
A26	招商局
A24	華林
A35	利亞
B11	東源
B17	聯航
B14	三寶
A46	招商局
A6	華夏
B13	華夏
A40	華夏
江聯碼頭	華閩
聯合塢	太古
A45	招商局
A25	招商局
A51	招商局

木山 M.S. "MU SHAN" 十月十九日由天津抵港

雯琮 M.S. "MINTSUNG" 十月二十一日由大連抵港 十月二十五日直放大連

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

LINE

…限公司

…XPRESS SERVICE

十一月五日開行

…N, LIVERPOOL,

… Bremen, Stockholm, …sinki, Oslo, Lisbon, …ondon with Transh- … Melilla, Ceuta, Reyki- …re Via Antwerp.

歐洲入口船期

江發 "Kara Career" 十一月五日到港 十一月六日開行 直航：上海

…NE

…株式會社

…航

…阜：Iquique, San …c, Valparaiso

…海：Cristobal, LaGuai- …t of Spain, Bridgetown …an Santo Domingo, …u-Prince, Kingston, … Cortes.

…nillo, Acapulco, San …e Guatemala, Acajut- … Lorenzo, Corinto, … Caldera,

…Apapa, Lome, …n Port Harcourt …, Matadi.

…限公司

…56131（十線）

…行 澳門新馬路二一號

…2室 電話：75739

…塘灣東源街8號

…船株式會社

…hin Line

…月18日到 …月20日開　泊B19泡　新加坡

…月25日到 …月26日開　新加坡

…海運有限公司

…4 45-439504

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	10月20	港郵
東方探險家	ORT. VENTURE	台灣	10月20	港郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	10月20	大阪
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	10月20	大阪
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	10月20	港恒
星華	NAVIKAPOL	上海	10月20	華夏
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	10月20	華夏
伊利沙伯馬士基	ELISABETH BAKKE	高雄	10月20	森那美
白河口	BAI HE KOU	上海	10月20	新僑
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月20	福來
海洋星	OCEANIA STAR	日本	10月20	天祥
碧嘉	PICA PORTE	日本	10月20	美邦
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	10月20	華夏
海國	HAI KUO	高雄	10月20	永裕
中山	ZHONG SHAN	上海	10月20	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	10月20	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	基隆	10月20	太古
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	10月20	大阪
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	10月20	沙啫
澳洲警衛	AUST. ESCORT	澳洲	10月20	怡和
麥迪遜總統	PRES. MADISON	高雄	10月20	總統
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	10月20	華夏
江戶丸	EDO MARU	日本	10月20	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	10月20	海豐
西運	WESTERN LUCKY	日本	10月20	東源
東勇	ORIENT VENTURE	關島	10月21	東源
台中	TAI CHUN	基隆	10月21	太古
海洋世界	WORLD OCEANIC	南非	10月21	快捷利
雯琮	MIN TSUNG	大連	10月21	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	10月21	馬士基
阿波羅峯	APOLLO PEAK	日本	10月21	大阪
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月21	東海
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	美國	10月21	捷成
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	台灣	10月21	川崎
美西美	MAH II	曼谷	10月21	振盛行
華恒	WA HENG	天津	10月21	華夏
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	10月21	新興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	10月21	日郵
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	10月21	港郵
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	10月21	海陸
明富	MING FORTUNE	歐洲	10月21	華海
皇星	ROYAL STAR	釜山	10月21	新興
國利	KUO LIE	高雄	10月21	海昌
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	日本	10月21	大阪
女英雄	HEROINAE	日本	10月21	大阪
藍火星	BLUE MARS	日本	10月21	日郵
高力勁	KORRIGAN	日本	10月21	寶隆
長環	EVER LINKING	美國	10月21	利達
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	10月21	百保利
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	10月21	華夏
比力加二號	BINEKA No. 2	日本	10月21	天祥
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	10月21	東亞
藍鯊	BLUE SHARK	日本	10月21	大源
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	美國	10月22	海陸
軒娜	HENNA	釜山	10月22	OCE
新華八號	XINHUA 8	曼谷	10月22	三寶
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	美國	10月22	利洲
金華	KING HWA	高雄	10月22	東海
木星	JUPITER	釜山基隆	10月22	港興
依爾福	ERFURT	歐洲	10月22	東亞
海皇藍寶石	NEP. IOLITE	日本	10月22	大阪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	10月22	馬士基
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	10月22	日郵
長標	EVER GUIDE	台灣	10月22	利達
南華	NAN HWA	基隆	10月22	海成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	10月22	海昌
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	10月22	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月23	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	10月23	海豐
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月23	馬士基
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	10月23	華林
中國風	CHINA WINDS	美國	10月23	成風
勝家	SONGKHLA	阿拉伯灣	10月23	百保利
長程	EVER FORWARD	美國	10月23	利達
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	10月23	美輪
白星	WHITE STAR	南非	10月23	振興
利來福	NL. DELFT	歐洲	10月23	寶隆
長輝	EVER BRIGHT	日本	10月23	中央
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	10月23	東海
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	10月23	華林
	KOTA WIJAYA	曼谷	10月23	太平
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	10月23	總統
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	10月23	渣華
明月	MING MOON	美國	10月23	華海
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	10月24	太平
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	10月24	渣華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月24	東海
納娜	R.R. RATNA	印尼	10月24	港郵
錦春	CHIN CHUN	基隆	10月24	太古
渣華果富	NL. LEUVE	基隆	10月24	渣華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	10月24	福來
柯雅普亞	IBN AL ATHEER	台灣	10月24	怡和
南星	NANSING 1	沙巴	10月24	國光
馬里維亞	MARIVIA	歐洲	10月24	仕嘉
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月24	永裕
嘉鴻	AL KHAMES I	台灣	10月24	嘉慶
普魯威亞	PLUVIUS	台灣	10月25	仕嘉
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月25	永裕
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月25	港郵
他拉士高	TARASCO	美國	10月25	偉特
東龍	EASTERN DRAGON	日本	10月25	東源
藍水星	BLUE MERCURY	日本	10月25	日郵
迪嘉	TEKAD	日本	10月25	天祥
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	10月25	華夏
海輝	OCEAN SPLENDOR	日本	10月25	中央
寶蓮莎	OSA BONANZA	日本	10月25	協成
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	10月25	太古
發展者	SL. DEVELOPER	美國	10月25	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	10月25	川崎
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	10月25	總統
怡春	YI CHUN	基隆	10月25	太古
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	10月25	新興
百樂	PALOMAI	日本	10月25	海聯
東勇	EASTERN VENTURE	日本	10月25	東源
金巴利亞	CAMPANILLA	日本	10月26	東源
公爵	DUKE	釜山	10月26	港興
天代丸	TENDAI MARU	西非	10月26	大阪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	10月26	天祥
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	10月26	山下
馬嘉烈尊遜	MARGARET JOHNSON	新加坡	10月26	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	10月26	東宇
洛杉磯	C.C. LOS ANGELES	美國	10月26	嘉慶
海平普成	SEAPAC PRINCETON	美國	10月26	港郵
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	10月26	港恒

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	10月20	沙啫
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	10月20	興德
高力勁	KORRIGAN	歐洲	10月21	寶隆
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	地中海	10月21	華林
長標	EVER GUIDE	歐洲	10月22	利達
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	10月22	海柏
女英雄	HEROINAE	地中海	10月22	大阪
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	10月23	日郵
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	10月23	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月23	馬士基
普魯威亞	PLUVIUS	歐洲	10月25	仕嘉
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	10月25	海柏
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	10月27	港郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	10月27	日郵
紅通	ACCESS	地中海	10月28	利達
利康	NIHON	歐洲	10月28	寶隆
利成	RAYA ECLAT	地中海	10月30	利航
雷爾基	PROF. RYLKE	歐洲	10月30	天祥
清江	QING JIANG	英國歐洲	10月31	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	10月31	太古
明富	MING FORTUNE	歐洲	11月1	華海
茱莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	11月1	海柏
長衡	EVER LEVEL	歐洲	11月2	利達
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	11月4	華林
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	11月4	天祥
利來福	NL. DELFT	歐洲	11月4	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	11月4	港郵
康科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	11月5	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	11月6	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	11月6	馬士基
妙翔森	MUEHLHAUSEN	歐洲	11月6	東亞
汾河	FEN HE	英國歐洲	11月6	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	11月7	太古
那洛快輪	NALO EXPRESS	歐洲	11月7	仕嘉
邦大連高	YAKOV BONDARENKO	地中海	11月8	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	11月10	川崎
高頓斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	11月10	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	11月11	寶隆
納奧美	NAOMI	泛馬加士達	11月11	輝勝
紅和	ACCORD	地中海	11月12	利達
長强	EVER VIGOR	歐洲	11月13	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
魯寶	LUPIN	印度巴基斯坦	10月20	日郵
東方探險家	ORT. VENTURE	阿拉伯灣	10月20	港郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	10月21	東亞
柯雅普亞	IBN AL ATHEER	紅海	10月21	怡和
高力勁	KORRIGAN	達打	10月21	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月21	太古
布利斯托丸	BRISTOL MARU	達打	10月21	大阪
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	達打	10月22	大阪
女英雄	HEROINAE	阿喀巴	10月22	大阪
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	10月23	東海
軒娜	HENNA	達曼達打	10月23	OCE
海皇藍寶石	NEP. IOLITE	紅海	10月23	大阪
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	達打	10月23	華林
嘉鴻	AL KHAMES I	達打	10月24	嘉慶
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯灣	10月24	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	科倫坡印度	10月25	福來
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	10月26	嘉聯
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	10月26	山下
公爵	DUKE	吉大港加爾各答	10月27	港興
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	10月28	港郵
利榮	RAYA GLORY	科倫坡卡拉奇	10月28	利亞
加賀丸	KAGA MARU	達打	10月28	日郵
利康	NIHON	達打	10月28	寶隆
號角	HORN	吉大港加爾各答	10月29	美亞
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港印度	10月29	展達
咸拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	10月30	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	10月30	馬士基
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	10月31	總統
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	11月1	中央
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	11月1	東亞
嘉安	NAJAT	紅海	11月2	嘉慶
納杰蘭	NAJRAN ZAHABIA	紅海	11月2	嘉聯
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	11月3	福來
新的港	ZIM TRIESTE	依方	11月4	新興
東方丸	ORIENT MARU	達打	11月4	大阪
美佳	MERGUI	仰光	11月4	新興
羅麥士	KHUD. ROMAS	達打	11月4	華林
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	達打	11月4	天祥
康科迪亞	SD CONCORDIA	達打阿喀巴	11月5	寶隆
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	11月6	百保利

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
法蘭快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	10月20	安快
遠東貿易	F.E. TRADER	南非	10月20	安快
中山	ZHONG SHAN	西非	10月21	怡和
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	10月22	大阪
南華	NAN HWA	南非	10月22	成風
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月24	渣華
渣華果富	NL. LEUVE	路易士港	10月25	渣華
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	10月27	天祥
基華蘭	KIWALAN	東非	10月27	大阪
利財	RAYA FORTUNE	南非	10月28	利亞
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月29	大阪
巴隆星	BARON STAR	南非	10月31	捷迅
杜阿拉	CR DOUALA	西非	11月2	沙啫
金尼	GOLDEN NIGERIA	西非	11月3	嘉聯
晨星	MORNING STAR	南非	11月5	新興
華山	HUA SHAN	拉高斯阿巴巴	11月6	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	南非	11月6	大阪
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	11月6	馬士基
金成達	GOLD VARDA	西非	11月6	新興
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	11月10	渣華
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	11月10	太古
江民	HANKIANG CAREER	西非	11月11	汎洋
沙利海洋	SALLY OCEAN	西非	11月12	川崎

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
義宗丸	GISO MARU	新加坡	10月20	海聯
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	10月21	港郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	10月21	天祥
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	10月21	港恒
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	10月21	山下
藍火星	BLUE MARS	印尼	10月21	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	10月21	馬士基
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	10月21	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	10月22	大源
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	10月22	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	10月22	馬士基
新海和	NEW HERO	印尼	10月23	聯航
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	10月23	港恒
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	10月24	港郵
美西美	MAH II	曼谷	10月24	振盛行
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	亞庇古晉詩巫	10月24	東安
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	10月24	中央
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡巴生	10月25	福來
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	10月25	三寶
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月25	港郵
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	10月25	日郵
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	10月26	天祥
南星	NANSING 1	納閩亞庇汶萊	10月26	國光
寶蓮莎	OSA BONANZA	新加坡庇能	10月26	協成
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	10月26	東宇
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	10月26	中央
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	10月26	山下
百樂	PALOMAI	新加坡	10月26	海聯
海輝	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生庇能	10月26	中央
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	10月28	大源
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	10月28	馬士基
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	10月28	天祥
新漢德	NEW HYDE	印尼	10月29	聯航
藍雅士	BLUE ACE	印尼	10月29	日郵
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	10月29	海陸
歌莉亞	GLORIA	新加坡曼谷	10月29	港興
海誠	SEA CASABELLA	汶萊納閩	10月30	海信
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	10月30	港恒
美億雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	10月31	東洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月1	馬士基
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	11月1	山下
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	11月2	東宇
泰峯	TAI FENG	曼谷	11月2	三寶
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月2	振盛行
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡庇能	11月3	協成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	11月3	福來
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	11月4	五洋
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月4	馬士基
伊莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	11月4	中央
納娜	R.R. RATIH	雅加達泗水	11月4	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	11月4	大源
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	11月5	日郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	11月6	太平
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	11月6	太平
巴威海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	11月8	國光
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	11月8	山下
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	11月10	五洋
祥安	FORTUNE TRADER	山打根斗湖	11月11	東安

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
南進	HP NAMJIN	釜山	10月20	東發
海國	HAI KUO	高雄	10月20	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	10月20	美邦
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月20	永裕
駿山	JUN SHAN	上海	10月20	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	10月20	海豐
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	10月21	福來
台中	TAI CHUN	高雄日本	10月21	太古
晉河	JING HE	青島	10月21	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月22	華夏
東勇	ORIENT VENTURE	關島	10月22	東源
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月22	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	10月22	新興
國利	KUO LIE	高雄	10月22	海昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	10月22	海豐
木星	JUPITER	基隆釜山	10月23	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	10月23	海豐
金華	KING HWA	高雄	10月23	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	10月24	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月24	東海
臨江	LIN JIANG	上海	10月24	招商局
怡春	YI CHUN	高雄日本	10月25	太古
雯琮	MIN TSUNG	大連	10月25	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月25	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	10月25	緯利
華勵	HWA LIE	高雄基隆	10月26	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	10月26	海豐
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月26	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	10月27	海昌
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月27	新興
唐河	TANG HE	新港上海	10月27	招商局
興華	HSING HWA	高雄	10月28	永裕
潍河	WEI HE	新港上海	10月28	招商局
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月28	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	10月29	東洋
歌莉亞	GLORIA	仁川	10月29	港興
泰來	TAI LAI	高雄	10月29	東海
雷莉三	AURELIO III	關島	10月30	新必
富春	FU CHUN	高雄日本	10月30	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	日本	11月1	東洋
非洲快輪	AFRICA EXPRESS	門司上海	11月2	安快

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
桃園	TAO YUEN	加州西北太平洋	10月20	嘉慶
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	10月20	港郵
銀洲	NGAN CHAU	加州	10月20	香島
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	10月21	總統
長環	EVER LINKING	紐約	10月21	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	10月22	馬士基
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	10月22	百保利
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	10月22	捷成
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	10月23	利洲
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	10月23	海陸
長程	EVER FORWARD	加州	10月23	利達
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	10月23	美輪
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	10月23	華海
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	10月24	總統
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	10月25	新興
他拉士高	TARASCO	加州	10月25	偉特
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	10月26	總統
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	10月26	海豐
洛杉磯	C.C. LOS ANGELES	加州西北太平洋	10月26	嘉慶
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	10月26	川崎
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	10月26	海陸
馬嘉烈尊遜	MARGARET JOHNSON	加州西北太平洋	10月26	寶隆
海平普成	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	10月27	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	10月27	總統
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	10月27	港恒
漢斯迪	HANSEATIC	加州紐約	10月27	美輪
萬得	B. MENESTHEUS	紐約美國大西洋	10月28	百保利
長春	EVER SPRING	加州	10月29	利達
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	10月29	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	10月29	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	10月29	馬士基
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	10月30	麥遂初
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	10月30	海陸
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	10月30	美輪
長盛	EVER LOADING	紐約	10月31	利達
中國風	CHINA WINDS	加州	11月1	海威
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	11月1	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	11月1	香島
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	11月2	利洲
胡佛總統	PRES. HOVER	加州西北太平洋	11月2	總統
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	11月4	總統

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長環	EVER LINKING	加勒比海	10月21	利達
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海南美	10月22	百保利
阿波羅峯	APOLLO PEAK	南美	10月22	大阪
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	10月22	川崎
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	10月23	美輪
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	智利秘魯中美洲	10月24	渣華
渣華果富	NL. LEUVE	南非	10月25	渣華
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	10月27	天祥
漢斯迪	HANSEATIC	巴拿馬	10月27	美輪
萬得	B. MENESTHEUS	加勒比海南美	10月28	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	10月30	美輪
長盛	EVER LOADING	加勒比海	10月31	利達
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	11月6	美輪
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	11月7	百保利
長頌	EVER LYRIC	加勒比海	11月9	利達
紅海	C.C. RED SEA	加勒比海	11月10	嘉慶
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	11月11	捷成
維多利亞一世	VICTORIA I	墨西哥中南美	11月12	渣華
天時	BARBER TENNESSEE	加勒比海南美	11月14	百保利

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	10月20	森那美
白河口	BAI HEKOU	澳洲	10月21	新僑
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	10月21	新興
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	10月26	香島
亞洲碧翠	ASIAN JADE	澳洲	10月27	太古
伊格爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	10月28	輝勝
摩素	MOSEL	新西蘭	10月28	森那美
太平口	TAI PING KOU	澳洲	10月31	新僑
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗里曼特爾	10月31	川崎
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	11月1	華林
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月3	怡和
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	11月3	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月4	太古
新豪斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	11月8	新興

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機（每日）	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.40	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35
飛翔船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
流花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）

九九金　期金

十月十七日（每安士美元計）（每兩港元計）		十二月	四月
開市	3,780.00	406.00	419.00
最高	3,868.00	——	——
最低	3,780.00	——	——
收市	3,835.00	406.00	419.00
升降	−40.00	+4.00	+4.00
息價	−11.67	——	——
成交手數		0	0

成交期金共25手　成交總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,970.00（−80.00）

飾白金（每兩）4,030.00（−120.00）

富格林金幣買入：3,315.00賣出：3,355.00

白銀（十安士）830.00（−10.00）

銀行拆息：隔夜12.0厘　一個月17.75厘

外幣對人民幣匯價表

（十月十七日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	843.46	847.68
比利時法郎	一萬	360.55	362.35
丹麥克朗	一百	20.76	20.86
加拿大元	一百	159.09	159.89
西德馬克	一百	74.64	75.02
法國法郎	一百	24.28	24.52
英鎊	一百	294.02	295.50
美元	一百	195.26	196.24
挪威克朗	一百	26.63	26.77
荷蘭盾	一百	67.22	67.56
香港元	一百	24.78	25.02
新加坡元	一百	91.47	91.93
奧地利先令	一百	10.67	10.73
意大利里拉	一萬	12.31	12.37
瑞士法郎	一百	91.92	92.38
瑞典克朗	一百	25.19	25.31
澳洲元	一百	177.26	178.1

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（十月十七日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	795.00	798.00
美匯	每百	796.80	797.20
英鎊	每鎊	11.85	12.00
西德馬克	每百	304.00	306.00
瑞士法郎	每百	375.00	377.00
法國法郎	每百	98.50	100.00
荷蘭盾	每百	271.00	273.00
意里拉	每千	4.70	5.10
加拿大元	每百	640.00	645.00
澳洲元	每百	720.00	725.00
日圓	每萬	342.50	344.00
新加坡元	每百	368.00	373.00
菲披索	每百	52.00	53.50
泰國銖	每百	34.80	35.80
印尼盾	每萬	72.00	76.00
新台幣	每百	18.80	20.00
澳門幣	每百	96.00	98.00
人民幣	每百	399.68	403.55

港匯指數 65.9（+1.6）

香港—黃埔　湛江　廈門

新型全貨箱快航

直航：黃埔

WU SING V.8341　24/10開

WU SING V.8343　7/11開

直航：湛江

HUASHENG V.8335　27/10開

直航：廈門

HUASHENG V.8337　16/11開

香港明華船務有限公司

香港·梧州線——滘江號客輪

香港開：上午七時廿分　到梧州下午五時

梧州開：上午七時卅分　到香港下午四時卅分

（香港開逢雙日，梧州開逢單日）

香港·廈門線客輪

鼓浪嶼號

香港開：下午十二時卅分　到廈門：約行廿二小時

廈門開：下午三時　到香港：約行廿二小時

（香港開逢週五，廈門開逢週二）

集美號

香港開：下午十二時半　到廈門：約行廿二小時

廈門開：下午三時　到香港：約行廿二小時

（香港開逢週二，廈門開逢週五）

香港—廣東各線客輪

蛇口線—飛翔船（航程約四十五分）香港開：上午七時卅分、上午九時四十分、上午十一時卅分、下午二時卅分、下午四時半；到蛇口：上午八時十五分……　蛇口開：上午八時十五分、上午十時二十五分、下午四時十五分、上午九時十五分、下午三時十五分、下午五時十五分；到香港……

黃埔線—飛翔船（航程二時三十分）香港開：上午七時十五分、上午九時十五分、下午二時四十五分、下午三時十五分；到黃埔：下午十二時、下午十二時四十五分、下午四時四十五分、下午五時十五分

珠海線—大力神（航程約一小時）香港開：上午八時四十五分、上午七時四十五分、下午一時三十分、下午二時十五分、上午九時三十分、下午三時十分；到珠海：上午八時四十五分、中午十二時……、下午三時三十分、下午五時三十分

江門線—飛翔船（航程約四小時）香港開：上午八時十五分；到江門：下午十二時　江門開：下午二時；到香港：下午六時三十分

江門線—飛翔船（航程約四小時）香港開：上午八時三十分；到江門：下午十二時三十分

汕頭線—南湖號　香港開：下午四時卅分（逢一、十三、二十五）；到汕頭：上午七時卅分（逢十四、二十六）　汕頭開：下午四時十分（逢三、十六、廿八）；到香港：上午九時卅分（逢十九、廿二、廿五）

汕頭線—南湖號　香港開：下午四時廿分（逢五、廿一、廿六）；到汕頭：上午八時　汕頭開：下午四時卅分（逢十五、廿七）；到香港：上午八時

湛江線—南湖號　香港開：下午四時卅分（逢六、十五、廿八）；到湛江：上午九時卅分　湛江開：下午四時（逢二、九、十七、廿五）；到香港：上午九時

九龍·沙田·大埔墟·羅湖火車時間表

九龍開　沙田開　九龍開　大埔墟開　九龍開　羅湖開

（一）九龍至羅湖：每週一至六，首班……每隔……有一班車……　[illegible]

頭班　尾班　……　[illegible]

到沙田　到九龍　到大埔墟　到九龍　到羅湖　到九龍

[illegible]

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開：上午六時三十二分、上午七時五十五分、上午七時……、上午九時……、上午十一時……、下午……

到深圳：上午……、下午……

深圳開：……

到廣州：……

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車。

[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
荊屏	KHUD. REPIN(下午四時)	歐洲	國際橋	華林
海民	HAI MING(上午七時)	台中	油麻地	永裕
東方專家	ORT. EXPERT(半夜)	台灣	現代橋	港郵
大思	THEA S(上午六時)	新西蘭	A31	森那美
成功公主	PRINCESS SEIKO(下午五時)	日本	B15	協成
泰勒總統	PRES. TYLER(下午三時)	美國	國際橋	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午十時)	日本	現代橋	馬士基
泰來	TAI LAI(下午二時)	高雄	油麻地	東海
索諾拉	SONORA(下午五時半)	美國	黃埔橋	偉特
探險者	SL. EXPLORER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午一時)	基隆	國際橋	寶隆
渣華風	JAVA WINDS(上午八時)	雅加達	現代橋	成風
蘇荔夫	KHUD. ZHUKOV(上午七時)	日本	國際橋	華林
金星	VENUS(上午八時)	日本	國際橋	美邦
新依力	ZIM EILAT(下午三時)	澳洲台灣	現代橋	新興
黃金山	HUANG JIN SHAN(中午)	大連	B38	華夏
鼓山	GU SHAN(上午七時)	福州	B4	華夏
義宗丸	GISO MARU(下午九時)	日本	B19	海聯
渣華香港	NL. HONGKONG(上午六時)	新加坡	A9	渣華
	APARRI(下午九時)	日本	B20	東隆
先達快菲	STRATHFIFE(下午八時)	卡拉奇	A	太古
瑪里安娜	MARIANA LILA(下午)	新幾內亞	西區	大興
渣華風	JAVA WINDS(下午)	加州	現代橋	成風
蘇荔夫	KHUD. ZHUKOV(下午)	澳洲	國際橋	華林
阿馬納	AL MANAKH(上午六時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
海皇鋯石	NEP. ZIRCON(上午十一時)	新加坡曼谷	國際橋	港德
金星	VENUS(下午)	日本	國際橋	美邦
粵江1011	YUET KONG 1011	廣州	青衣島	粵新
亞迪巴	ALDEBA(下午)	馬尼拉	B25	中央
宇宙	COSMOS(下午)	沙巴山打根	B6	川崎
新海寧	NEW HAI NING(下午)	上海	B12	華夏
大思	THEA S(下午)	新西蘭	A31	森那美
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
烏山	WU SHAN(下午十時)	福州	江聯碼頭	華閩
迪多	DIDO(上午七時)	新加坡	A32	日郵
大輪滿	TELAMON(上午二時)	新加坡	西區	日郵
新樂	XIN LE(下午五時)	大分	A7	招商局
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
	SOOGEUNHO(上午七時)	新加坡	深水埗	裕安
金安	KIM ANN(下午二時)	汕頭	聯合塢	源源
新孔雀	NEW PEACOCK(上午八時)	新加坡	A14	新僑

今日出口船隻

船名		前往港口	停泊地點	公司
麥迪遜總統	PRES. MADISON(上午三時)	高雄	國際橋	總統
美中美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	A33	振盛行
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油麻地	東發
快樂星	HAPPY STAR(下午五時)	釜山	B16	新興
東鋒	DONG BEE(下午)	釜山	油麻地	港興
利來馬賽	NL. MARSEILLES(下午)	新西蘭	A18	太古

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	A	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE(上午六時)	日本	現代橋	山下
香港雅士	H.K. ACE(下午五時)	基隆	現代橋	山下
多奈	DORA(上午)	基隆	A	遠迅
魯賓	LUPIN(上午)	基隆	A	日郵
安途加士達	ANTOFAGASTA	基隆	現代橋	天祥
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
南進	HP NAMJIN(中午)	釜山	海厦	東發
東方總督	ORT. GOVERNOR(中午)	美國	國際橋	港郵
長衡	EVER LEVEL	歐洲	國際橋	利達
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	國際橋	川崎
木山	MU SHAN(上午十一時)	天津	A	招商局
東虹	EAST RAINBOW	汕頭	B	華夏
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK(下午六時)	卡拉奇	現代橋	馬士基
康科迪亞	SD CONCORDIA(半夜)	地中海	國際橋	寶隆

明日出口船隻

船名		前往港口	停泊地點	公司
卡克	KRK	地中海	A10	遠行
新依力	ZIM EILAT	依力	現代橋	新興
巴越洋	PORT MORESBY	汶萊古晉	西區	國光
額尼士	AGNES VENTURE	科倫坡東非	A	日郵
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
海興	HAI XING(下午)	上海	A6	招商局
多奈	DORA	南非	A	德懋
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	國際橋	總統
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	海陸橋	海陸
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	現代橋	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	雅加達泗水	現代橋	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉日本	現代橋	山下
長衡	EVER LEVEL	台灣	國際橋	利達
魯賓	LU PIN	印度巴基斯坦	A	日郵
索諾拉	SONORA(上午)	台灣	黃埔橋	偉特
荊屏	KHD. REPIN	遮打歐洲	國際橋	華林
渣華香港	NL. HONGKONG	日本	A9	渣華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
白令海	BERING SEA	西區	益豐
四明山	SIMING SHAN	西區	招商局
湘江	XIANG JIANG	江聯碼頭	華閩
航友	GRAND NAVIGATOR	西區	海伯
偉利發	WELFARE	西區	遠洋
項成	XIANG CHENG	A41	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	西區	新興
洛比托城	CITY OF LOBITO	西區	新興
金富	GOLDEN FORTUNE	吉列島	源源
花蓮	HUA LIEN	A42	東源
陽泉	YANG QUAN	西區	招商局
寶迪海	BALTIC SEA	西區	益豐
格陵蘭海	GREENLAND SEA	西區	益豐
漢斯迪	HANSEATIC	吉列島	新興
衛國	WEI KUO	吉列島	遠洋
祁連山	QI LIAN SHAN	A13	招商局
華春	HUA CHUN	A43	招商局
海光	HAI GUANG	招商局碼頭	招商局
立山	LI SHAN	A27	招商局
比比	BIBI	西區	偉特
高山	GAO SHAN	B22	招商局
汕頭	SHAN TOU	招商局碼頭	招商局
金源	TSIN YUEN	油麻地	源源
泰納華巴地	AND. WANABHAKTI	B8	亞利來
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	A17	東安
飛渡	FREDRO	A36	華夏
南湖	NAN WU	A37	招商局
海興	HAI XING	A6	招商局
天躍	TIAN YUE	B27	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	A15	華夏
洛伽	LUO JIA	招商局碼頭	招商局
揚子江三號	YANG ZI JIANG 3	西區	招商局
力柏	GUNUNG KLABAT	A48	天祥
友誼九號	YOU YI 9	B18	三寶
協和	HSIEH HO	A28	順利
金城江	JIN CHENG JIANG	A26	招商局
那洛快輪	NALO EXPRESS	A24	華林
利榮	RAYA GLORY	A35	利亞
金風廿五	QIN FEN 25	B11	東源
新海順	NEW HYSAN	B17	聯航
泰順	TAI SHUN	B14	三寶
東海	DONG HAI	A46	招商局
佳星	FORTUNE STAR	A8	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	B13	華夏
新海利	NEW HAI LEE	A40	華夏
于山	YU SHAN	江聯碼頭	華閩
先達依力	STRATHETTRICK	聯合塢	太古
天木山	TIAN MU SHAN	A45	招商局
康海	KANG HAI	A25	招商局
博興海	BO XING HAI	A51	招商局

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "PRINCESS SEIKO" 成功公主　直透：星加坡、庇能　十月十八日到　十月十九日開
M.S. "SUN PHOENIX" 新鳳凰　直透：星加坡、庇能　十一月二日到　十一月三日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室　電話：H249428,250241（十線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"HANKIANG CAREER"
江民輪
十一月十日到港
直航：Pointenoire, Douala, Apapa, Lome, Abidjan, Dakar.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575,443614,444746,449297

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天躍輪
M.V. "TIAN YUE" V.1B
收貨日期：14/10——20/10
開行日期：22/10
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

鼓山 M.S. "GU SHAN"　十月十八日晨由福州抵港　泊B4泡
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"　十月十八日中午由大連抵港
東虹 M.S. "EAST RAINBOW"　十月十九日由汕頭抵港
厚華 M.S. "NAVIKAPOL" V.37　十月二十日晨由上海抵港
華恒 M.S. "WA HENG"　十月廿一日下午由天津抵港
晴川六號 M.S. "QING CHUAN 6"　十月廿一日由武漢抵港
請貨客速到本公司辦理提貨，付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓　電話：⑤八三一七六六八

木山 M.S. "MU SHAN"　十月十九日由天津抵港
雯琮 M.S. "MINTSUNG"　十月二十一日由大連抵港　十月二十五日直放大連
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓　電話：440555,440557,447402.

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址：海富中心一座卅一樓　電話：五——二九四五五一

澳洲全貨箱航線　M.S. "ASIAN JADE" 亞洲翡翠　十月廿六日落貨　廿八日開行
+M.S. "AUSTRALIAN ENTERPRISE" 澳洲企業（+不去布里斯班）　十一月三日落貨　三日開行
全貨箱服務，直往遮打（十四天到）　M.S. "BRISTOL MARU" 布里斯托丸　十月廿日落貨　廿一日開行
M.S. "KAGA MARU" 加賀丸　十月廿七日落貨　廿八日開行
波斯灣全貨箱航線　M.S. "TOR BAY" 杜爾灣　十月廿日落貨　廿一日開行
M.S. "TOHGO MARU" 東豪丸　十月廿六日落貨開行
M.S. "KAZUKAWA MARU" 和川丸　十一月一日落貨開行
M.S. "AUSTRALIA MARU" 澳洲丸　十一月十三日落貨開行
紅海地中海航線　M.S. "LINDEN" 連登　直往：派拉斯、利馬索、拉塔奇亞　十一月四日落貨　五日開行
M.S. "DILICIA" 得利西亞　直往：吉布底、遮打、阿嬰、亞丁　十一月六日落貨　七日開行
A VESSEL　直往：塞得港、伊斯坦堡、利馬索、貝魯特　十一月七日落貨　八日開行
M.S. "TURTLE BAY" 多圖灣　直往：華列達、阿爾及耳、奧蘭　十一月八日落貨　九日開行
M.S. "SALLY OCEAN" 沙利海洋　直往：西非拉各斯、阿必巴、馬他地、阿比尚　十一月十一日落貨　十二日開行
M.S. "AGNES VENTURE" 額尼士　直往：科倫坡、蒙巴薩、達厄斯薩拉姆、坦加　十月十八日落貨　十九日開行
M.S. "LUPIN" 魯賓　直往：喀喇蚩、班達鴉巴斯、孟買　十月十九日落貨　二十日開行
A VESSEL　直往：吉大港、察耳那、加爾各答　十一月九日落貨開行
T.S.K. LINE　M.S. "HERMES ACE" 夏美雅士　直往：印尼雅加達　十月十六日落貨開行
M.S. "BLUE MARS" 藍火星　十月廿一日落貨開行
M.S. "BLUE MERCURY" 藍水星　十月廿五日落貨開行
M.S. "BLUE ACE" 藍雅士　十月廿九日落貨開行
澳門接洽處：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室　電話：4798

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲快捷航線——EUROPE EXPRESS SERVICE
快輪 A VESSEL　十一月三日落貨　十一月五日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo: ——Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykihvik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
5th floor, harbour commercial bldg.
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575（8 Line）
收貨站：油塘茶果嶺道迅發貨倉
電話：3-358050
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期　江發 "Kara Career"　十一月五日到港　十一月六日開行　直航：上海

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收20尺全箱貨櫃往各港口）
南星 NANSHING I V.69/83　十月廿五日落貨　十月廿六日開行　直航：亞庇、納閩、汶萊
巴越海 PRAVADE SEA V.55/83　十一月七日落貨　十一月八日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
巴越洋 PORT MORESBY V.9/83　十一月十日落貨十一月十一日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓電話K7224868
收貨站：青衣島富大集運有限公司

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十三年川航本線
M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 浩安輪 第10航次　直放：亞庇、娑羅乃、古晉、詩巫。　十月廿三日落貨　廿四日開行
M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪 第43航次　直放：山打根、斗湖。　十一月八日落貨　十日開行
M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪 第32航次　直放：亞庇、古晉、詩巫。　十一月十六日落貨　十八日開行
木材專用船，散裝輪，乾貨輪　大小油輪租賃買賣　不定期貨輪川航遠東各地　貴客付貨請洽
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：五—四四七〇三一至五（四線）

THAI OVERSEAS LINE
(THAI NATIONAL FLAG VESSELS)
泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港—曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
泰藍寶 THAI PAILIN 52/S	18-19/10	21/10
泰紅寶 THAI TUBTIM 51/S	23-24/10	25/10

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
納娜 RR.RATNA 21/S	22-23/10	25/10
納娣 RR.RATIH 20/S	1-2/11	4/11

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：19/10 啓航：19/10	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：21/10 啓航：22/10	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown San Juan Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：21/10 啓航：22/10	"CROWN CHERRY"	Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：11/11 啓航：12/11	"SALLY OCEAN"	西非：Apapa, Lome, Abidjan Port Harcourt Douala, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：滙達行 澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9　永亨銀行大廈302室　電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

廣州—深圳火車時間表

班次	廣州開	到深圳
97	上午6時25	上午8時44
99	上午7時32	上午10時00
543	上午7時57	下午12時50
95	上午9時15	上午11時20
501	上午9時40	下午3時30
101	上午10時02	下午1時35
201	下午1時38	下午5時03

班次	深圳開	到廣州
98	上午9時33	下午12時54
100	上午11時33	下午2時29
96	下午1時00	下午3時00
544	下午2時10	下午7時22
102	下午3時02	下午5時50
502	下午4時30	下午9時42
202	下午6時20	下午9時12

註：①201與202兩班爲備用車。②501與502爲慢車，其餘均爲快車。

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—曼谷定期班輪
新華輪八號 M.V. "XIN HUA NO. 8"（built 1981）　十月廿二日到港　十月廿五日開行　直放：曼谷
泰峯 M.V. "TAI FENG"　十月三十日到港　十一月二日開行　直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室　電話：5-444567　5-411455

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
BLUE SHARK 藍鯊　10月19日到　10月21日開
GOLDEN LAKE 金湖　10月26日到　10月28日開
BLACK WHALE 黑鯨　11月2日到　11月4日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司

M.V. SIRICHAI BULAKUL 美中美　泊A33泡　即日落貨　十月十八日下午開行　直透：曼谷
M.V. MAH II 美西美　十月廿一日落貨　十月廿四日下午開行　直透：曼谷
M.V. BOONKRONG I 美上美　十月卅一日落貨　十一月二日下午開行　直透：曼谷
本行接洽貨客船務部直綫電話：5-485749　5-404590
貴客付貨請到 振盛行有限公司啓　干諾道西88號

名神汽船株式會社 Meishin Line
義宗丸 "GISO MARU"　10月18日到　10月20日開　泊B19泡　新加坡
百樂 "PALOMAI"　10月25日到　10月26日開　新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：5-412821-4　5-439504

入口船…

船名	
泰寶寶	THAI PAIL…
東方探險家	ORT. VENT…
大阪丸	OSAKA MA…
百達磨沙	BARBAROS…
海皇瑪瑙	NEP. AGAT…
厚華	NAVIKAPOL
馬士基天保	MAERSK T…
伊利沙伯馬士基	ELISAB…
白河口	BAI HE KO…
菲格倫美利	JOHNEVER…
海洋星	OCEANIA S…
碧港	PICA PORT…
金線泉	JIN XIAN Q…
海國	HAI KUO
中山	ZHONG SHA…
亞洲迅航	SCANDUTC…
杜爾灣	TOR BAY
布利斯托丸	BRISTOL M…
保羅騎士	CHEVALIER…
澳洲警衛	AUST. ESC…
麥迪遜總統	PRES. MAD…
佳虹	FAIR RAIN…
江戶丸	EDO MARU
貿易貨櫃	TRADE CON…
西運	WESTERN …
東勇	ORIENT VE…
台中	TAI CHUN
海洋世界	WORLD OC…
雯琮	MIN TSUNG
羅拉馬士基	LAURA MA…
阿波羅立	APOLLO P…
大同二號	TA TUNG 2
摩素快輪	MOSEL EX…
皇冠櫻花	CROWN CH…
美西美	MAH II
華恒	WA HENG
新星加坡	ZIM SINGA…
奧美士先鋒	OMEX PIO…
香港貨櫃	H.K. CONT…
海灣	SEAWARD …
明富	MING FORT…
皇星	ROYAL STA…
國利	KUO LIE
阿貢納提斯	ARGONAFT…
女英雄	HEROINAE
藍火星	BLUE MAR…
寇力勤	KORRIGAN
長環	EVER LINK
百探泰	BARBER T…
晴川六號	QING CHUA…
比力加二號	BINEKA No…
斯里蘭卡	LANKA SRI…
藍鯊	BLUE SHA…
海皇珊瑚	NEP. CORA…
軒娜	HENNA
新華八號	XINHUA 8
高麗元寶	KOREAN W…
金華	KING HWA
木星	JUPITER
依爾福	ERFURT
海皇藍寶石	NEP. IOLIT…
亞利安馬士基	ADRIAN …
鎌倉丸	KAMAKURA
長標	EVER GUID…
南華	NAN HWA
先鋒貨櫃	PIONEER C…
海皇黃玉	NEP. TOPA…
東海六號	TUNG HAI
寶島貨櫃	FORMOSA C…
雅打馬士基	ARTHUR M…
加爾羅夫	KAP. GAVR…
中國風	CHINA WIN…
勝家	SONGKHLA
長程	EVER FORW…
美國太陽神	AM. APOLL…
白星	WHITE STA…
利來福	NL. DELFT
長瑞	EVER BRIG…
伊斯蘭堡	ISLAMABA…
艾奧根遜	KHUD. IOG…
	KOTA WIJA…
麥堅利總統	PRES. MCK…
渣華安曼是湖	NL. AME…
明月	MING MOO…
新城	KOTA SING…
渣華哥倫布	NL. COLOM…
建華二號	KIEN HWA
納娜	R.R. RATN…
錦泰	CHIN CHUN
渣華魯富	NL. LEUVE…
大韓怡美利	HUGHEVER…
阿雅雷亞	IBN AL AT…
南星	NANSING I
馬里維亞	MARIVIA
海富	MARINE CO…
嘉鴻	AL KHAME…
普魯威亞	PLUVIUS
福興二號	FOO HSING
泰紅寶	THAI TUBT…
他拉士高	TARASCO
東龍	EASTERN D…
藍水星	BLUE MERC…
迪嘉	TEKAD
漱玉泉	SHU YU QU…
海輝	OCEAN SPL…
寶蓮莎	OSA BONAN…
利物浦	LIVERPOOL
發展者	SL. DEVEL…
金門橋	GOLDEN GA…
華盛頓總統	PRES. WAS…
怡泰	YI CHUN
新沙灣那	ZIM SAVAN…
百樂	PALOMAI
東勇	EASTERN V…
金巴利亞	CAMPANILI…
公爵	DUKE
天代丸	TENDAI MA…
基士天莎寶	CHRISTINA
東豪丸	TOHGO MAR…
馬嘉烈	MARGARET
漢江	HANGANG C…
洛杉磯	C.C. LOS A…
海平普成	SEAPAC PR…
海皇明珠	NEP. PEAR…

香港—黃埔…
直航：WU SING V.834…
WU SING V.834…
直航：HUASHENG V.83…
直航：HUASHENG V.83…
香港明華船…

家用電器成交量下跌 首九月銷售額降三成

音響器材跌幅最大達百分四十 預料港元回穩後電器將會減價

【本報訊】自今年四月左右起，本港經濟逐步復甦，但本港家庭用電器市場表現並不理想。以今年頭九個月來說，銷售額較去年同期下降約百分之二十至三十。綜合近日經濟情況來看，業內人士估計今年該業市場的成交量較去年下降約一成。

飛利浦香港有限公司家庭電器部經理劉柱輝昨日在一記者招待會上作以上表示。他解釋，由於電器市場的復甦與經濟復甦習慣上有半年的差距，據此看，在今年稍後時間，本港家庭電器市場有較大起色。

劉柱輝說，在第四季，原來就是電器用品的銷售旺季，加上經濟情況好轉，估計會有較大幅度的增長。

談及各類用品的銷售情況時，劉柱輝說，在各類電器用品中，以音響器材的銷售受到經濟的影響最大，今年頭九個月就下降了百分之四十，銷售增幅最大的是錄影機，較去年同期上升百分之五十。其增幅如此大，是因為本港只有約百分之二十的家庭有此設備，由於基數小，而這又是一種新興的用品，有逐漸流行的趨勢，因此銷售情況良好。

談及港元波動對電器市場的影響時，劉柱輝說，在前一段港元波動厲害時，本港各電器公司將價錢提高了百分之十五至百分之二十五，現時港府宣佈了挽救港元的兩項措施，相信港元會隨之回穩，而各電器公司也會隨之將價錢調低。他並表示，該公司的電器用品從今天起即調低售價，以適合港元情況。

從全港情況來看，相信末季的電器銷路因此會有百分之二十多的增長。

劉柱輝表示，該公司與大通銀行合作推行一個「電器通」計劃。參加計劃的消費者，可向美國銀行申請五千元至三萬元的貸款額購買該公司電器用品。「電器通」計劃的月息一厘，消費者不需支付昂貴的浮價，更可享有較分期付款計劃更低的利息。

他相信，該公司推出此計劃後，市場佔有率會有百分之二至三的增加。以全港電器銷量每年二十至三十億元計，該公司會增加幾千萬元的營業額。

經濟②

金價昨天大幅上落

收市三八三五元波幅八十八元 受固定匯率首日美電反覆影響

【本報訊】九九金昨日反覆很大，下午做價開始轉定。收市時，每兩報三千八百三十五元，比上週末收市價每兩下跌了四十元。

由於此間美電受首日訂出七點八對一的比率影響，市場表現反覆，以致九九金價大幅上落。市場人士表示，美電的低開，使九九金價以全日最低價位開出。隨着美電升越八算，中午前金價向好，波幅巨大。

據稱，週一的交投例淡，但自從上月份金價大幅波動以來，這種慣例已經改變。九九金昨日低開高收的情形下，出現了八十八元的波幅。在數日交投之中，金價低時吸引不少金商吸納，但下午卻有較大回吐壓力，使九九金價未能進一步上升。

不過，本地倫敦金價則有較好表現，以每安士四百零一點五美元收市，比上週末收市略高一美元。

九九金昨日以三千七百八十元開出頭盤，即跌九十五元。開市價即為全日最低價。在美電由七八〇升上八〇〇之帶動下，九九金開市價一直上升，重越三千八百元水平後，午前最高扳升至三千八百六十八元，成為全日最高價。中午回降為三千八百四十四元收市，比開市價仍上升了六十四元。低息十一點六七元。

下午金價以三千八百二十五元開出。開市後，美電回降，金價一度降至三千八百零八元，成為全日低價。尾市空倉客回補，做價扳升，最高升為三千八百三十八元，而以三千八百三十五元收市。比上午開市價上升五十五元，比前收市價下跌四十元。全日波幅為八十八元。

美電回至八算水平 棉紗價較上周略低

【本報訊】據國產紗商消息，由於此間美電回至八算水平，昨日市上一些棉紗價格比上週稍為調低，一般每包降低三、四十元左右。

紗商表示，由於美電回軟，一般紗價開始回落。但因為美電已在八算徘徊，故相信昨日的報價已反映出新的情況。以下為新的報價：

十支藍鳳每包二千九百元，十二支每包二千九百五十元，十六支每包三千零五十元，二十支每包三千二百元，廿一支每包三千二百二十元，三十二支每包四千元。

十支空氣紡每包二千九百元，三十二支精梳藍鳳每包五千七百元，四十支精梳藍鳳每包五千九百元。

混紡紗方面，二十支六五三五銀河每包四千二百五十元，三十二支藍鳳每包四千四百元，四十五支紅牡丹每包四千六百五十元。四十支四〇六〇藍鳳每包四千八百五十元。

香港商品交易所行情
（10月17日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	1/84	10.01	無報
	3/84	10.79	無報
	5/84	11.37	11.70
	7/84	11.83	12.08
	9/84	12.11	12.34
	10/84	12.43	12.50
	未成合約：162	成交合約：956	
黃豆	11/83	170.00	171.20
	12/83	175.40	177.00
	1/84	177.80	179.20
	2/84	181.00	181.20
	3/84	181.40	181.00
	4/84	181.40	181.80
	未成合約：237	成交合約：4,056	

英國羊毛織品貿易團 廿五家公司代表訪港

了解市場需求促進貿易

【本報訊】英國全國羊毛織品出口局貿易團於昨日起訪問本港。該貿易團由廿五家公司代表組成，成員中包括英格蘭北部和蘇格蘭的紡紗廠商、布料和生羊毛供應商。

隨團秘書兼團長安克來說，該團廿五名成員中有十五名已來過香港，該團此行的目的是了解香港市場對羊毛的需求，並促進該項貿易。

他說，該羊毛織品出口局近幾年來先後三次組團來港洽談貿易。去年訪港之後，輸港羊毛的總值增幅達百分之五點二，相信這次成績也將會不俗。

他指出，香港針織品的最大市場是美國，近來，不少美商在港訂貨都指定所需用的羊毛品種，而該等貨品美商均可提供。去年英國輸港的紗線總值一千一百萬鎊，貨量增長百分之七十。

他說，為了適應本港的氣候，該團成員公司將派代表介紹一系列最新設計的輕質薄料的羊毛衣料。而另一成員公司在來港前夕，已獲得本港首項訂單，購買一千五百公斤供織造女裝上衫和外套用的各式羊毛丙烯酸混紗。

他最後指出，該貿易團是英國全國羊毛織品出口局歷來所組織的最大規模的訪問團，而今次訪問將延至本月二十一日。上二次訪問本港的日期分別在八一年及八二年。

同業拆息先緊後鬆

「隔夜錢」收市十二厘較上周高一厘

【本報訊】昨日為港府實施救港措施的首天，銀行同業拆息市場於開市後供求均顯得審慎，其後回復正常，息口先緊後鬆。「隔夜錢」的收市為十二厘，較上周四的十一厘高一厘。長錢的升幅也高達一厘。

在開市後的一段不短時間，資金拆出銀行的供應有所縮減，理由是它們欲看一下市況如何才定。同時，市場傳出匯豐銀行集團有可能出面挾高港元，故資金供應較為疲弱，息口距高不下。

其後，傳說證實並無其事，資金供應遂見充裕。由於有不少銀行在稍後拆入大量資金，太多頭寸的關係，故使它們在市場回吞，息口再見回順。銀行業人士稱，本地資金仍是充裕；「隔夜錢」開市十五厘，十四厘。首盤成十四厘七五。息口很快上揚，並高成過十六厘半。到上午十一時，成十五厘七五。下午開市已回順至十五厘，其後逐步軟順，尾市成全日最低的十二厘，十一厘。收市十二厘。長線開市十六厘、十五厘半，最高十八厘。它們的收市分

美中洋國家銀行 在港設亞洲總部

【本報訊】美國中洋國家銀行董事局主席尹實倫昨日在本港記者招待會上說，中洋國家銀行儘管立足於美國新澤西州，但選擇香港為其亞洲區總部，並在本港開設了一家接受存款公司——美國中洋亞洲財務有限公司。

他表示，他對香港前途具有信心，因此認為在香港開展業務，比在東京或新加坡更為有利。以資產值計算，中洋國家銀行在美國銀行界名列五十名之內。

談及美國經濟，尹實倫說，美國經濟正在穩定復甦，失業率下降，明年仍會繼續好景，美元仍會保持強勢，利率也會穩定。不過，當明年總統大選時，政府為了要刺激經濟，可能會影響到利率下降。

滙豐新廈空調系統 開利獲得安裝合約

【本報訊】開利（香港）有限公司宣佈，已經取得價值達一千二百萬元的冷氣工程合約，為香港上海滙豐銀行總行新廈安裝空氣調節系統，而所有冷氣工程將於新廈八五年中落成之前竣工。

據悉，滙豐銀行總行大廈工程早於八〇年十一月起已開始進行，建成後的玻璃牆幕的鋼身大廈高達五百九十呎。

國際經濟

美元匯價全面下降 東京股市昨日上升

▲法新社東京消息，十七日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價下降。該日開市一美元兌二三一·八〇日圓，收市二三二·〇五日圓。上星期收市價為二三三·五〇日圓。

▲合眾國際社東京消息，十七日東京股市上揚，因日圓兌美元匯價上升及預期日本銀行降低貼現率。

十七日成交二億三千萬股，上星期六有二億零五百八十萬股易手。

二二五種股票道瓊斯平均價，十七日收市時為九、四二〇·九〇日圓，比上星期六收市上升三六·五六日圓。

▲合眾國際社倫敦消息，十七日上午歐洲金融市場開市時，美元兌歐洲主要貨幣匯價全面下降，黃金漲價。

蘇黎世黃金價格，十七日上午開市每安士四〇一·五〇美元，收市每安士三九九·五〇美元，比上星期五升二美元。

倫敦十七日上午開市時，黃金價為每安士四〇一·三七五美元，上星期五收市每安士三九九·二五美元。

倫敦英鎊，十七日上午開市一英鎊兌一·五〇一五美元，上星期五收市一·五〇美元。

美元兌歐洲其他貨幣，十七日上午開市匯價如下（括弧內是上星期五收市價）：二·五九四五西德馬克（二·六一六五），二·〇九八八瑞士法郎（二·一一八二）；七·九三九〇〇法國法郎（七·九九〇〇），五三·七二五比利時法郎（五四·一五五〇）；一、五七七·七五意大利里拉（一、五九三·〇五）。

▲合眾國際社新加坡消息，十七日下午當地股市交投疏，價格漲跌互見。

六大類股票指數，十七日收市時五漲一跌，其中工商股指數為七三二·三〇，比上星期五收市上升三·三三點。

▲合眾國際社悉尼消息，十七日當地股市下挫，因當地投資人等候華爾街股市對美國最新貨幣供應數字的反應，而在該日採觀望態度。

全普通股指數，十七日收市為六八七·八，比上星期五收市跌四·八點。

台灣柑桔外銷 下月開始辦理

【本報訊】台灣消息：台灣青果社決定下（十一）月份開始辦理柑桔外銷，預定外銷量為一百五十萬箱。

同消息說，今年台灣柑桔外銷星馬約為七十五萬箱，外銷日本約為三萬箱，據說香港，因為出口方式改變，以往由青果社統一供應，今年改為一半由青果社統一供果，另一半則由青商自由辦理出口，使柑桔銷港數量，難以確定，但一般估計可能維持往年的七十萬箱的水平。

簡訊

第一太平財務委任新人

▲第一太平財務有限公司昨日宣佈委任新行政人員：

Susan被委任為助理法律顧問。

Abrams被委任為副總裁。

謝明治被委任為財政運算部副總裁。

Katherine D. D'Arcy被委任為第一太平集團公共關係及聯絡部助理副總裁。

電話機的出口路向

經濟漫談

金鋒

據電子業廠商透露，近期美國方面已對平價的香港電話機加強檢查，因品質不合規格而被退貨的電話機續告增多。影響所及，此間一些小型電話機製造廠已經關門。電話機零件供應緊張的情形，也因電話機產量減少而轉告緩和。

早在三、四個月前，一部分「將貨就價」的港製電話機，已因品質不合標準而遭美商退貨、退單。現在這種情形似更普遍了。希望業內廠商對這一事態密切注視，並急謀對策加以改善。因為香港現已成為世界上出口單機電話機最多的一個地方，而產品又約有七成是集中輸美的。倘若港製電話機的出口聲譽受到損害，則這門工業要繼續發展出口就較困難了。

上半年港製電話機的出口總值，比去年同期激增五倍多，成績確屬驕人。但由於銷場過份集中於美國，而港廠又一窩蜂地發展生產電話機，於是生意很快就出現了急起急落的情形。特別是平價電話機，因台灣貨輸美價格比港貨更低，有些港廠為爭做生意，已把利潤率降至一成以下。降價減利的結果，必然會導致出口產品品質低降的。

一些大廠以輸出高級和多用途的電話機為主，現在的純利額仍可達百分之十一至十七。看來港製電話機要向美、歐、日本等地拓展銷路，也應向高質化尋求發展了。

美國利率可望稍降

（美）愛德華·霍德西 湯姆·赫曼

評特

據很多銀行家和經濟學家說，由於美國貨幣供應的增長速度大大放慢，美國利率勢將向下調整。

分析家們認為，由於貨幣的增長顯然已受到很好的控制，聯邦儲備局能夠進一步放寬對信貸的管制了。

然而，分析家們說，由於美國經濟繼續有力地發展，任何放寬信貸的行動將只是有限度的。

舊金山（三藩市）韋爾斯·法哥銀行副總裁兼資深金融經濟學家哈羅德·納森說，「預料聯邦儲備局將有限度地放寬信貸，作為對貨幣增長減慢的響應。」

納森說，「直至今年底，利率將向下調整。」他預料，例如聯邦基金的利率將於年底降至約八厘七五。最近幾個月，聯邦基金利率一直徘徊於九厘半上下。

芝加哥大陸商品服務公司副總裁丹尼斯·卡諾斯基也有同樣看法。他說，未來幾個月內，「利率的總趨勢將是向下調整。」

卡諾斯基說，聯邦基金利率勢將於年底降至約九厘，或者略為低一些。聯邦基金利率是各儲備銀行彼此放款所收取的利率，對其他很多利率都有影響。

聯邦儲備局最新發表的數字顯示，通稱為M一的基本貨幣供應，在截至十月五日止的一個星期內，下降了十一億美元。

這次M一貨幣供應下降，叫分析家們大感驚奇，因為他們事先普遍預料，會增加十億到二十億美元。

此外，根據聯邦儲備局的最新數字，兩項更加廣泛的貨幣供應測量M二和M三，也只在九月份略為上升。

因此，儲備局的最新數字於上星期五（十四日）發表以後，債券的價格立即冒升，而短期利率則明顯下降。

另一家芝加哥銀行——第一國民銀行資深金融經濟學家戴維·雷斯勒說，對信貸市場來說，「這肯定是好消息。」

雷斯勒說，儲備局已經在放寬信貸方面，採取了「非常有限的步驟」。但他預料該局在採取新步驟時，「將小心行事」。

儲備局的新數字顯示，在十月五日止的一周內，經過季節性調整後的M一平均數為五千一百七十二億美元，而對上一周則為五千一百八十三億。

九月份經季節性調整後的M二平均數則為二萬一千四百六十億，比八月份只增加八十八億，而M三平均數為二萬五千四百億，比八月份增加一百五十五億。

（凌平節譯自十月十七日《亞洲華爾街日報》）

市政局佈告

申領固定攤位（熟食或小食）小販牌照
以便在停泊於固定地點之小型貨車上售賣快餐

抽籤結果

本局經於一九八三年十月七日（星期五）下午二時三十分，在黃竹坑香港仔室內運動場為黃竹坑區三處地點四個攤位之分配執行抽籤。茲將四名中籤者申請時之登記號碼及其獲編配地點臚列之後，俾眾周知：

登記號碼	編配地點
81	A
16	B
65	C
14	D

香港小販牌照組將個別通知各中籤者。中籤者必須履行本局及有關政府部門指定之發牌條件，方獲發給牌照。

2 是次抽籤並同時為該四個牌照及日後本局可能發出之牌照抽出五十名候補申請人，有效期為十二個月。茲將申請人之登記號碼按候補先後次序，臚列於後：

(1) 48	(11) 13	(21) 62	(31) 38	(41) 85
(2) 94	(12) 79	(22) 90	(32) 10	(42) 43
(3) 20	(13) 49	(23) 80	(33) 56	(43) 59
(4) 17	(14) 37	(24) 15	(34) 31	(44) 6
(5) 61	(15) 34	(25) 53	(35) 3	(45) 100
(6) 19	(16) 35	(26) 77	(36) 72	(46) 44
(7) 60	(17) 46	(27) 39	(37) 7	(47) 68
(8) 78	(18) 102	(28) 66	(38) 45	(48) 67
(9) 29	(19) 32	(29) 98	(39) 51	(49) 33
(10) 87	(20) 50	(30) 21	(40) 52	(50) 95

市政局秘書 史景信

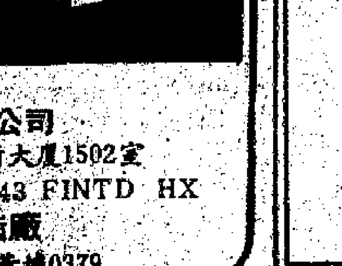
雅高樂有限公司啟事

查敝公司董事會議記錄：八三年八月八日免去吳振華先生之總經理職務，今後吳君如使用上述職稱在外一切活動，概與本公司無涉。特此聲明。

雅高樂有限公司行政部謹啓
一九八三年十月十八日

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨，另有特爲運輸行業而設計一種貨櫃拖卡的活動平板，可放置在20呎或40呎拖架上，運載一般貨品或集裝箱。



中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136 電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748 電掛：黃埔0379

南方(中國)運輸公司
NAM FONG (CHINA) TRANSPORTATION CO.

深圳交通運輸公司合作經營

提供各類大小車輛，承運各種進出口貨物，專門搬運傢俬什物。

取價公道，快捷妥當。

香港辦事處：
九龍彌敦道580號彌敦中心702室
電話：3-306329
深圳辦事處：
文錦渡惠陽招待所105室

廣州人民胶鞋廠 原廣州第四橡膠廠

箭牌 JIANPAI 廣州人民胶鞋廠

主要產品：訓練鞋、学生鞋、网球鞋、運動鞋、各款時髦花色鞋。歡迎外商来廠洽談定购、来樣加工。

为您提供 防臭胶鞋

地址：中國廣東省廣州市海珠區革新路127号　电話總機50449 50307

《龍的家鄉》收視佳 亞洲下週推出續集

新《龍》共廿五集先介紹雍和宮 舊《龍》錄影帶借給各學校放映

「亞洲」《龍的家鄉》自第一輯及《河山任飛翔》播映以後，反應良好，現決定於十月廿四日起推出新一輯共廿五集的《龍的家鄉》，又將已播映的《龍》輯成錄影帶，借用給各學校。

《龍》推出之後，「亞洲」作過內部調查，發覺有八十萬觀衆之多。今次推出的新一輯，片源來自內地三個電視台：中央、廣東、上海。內容集中介紹中華民族發源地域的華中、華東及華北等各地區，還有較少見於本港螢幕的如陝西、東北的大興安嶺、長白山、山東、哈爾濱、吉林、黃河及浙江雁蕩山等。

第一集以富麗堂皇的「雍和宮」展開序幕，而至於山青水秀的「鄉行」，介紹古跡的「驪山春秋」，浪漫的「蘇州水陸廟小食」、氣勢磅礡的「南京中山陵」、「黃河專輯」、「寒山寺」、「上海古塔」、鄉土情懷的「城跡年華的「瑶山行」、「長白山四季」及「嶗山風貌」等等。

主持人本是盧遠與區凱玲，現因盧遠在美做生意還未回來，仍由《河山任飛翔》的拍檔主持劉志榮及區凱玲做新《龍的家鄉》主持。

「亞洲」一直於觀衆滿喜歡紀錄片，特別是內地風光紀錄片，已於九月初派人到上海、北京、南京、哈爾濱各地了解內地製作之紀錄片情況。將風光片買回來，加以剪輯後便陸續播出。為此資料搜集人手要增加一些。

至於將舊《龍》片輯成錄影帶之意念，乃由兩位觀衆的來信要求而產生的。如今決定錄為五輯，每輯長約二小時半，免費借予香港各機構及學校，作為提供青少年課外活動教材之用。假如此舉反應好，這項免費的服務範圍還會擴大至其他方面，例如體育、卡通與紀錄片。

《龍的家鄉》第二輯主持人劉志榮與區凱玲

李司棋在新劇中扮演的記者

李司棋將長駐無線

做兩年K一百兼演長劇 工作忙辭演港台連鎖劇

李司棋是「港台」連鎖劇《香江歲月》主要演員之一，並已參加造型的拍攝，但昨天，她透露已向「港台」提出辭演。

她提出辭演的理由，是「無線」工作太忙，她建議「港台」換角，可是「港台」未有明確的答覆。

記者找着《香》劇監製葉潔馨一問，她表示，沒有換人的意思，盡量等李司棋，而且，她又要等一艘船來港，因為，她準備借此船拍攝，李司棋有不少戲是在船上拍攝的。

據消息說，「無線」安排李司棋任兩年《K一百》主持，並派她參予一個長劇演出。李司棋是「無線」藝員，對於公司的安排，她不能推卻，只好通知「港台」換人。而且，她是很想做《K一百》的。

上週末，她首次任《K一百》主持，有何感受呢？

她說，由於資料搜集組工作做得細致，她做起來很方便，全組人員合作愉快。但要花三、四天時間去做這節目，現在有要趕拍《無冕天使》，相信幾辛苦。

她不是第一次做記者（新劇《無冕皇帝》的角色），幾年前，她在《女人三十》中，已經扮演過記者。

她說：「與記者做了多年朋友，多少了解記者生涯。」

任達華要反貪污 高妙思辭演一國際片

▲任達華拍完《神鵰俠侶》後，接着會拍《笑傲江湖》和招振強的新劇。本來是要給廉政公署拍《ICAC》的，他也很喜歡劇中角色，但因臨時接了《笑傲江湖》，廉署只好遷就他的檔期了。《ICAC》的三位主角除他外，還有梁家仁和另一位新人。

▲高妙思時間忙，現今連接二劇《決戰玄武門》和《無冕天使》，前者是古裝戲，後者是時裝劇，一古一今。加上拍攝撞期，換粧更衣費時失事，頗為麻煩。在六月的時候，美國派拉蒙電影公司曾找她去美國拍戲，扮演中國傳統女性的角色，新酬等方而亦十分滿意，但由於個人問題而推掉了，自己也感到有點可惜。

雛鳳有排忙 下月紅樓夢

四雛鳳昨天與朱秀英會記者，透露近況。

她們將於本月十九至三十一日為亞洲藝術節演粵劇，地點是香港體育館。十一月十一日在利舞台演出《紅樓夢》共十日十二場，花費頗巨，戲服全由上海帶來港。這之後，便是一連串的神功戲，她們有排忙了。

無冕天使拍造型 諷刺人性貪婪面

李惠民監製的新劇《無冕天使》昨天拍攝造型，只有李司棋、高妙思、石堅、劉江、羅國維和朱小寶出席，男主角石修，和另一位女主角周秀蘭未見露面。

這劇是一個寫實劇，用一個女記者（李司棋飾）串連三個獨立的故事，但用輕鬆手法去諷刺人性貪婪的一面。

本來，他準備到澳門拍攝爆炸場面，但後來覺得多此一舉，便決定取消。

「無線」一些監製認為拍寫實劇受到的規限太大，是很難拍的。但李惠民個人認為，難拍都要拍，只要點到題，觀衆明白就可以，而且可用輕鬆手法去描寫。

這劇只得十五集，皆因遷就農曆年的節目，在農曆年前播完。

《無冕天使》中的三個好戲之人——左起石堅、羅國維、劉江

新的老的

阿帆

「無綫」招考藝員，三千人報名，據聞取錄十個。

「無綫」原有藝員多少呢？五百？一千？阿帆不清楚。

現在，只多十個，算不了什麼吧！爭飯碗？過慮了。

但今年十個，明年十個，如果五百，一千是定額的，那麼這新十個進來，會不會有舊十個出去呢！

新陳代謝，那是必然的客觀規律，變，應該是正常的。現有的藝員，要不成為舊十個，只有自己加倍的努力，而這也是自由競爭的必然規律。

那麼為什麼不辦藝員訓練班呢！其實藝員訓練班也非十全十美。因為每一班也不是個個有合同，既然不能全用，為何浪費學員一年青春。因此乾脆招考藝員，慳水又慳力。

電視電影

★★★偷天換日 England Made Me

晚上九時三十五分 亞洲英文台

根據葛拉咸·格連的小說改編。格連的小說多是描寫動盪時代的衆生相。例如《第二十三條》寫南美某國政變前各國外交官的醜態；《黑獄亡魂》寫戰後四國共管的維也納裏投機倒把的人等。本片以大戰前夕的柏林為背景，一個德國財政部官員（彼得．芬治）知道希特拉即將要宣戰，準備將公款轉進自己戶口匯往美國。而他的英籍女秘書（海德倫．尼爾）對他的胞弟（米高．約克）有一種超乎同胞愛的感情，希望他留在柏林，特別在財政局安插了一個職位給他。而他的弟弟是個善於鑽營的騙子，亦想渾水摸魚。格連以這三個各懷鬼胎，各為自己打算的人物寫出人類的自私自利的醜惡一面。本片是僅以八星期拍成的小資本製作，但成績絕不遜色於一些大製作。導演彼得．杜菲作品不多，卻是英國影壇中罕見的天才。

勞拾

鍾保羅與日本女友

保子

鍾保羅年前影、視兩忙，令電台的工作受影響，一度被迫離開。其後重返電台後，從影、電視卻鮮見他的蹤影了。

「為什麼最近沒有在幕前演出？」

「電台的工作這麼忙，我怎麼有時間演戲！」鍾保羅說：「我每天辦公時間長達九小時，拍電影還勉強可以遷就，演電視日以繼夜的，根本不許可。」

「你這麼忙，女朋友可有怨言？」

鍾保羅答得爽快：「她在日本，每年才來幾次香港，這樣衝突較少。」

「你的女朋友是日本人？」

「是的。」他說：「她父親在香港做生意，每逢假期，她便來港度假。」

「你們是最近方認識的？」一直盛傳鍾保羅追求佘安安，直至她嫁給周潤發後，方死心追求另外的女孩子罷！

鍾保羅卻說：「我們認識了四年，但起初……」

「起初她是你的影迷！」

「不是，起初我認識她的姐姐及一班朋友，她姐姐頗男性化，大家談得來，當時她還是一個黃毛丫頭。」

「她比你小好多？」

鍾保羅默想一下：「我比她大五年，現在她仍在唸書，唸大學預科，讀的是電腦。」

「放假你可以去日本探★朋友兼旅遊了，有最佳嚮導。」

「才不哩！」鍾保羅笑着說：「許多時太巧合，我放假的日子，她也放假，每逢長假期，她都不喜歡待在日本，總要來港，我只好遷就她，留在港陪她。」

「這樣看來，他們的感情不錯了。」

鍾保羅卻不置可否：「每年方見幾次面，可以證明什麼？何況她仍在唸書，將來如何，是難以預料的。」

俞振飛愛徒岳美緹

吉誠

俞振飛兄率領的「上海昆劇院」優秀學生及昆劇名角，不到半個月，將分別在大會堂音樂廳（十一月一至三晚）及新光戲院（五至十一、七夜一日）作盛大演出。大會堂的三晚，是亞洲藝術節的重要表演，足見市政局對昆劇的重視。

振飛，昆劇傳習所的一切，我曾在本版寫了兩篇，但，尚有許多花花絮絮，當然要慢慢寫來。

現在，先講一下他的得意愛徒岳美緹。

岳美緹二十多年前，是我館女金慧苓的朋友（慧苓多年前是南昌京劇院的當家花旦。來港已有四年多，在大會堂曾演過《百花贈劍》、《斷橋》、《樊江關姑嫂比劍》等，與我為了救童助學，也演過《烏龍院》，能戲頗多）。據慧苓話，美緹起初在上海戲劇學校學戲，是唱花旦的，後來為正、副校長俞振飛、言慧珠（已故）看重，認為美緹是一塊學小生的好材料，乃拜振飛為師，改行學昆劇官生。這二十年來，拚命用功，振飛的拿手好戲，她完全學到，沒有十足，也有七、八成。女子看生角戲，要脫盡女兒氣，並不容易，成功的極少。當然，京劇以已故的孟小冬女士稱獨一無二（粵劇則有任劍輝女士）。現在的岳美緹如何，這一次我們可以看見。聽說她的《拾畫》、《叫畫》、《偷詩》、《琴挑》、《喬醋》、《長生殿小宴》等（此劇有同名者兩齣，還有一齣是《三國誌呂布小宴》），都演來極好。她又愛越劇，佩服徐玉蘭，所以能唱《晴雯》（由華文漪飾晴雯，她們倆是老拍檔）。小妮子更會繪畫，對畫竹更有心得，畫來中規中矩，也可以說得「多才多藝」了。

這一次她們倆演出的生、旦戲，最重要的當然是大型昆劇《牆頭馬上》。這是卅年前俞振飛、言慧珠的首本，今次且看岳、華兩位的真功夫了。

岳美緹在《偷詩》劇中飾潘必正與華文漪（飾陳妙常）演對手戲

李琳琳再添一女 姜大衞說早料到

李琳琳昨午一時半左右在九龍法國醫院誕下一女嬰，母女平安，女嬰重七磅二安士，取名伊文。

本來，她的預產期是五日前，昨日終於聽醫生勸告，約於早上十時許入院催生。中午十二時開始做手術，下午一時半以無痛分娩誕下此嬰孩。

李琳琳與姜大衞原已有一個大女兒名為伊闌，如今有兩名女兒。姜大衞說一樣咁開心，是「早預料多生一女」的了。昨日他本要拍戲，聽聞太太分娩，馬上趕去醫院探妻女。他說沒打算節育，意即還會「追」下去。

大少爺收得 陳勳奇開心

片務忙辭做導演

永佳公司製作的《空心大少爺》已上映幾天，身為老細、導演兼演員的陳勳奇當然開心。開心之餘，透露有急流勇退之意。

原來他並非退出電影圈，只因片務太忙，幕後策劃工作已佔去他很多時間，如今計劃開的戲有四部之多，包括與于仁泰拍檔的，其他三部分別與李修賢、廖偉雄、馮淬帆拍檔，因此暫難抽身做導演了。

昨天他在招待會上介紹一位永佳公司新人——台灣歌星、中美混血兒白雪。此妹雖然「成個鬼妹相」，但講得一口流俐國語。

影語

踢波為題輕快風趣——談《波牛》

白扉

香港的足球迷為數不少，這部《波牛》以足球為題材，看來是抓這部份的觀衆。但影片却也非純拍足球賽的以大型的球場和球賽為背景，倒是不少小型球賽，影片最為注重的，還是趣味性，有趣味，那就不但可以吸引球迷，而且可以吸引其他的觀衆。這個拍片的角度，是選對了的。

看《波牛》，有點類似功夫小子闖蕩江湖的味道，但由於在足球上逗笑，和諧趣功夫又有所別，這就予人較為新鮮的感覺。袁和平畢竟是個肯動腦筋的人，《奇門遁甲》證實了此點，《波牛》是再一個例證。諧趣動作，並非局限於功夫片不可，《波牛》的創新，應有啓發。

片中的波牛由元彪飾演，他本是個鄉下青年，由於闖禍，被叔父送到城市來另尋生計。這段鄉下仔出城的戲，配合上元彪與張國強兄妹的結識，拍得輕鬆而有人情味。至於城市中的景物，如賽馬票等，也拍出了一點舊日的氣息。

在拍攝鄉下仔練波的場面，有不少風趣的設計，既叫人看得開心，也透發着年青人奮鬥圖強的意味，笑聲基本上是健康清新的。影片的主戲雖然和其他影片一樣，落在波牛和波王金的鬥法上，但鬥法並不局限在足球場上，有所變化，因而亦不呆滯。在兩者的鬥法中，突出了波牛不打假波，王金却沉溺於酒色財氣，對比鮮明，也相當可取。

袁振洋執導此片，講求輕鬆，講求趣味，一般觀衆都較易受落，像這樣輕快風趣，而又不是那麼胡鬧低俗的笑片，票房成績應是不錯的。

熱線人物杜麗莎 爽快吐出真心話

擁有一張可人的臉孔，並已身為人母的杜麗莎，她的婚姻真的亮起紅燈？似乎吃娛樂圈飯的人，特別容易惹上這些傳聞，總是離離合合的字眼，滿天亂飛，至於是耶非耶，影迷往往也給弄糊塗了。返港發展以後，杜麗莎正積極為自己的歌唱事業灌溉，對於有關離婚這回事，她今晚將亮相《歡樂今宵》的《熱線人物》，坦言其中內情，屆時觀衆便知真假與究竟了。同時，她將為觀衆大展歌喉，高歌一曲。

東瀛風貌續播《黑澤明心態》

享譽國際的日本大導演黑澤明，觀衆對他的作品雖然非常熟悉，但擁躉對於這位名聞遐邇的大導演之廬山真貌，却難得一見。「亞洲」《河山任飛翔》之《東瀛風貌》，今晚將繼續播出《黑澤明心態》（下集），這位電影大師會破例亮相於節目中。並會介紹他拍《影武者》的過程，以及處理電影技巧，和他對電影的貢獻。

藝與樂

《望夫雲》與鄭律成

金建

由市政局舉辦的第八屆「亞洲藝術節」，十八日揭幕，音樂節目首演的是中國歌劇《望夫雲》，由香港合唱團演出，這是香港合唱團首次演出的歌劇。

《望夫雲》是由華籍朝鮮裔作曲家鄭律成作曲的作品，鄭律成一九一八年生於朝鮮，一九三三年來華參加抗日戰爭，並在這時侯開始攻學音樂。一九三七年入延安，在魯藝學習和工作。抗戰勝利後曾返回朝鮮，但不久又回到中國，一九五〇年入中國籍，其後一直在華工作，一九七六年逝世後葬在中國。

他是中國著名的歌曲作曲家，最膾炙人口的作品有《延安頌》、《延水謠》等。目前的《中國解放軍進行曲》便是他早期的作品，當時的歌名是《八路軍進行曲》。這部歌劇《望夫雲》，是他一九六一年的首部歌劇，寫成後在翌年首演。

歌劇的題材是以雲南白族的古老傳說為背景，音樂的素材也是採自白族的民間音樂。為了汲取白族民間音樂的素養，鄭律成曾到過雲南大理生活過一段長時候。

這個歌劇目前在港演出，由鐘發輝導演，石信之指揮，香港管弦樂團伴奏。劇中的主角由現在中央歌劇院的女高音趙建蘭擔任，男主角則是本港的林祥閣。

睇得講得

配搭完整

林淨

《K一百》自從何B等師徒相繼離去之後，似乎「散」了一段時間，及後添上一些新主持及記者，也不像初期那般吸引。於是，又想出了每週邀請一名嘉賓客串，才算是好一些。如今，它回復了半小時製作，而且用上李司棋任女主持，與葉特生拍檔，這樣在配搭上便較完整，不致葉特生唱獨脚戲那麼吃力了。這個改變是及時的。

性格不安

捷凡

馮淬帆在《神探霹靂》中，扮演一名火爆的私家偵探，按角色之性格，應是外剛內柔，有其感情豐富的一面。但可能劇本所限，馮淬帆能表現其內心世界之戲場太少了，觀衆只覺他硬繃繃的，毫不解溫柔。

最新噱頭

杜華

《香港八三》陳積早已街知巷聞，為加強《歡樂今宵》的號召，被邀出場演唱，陳積（即顧國良）原是港台的廣播員，聲音不錯，在《初試啼聲》表演中規中矩，但只是一曲而已，其實另一位歌唱不錯的順嫂，也許是會蹺陳積登台演唱也不奇。

平安　永樂　金花　粉嶺　寶麗宮　華富閣　環球　金冠　京華　華都　銀都　珠江　新光　南洋　南華

後天盛大獻映
預售三天　請早訂座
金冠下期加入

垂簾聽政

火燒圓明園
睇宮庭豪華場面
垂簾聽政
睇內宮爭權鬥法

崩政權變
駕攝弄巨
豐王禧庭
咸八慈宮

陰謀．陷阱．怨恨．驚惶
充斥宮庭內外
看過《火燒圓明園》決不能放過本片

導演　李翰祥
不惜工本　費盡心思　以戲取勝　劇力萬鈞
劉曉慶　梁家輝　項堃　陳燁　張鐵林　王培　周潔　領銜主演
出品人：楊村彬　李翰祥

南方影業公司　新昆侖影業公司　聯合發行

中國電影合作製片公司．香港新昆侖影業公司聯合攝製

第28天映
火燒圓明園
李翰祥
寶麗宮　京華　華都　銀都　珠江　新光　南洋　南華
最後兩天　未看快看
從中秋映過重九
全港百幾萬人已睇過
你睇過未
南方影業公司發行

榮獲5項奧斯卡金像獎
M2 新大華 3-841199 油麻地西貢街
明天盛大獻映

金像影帝、金像影后獲獎代表作！
杜林先生　曼夫荷汀絲德
法國中尉的女人　蘇菲的抉擇　梅麗史翠普
Kramer vs Kramer
哥倫比亞影片公司再版發行

港貨更低，有些港廠為爭做生意，已把利潤率降至一成以下。降價減利的結果，必然會導致出口產品品質低降的。

一些大廠以輸出高級和多用途的電話機為主，現在的純利額仍可達百分之十一至十七。看來港製電話機要向美、歐、日本等地拓展銷路，也應向高質化尋求發展了。

（美）愛德華．霍德西　湯姆．赫曼

濟繼續有力地發展，任何放寬信貸的行動將只是有限度的。

舊金山（三藩市）韋爾斯．法哥銀行副總裁兼資深金融經濟學家哈羅德．納森說，「預料聯邦儲備局將有限度地放寬信貸，作為對貨幣增長減慢的響應。」

納森說，「直至今年底，利率將向下調整。」他預料，例如聯邦基金

卡諾斯基說，聯邦基金利率勢將於年底降至約九厘，或者略為低一些。聯邦基金利率是各儲備銀行彼此放款所收取的利率，對其他很多利率都有影響。

聯邦儲備局最新發表的數字顯示字，兩項更加廣泛的貨幣供應測量M二和M三，也只在九月份略為上升。因此，儲備局的最新數字於上星期五（十四日）發表以後，債券的價格立即冒升，而短期利率則明顯下降。另一家芝加哥銀行——第一國民

，而對上一周則為五千一百八十三億。

九月份經季節性調整後的M二平均數則為二萬一千四百六十億，比八月份只增加八十八億，而M三平均數為二萬五千四百億，比八月份增加一百五十五億。

（凌辛節譯自十月十七日《亞洲華爾街日報》）

市

申領固定攤位……以便在停泊於固定……

本局經於一九八三……分，在黃竹坑香港仔室……位之分配執行抽籤。茲……獲編配地點臚列之後，……

登記號碼

81
16
65
14

香港小販牌照組將個別……及有關政府部門指定之……

2　是次抽籤並同時為……照抽出五十名候補申請人……之登記號碼按候補先後次……

（1）48	（11）13
（2）94	（12）79
（3）20	（13）49
（4）17	（14）37
（5）61	（15）34
（6）19	（16）35
（7）60	（17）46
（8）78	（18）102
（9）29	（19）32
（10）87	（20）50

千古艱難求一醉

四方談　葉特生

我的祖父喈酒，父親也好酒，所以我也能喝酒。

我的酒量到什麼地步，自己也搞不清楚，因為我從來未醉過。

我的習慣是：非萬不得已，絕不弄杯，已經有當年天下第一劍獨孤求敗的心境，各方高手前來挑戰，等閒不願出劍。

朋友總問我從來不醉，常在席間藉鬧酒來比試，要看看我怎樣深不可測。

最常見是叫陣。一大堆人捧着杯圍着你，個個臉皮堆笑：「敬您！」，腦子裏就想像你撲翻在地，滿嘴醜角的醜相，他們雖來者不善，我也不能失了禮數，逐一碰杯，然後一口喝下去，他們呷多少，我也多少。一小口應付大堆人，道是最上策。

另一種情形是車輪戰，輪番上前灌你，劉伶再世也非倒不可；所以必須要忍，不急不躁，有敬必還，酒路沾唇即止。若有苦苦相迫的，就覷準其中一個嗓子大而聲尾發抖的，捉住了不放，聲明要喝就只跟他喝。那位幸運兒受寵大嚇，多半會拚命掙脫你的掌握，落荒而逃。那時節，勸酒團的氣勢必大打折扣。

若還有人出場應戰的，大概有幾分酒量，那就必須硬碰硬：倒滿一杯，一口喝乾先飲為敬，對了一杯又倒滿再勝，若他也頂了，就來第三杯，一輪急飲，氣壯如山，直看到他倒下來為止。自己若也撐不住，也要靠三分醒覺，七分意志，神定氣閒地穩步到洗手間，怎麼來的怎麼去，一扣喉嚨把胃袋的高粱大麴拔繭地全翻出來，洗把臉，回席微笑。

我從來沒醉過？胡說。

那次好友自遠方來，把酒話舊，少年時代的雄姿英氣飲盡，換上一臉倦容，大家在大公司裏天天等因奉此，看老板面色，喝進去美酒吐出來苦水，藉杯中之物，澆盡胸中塊壘；半杯還沒完，已是狂言妄語，縱聲哭笑。夜深分手。酩酊間也不知悅進哪個門口，見到一位如花似玉的美女上前迎接，請我上床。一覺醒來，睡在旁邊的原來是黃臉老婆。

千古艱難求一醉，你說醉了好還是醒了好？

當女人唔係人

歌娜手記　娜歌

蔡蓮譜《火燒圓明園》，但日：「咸豐皇帝真衰，直情當女人唔係人，用張被將個赤裸妃嬪捲住，由太監抬入去，畀佢——」

「畀佢佈施甘露，是不是？」我曰：「男佢又怎會將女人當人！亦係係捲人去敬到皇帝，其實是怕那些妃嬪身藏暗器，怕被行刺也。」

白樂天《長恨歌》裏寫唐玄宗與楊貴妃，「後宮佳麗三千人，三千寵愛在一身」，其實，唐玄宗的後宮，何只三千佳麗，要細數起來，三幾萬閒閒地也，「三千」不過是一個形容詞，就好像講「白髮三千丈」，「三千丈」也是一個形容詞耳。

講起一些帝王將相當女人唔係人的事，聽到蔡蓮咬牙切齒。明朝嚴世蕃，痰上頭之時，叫侍女過來，「克吐」一聲，將痰吐入女侍口中，把女侍當痰盂，稱為「肉吐盂」。

認真折墮。

那些帝皇就因為當女人唔係人，連亂倫之事也作開事！楊玉環本來是唐玄宗「媳婦」，乃太子壽王之妃也，但唐玄宗見了，生貓入眼，一於據為己有。武則天本是唐太宗妃子，太宗崩後，其子高宗，將武則天納為后，「母后」當皇后，真是一頁糊塗賬。

理髮店與髮型屋

銷金術　簡而清

傳統式的理髮店，在香港是越來越少了。代之而興的，則是一些髮型屋這一類名稱的地方，雖然同是以替客人修髮為大前提，但手法上卻肯定有不同的地方。

以往理髮店用以款客的，是香煙與報紙；而現在的髮型屋，則是咖啡和外國運來的髮型雜誌。

當然，比較高級的髮型屋，修髮師在為你修剪前，會向你解釋將用什麼形式與線條，去美化你頂上的髮，甚至畫出一個圖樣來，使你有所認識。

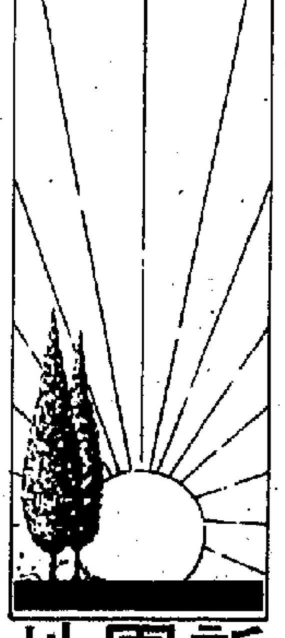
在這種情形下你會感覺到多付幾倍價錢去修頭髮，依然是值得的，因為事後你可以向朋友解釋，這一頭的髮式，是由什麼什麼名師為你特別設計的。

在這種情形下，多付幾個錢於美髮上，就不覺得是什麼浪費。

為了表示髮型設計家與普通理髮師之不同，他們是不會替你剃鬚的，若要洗頭，可以由助手司其事，一說到剃鬚，他會囑你回到家裏去自剃。

這些髮型設計師根本就當本身是藝術家，所以不肯做一些他們認為有辱他們身份的事，而替客剃鬚，起碼在他們心目中，就是這一類事。

新地園



大失預算

夾心人語　唐明

你可知道，銀行對分期付款的供樓者大加三厘息之後，引起了怎樣的後果嗎？

這裏是朋友告訴我的例子：

他今年三月向銀行借了二十五萬元，分十年還款，當時的供樓按揭利率為週息十二厘，每月商定還本息三千五百八十六元八角，最後還款期為一九九三年。後來，利率一再提高，到了加至十四厘半時，他的最後還款期已延長至一九九五年十月，即長了二年多。

日前，他接到了銀行的通知，由於供樓利率已由十四厘半加至十七厘半，所以他的每月還本息金額已要由三千五百八十六元八角增加至三千六百七十四元二角，而最後的還款日期更延長至二〇〇三年十月。換言之，這次大加息三厘之後，使他要多交九十六期的款項，即令還款期一下子拖長了八年。

由當初他簽下分期付款契約的預定最後還款期一九九三年到現在的二〇〇三年，剛好多了十年。也就是說，他原意是十年分期，現在已變為二十年分期，「大失預算」，莫此為甚了！

我不知道那些原來已是二十年分期供款的供樓者會出現怎樣的情況，但無論如何，這次大加息對供樓者打擊的嚴重程度，是絕不能低估的！

暗示

邊緣集　陳青楓

「九七」問題，乃人們日常說話的熱門話題，也可以講是時髦話題吧？一些太太小姐，也許談時裝，談搓麻將談得厭了，也就時髦地談談「九七問題」。

當然，這是切身之事，多談論也是好應該。

有些人真的當是「時髦玩意」。

日前，與一位導演談到他那部影片，談着談着，他說：「我這部戲，也有暗示九七的香港敏感問題！」

聽他這樣說，不禁眉頭一揚——怎麼這樣多人「趕時髦」？就因為他說有所暗示，於是看「試片」時，聚精會神，落足眼力，就想看看他如何暗示？可惜，左看右看，橫看豎看，甚至以看「抽象畫」的心情來看，也看不到有什麼「九七暗示」。

大抵，那是一個時髦話題，總是拉上一點邊兒才有話可說，或者這樣才可以沾一點「光」？

可能這部片在兩個版本，到某些地方放映時，人物的身份與對白便有某種暗示了。這種情形屢見不鮮，不足為怪。

寶島散步

鄭成功病逝後，世子鄭經從廈門趕回台灣，雖然有過一段與其叔鄭襲爭奪王位的小風波，但很快就平息，順利繼任「延平郡王」。

鄭經沒有留在台灣。他把台灣的軍政大權交給顏望忠和黃安二人，又同到廈門駐防。在一六六三年和一六七九年……

持故小集

……不必一定是知識分子，一個大字不識而識見超卓者，多的是。鄉曲陋巷中有句老話：「人生……」

……助他們，以此才有資格「斯文掃地」。惟其如此，清廷一直並不抬舉他，只是有職無權。正如出賣靈魂的浮士德，靈魂無價，如果被出價收買，又不值一文了，於是乎「掃地」。

明末大概正是「知其不可為而為之」的時代。瞿式相如……

民族的正氣，就是這樣的。「殺身成仁」，它似乎和「正氣」一樣見不到，摸不着，殊不知寸寸節節由鮮血所鑄成，不是空口說白話，十分物質性的。李卓吾如在明末清初那筆，可能會責備史可法，害死了八十萬人，而不會去責……

……帝於在天，下見先人於九泉。魔真善我死者，吾知已也，故揖謝。」乃就坐，舉酒屬式耜曰：「先生且強飲，座中孰為口口，口口（原闕文）皆我中國文武衣冠吏士，特一念之差，遂成口口。使孔孟戎一轉念，庸詎不可同為社稷死乎！……

「無從干預」

自由港　無隱小語　無隱

港幣大跌之日，中國的專家指斥港英的故意不干預，港府官方馬上來一個聲明：「國際金融市場變動，無從干預。」

聲明發過，跟着也有「宣傳打手」大笑「中國專家缺之常識」。

此笑也，曾幾何時，聲言「無從干預」者，也就是宣佈「干預措施」者。

你以為該怎麼說？

干預靈與不靈，還不可知，至少可以說明，金融市場不是「無從干預」，而是有人「有心揭蛋」，食砒霜藥不了老虎，只好趕快自己解毒，這就又「有從干預」了。

小心「心理變態」者

翟去疾

有一種人，看到別人有意見不合或者出現糾紛，不是去調解或消弭，而是在旁加油添醬，搧風點火，惟恐天下不亂。到了情況嚴重，鬧得不可開交的時候，他們早已站在旁邊，置身事外，撫掌看「熱鬧」。為什麼要這樣做呢？很難找出合理的解釋，要說麼，只能認為是心理變態。

當然心理變態也有原因。本身宅心不良的人，總會以小人之心度君子之腹，自己經常做壞事，就不會以為人家會做好事。俗語說，給他人心只當狗肺，便是這種人的心態。既然一切都不相信，既然以為人家所做的好事一定對他不利，必然以人家的失敗、困難為喜，以人家的成功、順利為憂。所以碰上了這種人非得小心不可，不然的話，上了當還不知道是什麼一回事。

黃夢花醫生從內地回來發表的談話中還補充了一句發人深思的話：現時反對港人治港的人，他們在一九九七年後，終必會離開香港。

這句話從有些報章上轉錄而來，也許說得簡單一點，所以顯得有些絕對化。有些人一時想不通，隨聲附和，對「港人治港」還沒有很大信心，是可能的。還有十多年的時間可以探討，研究，摸索出好的方案和辦法來，他們的看法並非不可以改變，而他們也不一定在一九九七之後離開香港。

但不能不看到，也確實有那麼一些人，他們心目中只有殖民地才是「天堂」和「樂土」，「一日無君，則惶惶如也」，所以千方百計要「維持」殖民地的「現狀」，連「港人治港」也反對，因為港人不是殖民主義者唯一可信的「靠山」。

為了達到這個目的，他們造出許多「輿論」。一則不惜危言聳聽，把香港人的聰明、才智、能力說得全無是處，彷彿一旦沒有了「殖民地長官」君臨，就會天崩地裂，海嘯山崩，大禍臨頭。二則害怕中英談判能夠順利進行，達致合理的協議，於是天天罵街，企圖「影響」談判。這些人確實可能打算在「攪攪攪」之後一走了之，找「天堂」去也。

不但香港人，連英國人都不宜信這種人的話，否則「蛇都死」而已。

茶包冲不出好茶

食飲皆談　秀官

不少有了幾十年茶齡的朋友，問起：「何以今日的紅茶，總是淡然無味？」我淡然答曰：「是被茶包所害。」有時遇上了不明白我言下之意的，一經追問，我無可奈何只好耐心再說：「你想，茶包怎會冲得出好茶」？於是我只好跟着教他，以後不可再用茶包，用舊日的方法。

香港人平素吃西餐的恐怕並不多，但喜歡喝杯紅茶或者是咖啡的卻有很多，但一自有了茶包之後，許多人都是愈喝就愈不是味道，想當初，茶包初出來面世，我亦大有好感，因為包裝方面既有乾淨的好感，亦不怕有些小餐室每把人家喝過的一壺再加些新茶葉，便又當作是新的一壺。但到得如今，進大酒店的咖啡座都用茶包，一眼之下便有一種孤寒的小家相泛起於心上。而且，一把茶倒了出來，清清的完全不夠茶色，喝下去更不見有茶味。

從前去相識的餐室喝杯牛奶紅茶，定然加一句：「濃的」。尤其是在街邊大牌檔喝，真可說是「要多濃便多濃」，因為他們的茶壺內已有茶種，只須把一杯滾水再冲了一次，便已濃了許多，而他們都是不怕麻煩，又不怕你要更濃一些，似乎是不計成本一樣。如今，一杯茶便規定是一個茶包，你想濃些或是淡些，都大可免開尊口，因為無法如命。所以，你想濃些淡些，或想喝得夠味一些，我勸你：還是在家裏喝好得多，可合意一些也。

蓬萊蕉

栽花集　正園居士

大約在三十年前，蓬萊蕉是非常貴重的室內植物，那時的售價是以每塊葉計的，直到如今雖然在香港落籍了這麼多年，售價也不少。

蓬萊蕉受人歡迎的是，它的葉子自行分裂，最初是在葉子的中央穿一個小孔，跟住便逐漸擴大而裂開來。

蓬萊蕉每年在春夏間開花結果，果實成棒狀，據原產地的土人說，果實火煨熟，可以食用的，而且味道很美，我一直沒有試過。

蓬萊蕉是攀藤的，許多人喜歡把它栽種在牆壁旁，作為綠化牆壁的植物，若用盆栽，則在盆中插一柱，讓它攀緣而上。

蓬萊蕉能耐蔭，喜潮濕，喜肥，忌寒冷，冬天減少澆水。

美國最早的國旗

郵中趣　彭光中

這是最早的美國國旗的圖案。如果將它與現在的美國國旗來相比，會發現有很大不同。

最初脫離英國而獨立的美國，只有十三州。因此，在一七七六年的「大陸會議」上決議：「合衆國國旗由紅白相間的十三條橫幅，及藍底十三顆白星所組成。」

決議雖是如此，這十三顆白星到底應該怎樣安排卻沒有一定規定。有的旗幟把十二顆星圍成一個圈，另以一星置中間，也有的旗幟把十三顆星分為四、五、四三行。

「大陸會議」的精神是不突出任何一個州，十三個州均平等，所以一星在中間，十二星在周圍拱衛的圖案並不受到歡迎。其後逐漸安排為十三個白星圍成一圈。

附圖是美國在紀念獨立兩百年時發行的郵票，故將最早的國旗圖案作為畫面。

江湖三女俠

梁羽生

第三回：詭計多端　奸徒欺寡婦　奇能各顯　四俠鬥雙魔

割耳下酒　報以顏色

薩天都伸手一指，四俠中的陳元霸先叫了起來，衆人頭雖然倒放，神情面目仍如生前，聽得清楚，一眼看去，其中竟有許多是自己的好友。薩天刺躬腰說道：「玄風道長請坐上席！這席有五虎刀馬焜等貴賓作陪，朗月大師請坐次席，這席有金槍徐應龍等貴賓作陪，柳三哥請坐西首道席，陳四哥請坐東首道席，這席有虎尾棍楊千彪等貴賓作陪，這席有日月輪華四把等貴賓作陪。請呀，請呀，請坐下來呀！」

馬焜，徐應龍，楊千彪，華四把等都是北五省成名的豪傑，各以斷門刀，虎尾棍，小金槍，日月輪馳譽一時，這四人也都是關東四俠的多年好友，不料而今竟遭了神魔雙老的毒手，割來人頭，煉成酒具，還用來款待他們。

陳玄霸首先忍耐不住，氣往上沖，雙目圓睜，便待發作。玄風道長鐵拐一擺，示意叫他暫忍，坐上首席，把「五虎斷門刀」馬焜的首級放入革囊，口中說道：「不敢有勞馬大哥作陪。」朗月禪師跟着坐上次席，把徐應龍的首級收了。

柳先開和陳元霸登時醒悟，知道大哥用意：既然一場激鬥，勢所難免，那麼先收下故人首級，免受毀傷，也是正理。於是一一坐落，將楊千彪和華四把的頭顱放入革囊。

八臂神魔薩天刺哈哈笑道：「關東四俠果是快人，請先把三杯乾了，再談正事！」說時與薩天都各把三個人頭中空處所盛的美酒倒入口中，飲後把人頭扔下山谷，哈哈大笑。

關東四俠端坐不動，大力神魔叫道：「關東四俠，請喝酒呀！」玄風道長忽然冷冷說道：「有酒無肴，豈非美中不足？待貧道借花獻佛，將取自你們的徒眷回敬兩位吧！」

雙魔一愕，不知他弄什麼把戲，眨眼看時，只見玄風道人大袖一抖，一對對鮮血淋漓的人耳紛紛落下，這些耳朵都是適才所割，總有幾十對之多，其中自然也有龍木公與當海音的耳朵在內。玄風道人到太行山不過半天，就割下這麼多武士的耳朵，劍法之狠準快捷，雙魔也自暗暗驚心！

大力神魔薩天都獰笑說道：「唔，一個人頭配一雙耳朵，還是酒多菜少！」

玄風道長冷笑道：「如兩位還嫌不夠，等下貧道再添！」銳利的目光，射向雙魔耳朵。（四十七）

7日鮮漫畫

拉客　司徒因

家在香港

（二十六）無功不受祿

國寧望着羅娜苦笑道，「改天Uncle再請你吃餐。」

「你請我也吃不下。」羅娜靦靦的說。

「為甚麼？」

「無功不受祿，我又幫不到你。」

「你已經幫了很多。我應該知道是甚麼一回事了。」

「你知道了？」

「我猜，差不多了。」

「那到底……」

國寧緩緩的搖搖頭，「我只是猜。」頓了一頓，又說，「還是吃了飯再回家吧？」輪到羅娜搖頭了，「等Uncle的麻煩解決了，才開開心心的吃一餐，現在，沒有胃口。」

國寧惆悵的笑笑，向侍應招手結帳，然後送羅娜回家。

飯後，國寧把自己關進書房仔細的思量羅娜的話。她的話，以德婉的性格，沒有可能乖乖的困在家裏，必要做的事情她一定不會放棄。至於同學間的約會，她可能不想太刺激吳敏良，自己主動的推卻了。十幾年相安無事，最近兩三年才突然的消瘦，不會沒有其他的原因的。實實然去見吳敏良，豈不是無私顯見私。找個甚麼樣的藉口呢？和萬子一起去拜訪他們，還是……他忽然又想起了為平，為平曾經到過他的家。也許要他先去一趟，來個投石問路，但為平，他願意麼？怎麼向他開口？找個甚麼藉口好呢？

國寧走出書房，看看兒子在做甚麼？見為平埋首書桌前做練習，不想打斷他的思路，隨即又回到書房。綺霜尾隨着進去，笑笑的問丈夫，「是不是又有事請兒子幫忙？」

「請兒子幫忙？甚麼事請他幫忙？」國寧裝作不解的回答。

綺霜不經意的笑笑，「我怎麼知道？」

自由與不自由

洋上調　唐約翰

內閣得力大臣道森，首相戴卓爾夫人一度採取不干預政策，理由是道森純屬私人行為。意即個人自由。

港幣上月狂瀉，香港財政司彭勵治也宣稱不干預。理由是任何干預都有違自由經濟原則云。

兩位自由捍衞者言猶在耳，事情卻有大變。

英國的道森大臣，在舉國嘩然下，應邀與首相「懇談」後，終於以「自動」請辭鬧。這說明，首相格於民情洶湧，終於不自由地放棄了不干預道森自由的立場。

港幣匯率，近日也由狂瀉趨於穩定。原因是港府在十手指所壓力下，終於採取了衆所周知的干預措施。這說明，彭勵治也是不自由地放棄了不干預自由經濟的政策。

看來，自由與不自由，都僅是因應時勢的政策運用吧。「不干預」，拉來講耳！

滿路陷阱

阿陽

坐在巴士上層的少年，大抵是在車行時把頭伸出車廂外，被路旁的燈柱撞得頭顱破裂，生命垂危。看到在現場拍下的照片，那少年坐的位置，車廂外大灘鮮血往下流，着實使人目不忍睹。

這樣的「罕見意外」其實也並不怎麼罕見，只是事過情遷，發生後過了那麼一段時日，這種帶來的禍害又容易被人遺忘。記得許多年前，東九龍那邊還未被開拓，有輛雙層巴士沿着荔枝角道飛馳，上層有個少年也是出於好奇，把頭伸出車廂外瀏覽景物，路旁的電燈柱把他的腦袋撞得幾乎飛脫，結果自然是當場喪命。把鄰座的乘客也嚇得半死。

路面狹窄，路旁燈柱貼得太近，司機駕着車子在路上行走時，主要是注視路面安全，有時為了避車避人，容易把車子駛得緊貼人行道，坐在巴士上層車廂的少年無知，把頭伸出外，這就常會引起事故。

坐在巴士上層在狹窄的街道上行走，坐在靠近人行道那一邊，常使人缺乏安全感，有時候商店伸出來的招牌，棚架以及損破了的鐵架之類，幾乎是貼面而過，這種情形九龍那邊的上海街、新填地街之類，常有出現。幾年前有次一輛巴士行走中，稍一閃避什麼，碰在商店招牌，結果就造成死傷。我不知道為什麼當局對這種情形不加以注意改善。為了乘客和路人安全，狹窄的車行街道兩旁招牌之類，都應該加以較嚴格管制，路旁燈柱，建造時也似乎應考慮到本港路面狹窄，不要太貼近車道。

巴士公司倘再為乘客設想一下，也可以在上層車廂兩旁，多加一橫向鐵枝，使乘客不容易把頭頸伸出窗外，這也可以減少意外。雖說安全是須自我關注，但當局也有責任，倘處處都是陷阱，有時公衆要自我關注也難。

快速診病儀器

地訊天談　祝丹

……僅依憑病人的一滴血，並在很短的時間內提供結果……

足以向醫生壟斷醫療技術地位挑戰的疾病診斷儀，究竟是什麼樣的東西呢？

原來，這是一具將現行一些醫學化驗手段精簡集中到小小儀器中的儀器，它僅一滴血，便能迅速展開化驗……

……血壓、心肌梗塞、腎病變、痛風、腺球體腎炎、白血病、動脈硬化、巴塞多氏病等。

衆所周知，上述十種疾病，大多是現代城市居民相當「流行」的疾病，但只要診斷正確，用藥正確，它們還是可以治理的。診斷儀的準確診斷，無疑將有助於人們早期去發現疾病，對症下藥，保護身體健康。在這方面說，它所……

戲院聯合廣告

新光：最後今明兩天　空前絕後　首都首映　故宮實地拍攝巨片　大導演：李翰祥　精心傑作　火燒圓明園　垂簾聽政　後天獻映

香港仔　金冠：絕早滿座　加開四點場　陳勳奇　廖偉雄　周秀蘭　空心大少爺　主演　不見不散　最後今明　新歡口味　牛波　後天映

皇后　皇都：今天獻映　全新電影　刺激爽癮　牛波

萬年：兩院今天盛大獻映　全新電影　刺激爽癮　牛波

暗渠　波牛

新大華　3-841199：最後今天五場　千萬大劫金圓案　兒童不宜

大華：超映超旺　今週第四場　一縷柔情在夢中　海倫娜琳夢絲大膽作

總統　麗聲：超映超旺　加映午夜場　空心大少爺

國泰　金門　民樂：超映超旺　加映午夜場　空心大少爺

新都　龍翔：賣座冠軍　空心大少爺

富都　樂聲：賣座冠軍　空心大少爺

新都　快樂：賣座冠軍　空心大少爺

新樂　寶石：賣座冠軍　空心大少爺

大光明　華聲：空心大少爺　戰爭與真假

聽他這樣說，不禁眉頭一揚——怎麼這樣多人「趕時髦」？

力，就因為他說有所暗示，於是看「試片」時，聚精會神，落足眼「抽象世」的心情來看，也看不到有什麼「九七暗示」。

大概，那是一個時髦話題，總是拉上一點邊兒才有話可說，或者這樣才可以沾一點「光」？

可能這部片有兩個版本，到某些地方放映時，人物的身份與對白便有某種暗示了。這種情形屢見不鮮，不足為怪。

心態。既然一切都不相信，既然以為人家所做的好事一定對他不利，必然以為人家的失敗、困難為喜，以人家的成功、順利為憂。所以碰上了這種人非得小心不可，不然的話，上了當還不知道是什麼一回事。

黃夢花醫生從內地回來發表的談話中還補充了一句發人深思的話：現時反對港人治港的人，他們在一九九七年後，終必會離開香港。

這句話從有些報章上轉錄而來，也許說得簡單一點

他們造出許多「輿論」。一則不惜危言聳聽，彷彿一旦沒有了「殖民地長官」君臨，就會天摧地裂，海嘯山崩，大禍臨頭。二則害怕中英談判能夠順利進行，達致合理的協議，於是天天罵街，企圖「影響」談判。這些人確實可能打算在「搞唱搖攤」之後一走了之，找「天堂」去也。

不但香港人，連英國人都不宜信這種人的話，否則「蛇都死」而已。

測覽景物，路旁的電燈柱把他的腦袋撞得幾乎飛脫，結果自然是當場喪命，把鄰座的乘客也嚇得半死。

路面狹窄，路旁燈柱貼得太近，司機駕着車子在路上行走時，主要是注視路面安全，有時為了避車避人，容易把車子駛得較貼人行道，坐在巴士上層車廂的少年無知，把頭伸出外，這就常會引起事故。

貼近車道。

巴士公司倘再為乘客設想一下，多加一橫向鐵枝，也可以在上層車廂兩旁，使乘客不容易把頭顱伸出窗外，這也可以減少意外。雖說安全是須自我關注，但當局也有責任，倘處處都是陷阱，有時公衆要自我關注也難。

寶島漫步

鄭經堅持反清

林長風

鄭成功病逝後，世子鄭經從廈門趕回台灣，雖然有過一段與其叔鄭襲爭奪王位的小風波，但很快就平息，順利繼任「延平郡王」。

鄭經沒有留在台灣。他把台灣的軍政大權交給顏望忠和黃安二人，又回到廈門駐防。在一六六三年和一六七九年，鄭經和清軍打了兩場仗。

第一場仗是和清、荷聯軍打的。這時施琅已經投降清軍，當了水師提督。清廷看到鄭成功病逝，台灣又有內亂，就命令施琅去打鄭家軍。而被鄭成功驅逐出台灣的荷蘭人，想重回台灣，主動派兵與清軍聯合作戰。清軍分三路向廈門進攻。一路由耿繼茂、李率泰統領荷蘭戰艦從泉州出發，一路由陸路提督馬得功從同安出發，一路由施琅親自率軍從漳州出發。鄭經和清荷聯軍在金門海面的烏沙港激戰，大敗清荷聯軍，陸路提督馬得功被迫跳水自殺。但是，由施琅率領的一路清軍却攻進廈門，鄭經最後還是敗退銅山島。

第二仗是在一六七三年，大陸發生「三藩」之亂。吳三桂、耿精忠約同鄭經出兵。但當鄭家軍從清軍手上奪回廈門之後，耿精忠立即派人警告鄭經：「各守本土，勿在妄進」。於是鄭、耿兩軍首先發生衝突。鄭經發兵打敗耿精忠的防地，佔領了同安、海澄、潮州、泉州和漳州，最後打敗了耿精忠派來迎戰的三萬大軍。在清軍平定「三藩」之後，鄭家軍成了孤軍獨戰。鄭經被迫退回廈門，以後五年，清軍沒有派兵打鄭經，改而採取分化瓦解政策。鄭經手下大將紛紛投降，其中甚至包括在與清荷聯軍大戰時，以二十艘戰艦擊敗清荷三百艘戰艦的名將周全斌，最後也投降了清軍。鄭經沒有辦法，於一六七九年率領殘兵敗將，放棄了大陸七府兩島，全部退守台灣。

鄭經敗退回台後，心灰意懶，把政權交給世子鄭克𡒉。不到兩年，於一六八一年初病逝。享年和他父親一樣，也是三十九歲。

鄭經死後，次子鄭克塽，在他岳父馮錫範指使下，……鄭克𡒉……。一六八三年，清軍攻台，年僅十五歲的鄭克塽降清。鄭家三代在台灣的統治，從一六六二年鄭成功打敗荷軍時算起，實際是二十一年。

持故小集

再談李卓吾

高旅

不必一定是知識分子，一個大字不識而識見超卓者，鄉曲陋巷中多的是。有句老話：「人生識字憂患始」，以為多了一些知識，從此多事，是知識分子的自負，或為知識分子吹牛的話。同處一個社會，難道不識字的人憂患會比較少嗎？晉代的石勒，一個大字不識的，但是他叫人讀《漢書》，讀到劉邦要立六國之後，已經刻了印要付出了，便大吃一驚，說：「這辦法錯了！後來劉邦怎會有天下的？」讀下去，又聽到張良進諫，才擱下了，於是又說：「幸虧有張良這一下。」對於國家大事，豈非大有識見？但是要留民族正氣於天地間，却非賴有聲望、有地位的高級知識分子不可。於是有史可法、瞿式耜、張同敞等人。至於洪承疇，也是高級知識分子，反過來要翦滅民族正氣，也要借助他們，以此才有資格「斯文掃地」。惟其如此，清廷一直並不抬舉他，只是有職無權。正如出賣靈魂的浮士德，靈魂無價，如果被出價收買，又不值一文了，於是乎「掃地」。

明末大概正是「知其不可為而為之」的時代。瞿式耜如此，史可法亦如此。史可法守揚州，僅一萬幾千人，抵禦清軍數十萬人的圍攻。史可法調援，無一鎮應赴，而清軍入關之後，勢如破竹，無一處曾作頑強抵抗，但史可法「為之」，這就要講「殺身成仁」的決心，決心如此為民族留正氣。他當然知道揚州是守不住的。城破，有「揚州十日」之屠，死者軍民八十萬人——後來滿清的被推翻，《揚州十日記》一書自日本翻印流入中國，影響十分巨大，見功於二百六十年後。

民族的正氣，就是這樣的「殺身成仁」，它似乎和「正氣」一樣見不到，摸不着，殊不知寸寸節節由鮮血所鑄成，不是空口說白話，十分物質性的。李卓吾如在明末清初弄筆，可能會責備史可法，給他害死了八十萬人，而不會去責備屠夫。

《永曆實錄》又着力描寫張同敞的就義：

「……居旬日，有德復召之。入，置酒與飲，肴肉置地，鋪毡命坐。同敞植立不揖，以足蹴肉傾之，曰：『此犬家食，何污吾目！』有德令置繩床食案，同敞不肯就坐，曰：『囚首短衣，豈飲食時耶！』有德命取巾衫與之，同敞正冠整襟，向有德揖稱謝。有德曰：『汝固不揖我，而今何揖也？』同敞曰：『麾下惠我以冠服，我將服之以死，上見先皇帝於在天，下見先人於九泉。魔冥養我死者，吾知己也，故揖謝。』乃就坐，舉酒屬式耜曰：『先生且強飲，座中孰為口口，口口（原闕文）皆我中國文武衣冠吏士，特一念之差，遂成口口。使孔參戎一轉念，庸距不可同為社稷死乎！』有德目攝之。明日，遂遇害。」

這是何等的氣概！他是張居正的曾孫，相門之後，也有道學氣，却不礙於他留正氣於天地間。

道學家誠有可罵之處，但是並非一沾上道學，便一無是處，連「犯顏直諫」「殺身成仁」也貶為不可取，甚至有「助紂為虐」的罪惡，這樣就皂白不分了。

順便想起一件事：二十多年前，一位老先生曾一本正經地告訴我，「岳飛的部隊吃過人肉。」我說：「張巡的部隊也吃過人肉，只要他們不像朱粲一樣靠吃人肉起家就是了。」（下）

東翻西看集

非洲出版事業近況

龔念年

第二次世界大戰之後，非洲發生了很大變化。獨立國家湧現，到現在已有五十餘國。但是，政治上雖然獨立了，經濟上還沒有站穩腳步。在另外方面，與經濟比較起來，文化事業則更加有待發展。非洲出版界的現狀和困難就是一個實例。

由於殖民主義作祟，非洲人民長期生活在無文字社會中，口傳文化極其豐富，印成書籍流傳後世的則不多。這是首先要認識的非洲出版事業背景。

由於歷史因素，非洲北部及東部沿海地區是阿拉伯語系範圍，以伊斯蘭為主，其他地區則大都是基督教深入的所在。這第二個背景也與非洲的出版事業有關。

為了鞏固對當地人民的統治，傳教曾是主要手法之一。所以非洲大部分地區的出版事業都是印刷以傳教為目的的出版物。而且，歷史也相當淺，在戰前不過只有幾十年歷史。

第二次世界大戰之後，英法等國的大出版社相繼進入非洲，這是一個新的開始。以英國來說，麥克米倫出版社、牛津大學出版社、龍門出版社等，都在非洲有了出版活動，不僅是運書去販售，而且組織出書。非洲國家獨立以後，官方的、半官方的、民間的出版機構等也以不同方式出現，但英法這些大出版社還是在當地留下了一些力量，甚至與當地國家進行合作。

現在在非洲比較發達的出版國家有肯尼亞、坦桑尼亞、贊比亞、津巴布韋、尼日利亞（以上原屬英語系統）以及塞內加爾（原屬法語系統）。

最近有人指出，非洲出版界顯示了如下的三項傾向，這是新變化。

第一是過去的出版事業主要是出版小學校和中學校的教材，近幾年，則出書範圍已經擴展到政治、文學、創作、兒童圖書籍。這反映出非洲人的對知識和文化的要求已經有了顯著提高。

第二是著名作家自己建立出版社，積極出版有個性的出版事業。

這一現象，在現在擁有十三家大學，以非洲來說文化水平較高的尼日利亞最為突出。這是一項新突破，估計由此可以發展出一批水平較高的專業出版社。

第三則是反映文化民族主義的本國或本地語出版物急增。前面提到，過去的非洲出版物以英法語書籍較多，那是文化殖民主義的產物。現在的趨勢則是使用本國或本地語言發掘固有的傳統文化。這項新事物帶有戰略性意義，亟需出版事業的更大力量。

話雖如此，一切事情總不能脫離現實。而非洲的社會現實的確使出版事業遭遇到一定的困難。

首先是出版事業的發行網尚不具備，不僅是非洲以外的國家難以買到非洲國家出版的書籍，就是非洲大陸上其他國家的人也難以購買某一鄰國的出版物。

其次是讀書的人在非洲畢竟僅佔少數。這個現實大概就是發行網無法建立的原因。舉個例來說，文化水平僅次於尼日利亞的肯尼亞，能夠閱讀英語和本國語文初級書籍的人不到一百萬人。如果書籍內容稍微高一些，則能夠看懂的人不會超過二十萬人。如果是專業書籍，讀者範圍就更加狹窄了。在閱讀圈只有二十萬人的社會，怎能設想出版事業能有大發展。

因此，對非洲出版界的認識需要包括這兩個方面——有發展，但也有有待一步步克服的困難。

聯趣

趙藩題武侯祠聯

梁羽生

（光緒二十七年，一九〇一）冬，岑春煊任四川巡撫，不知他是否要效法諸葛亮以嚴刑峻法治蜀的成功經驗，遇事往往不問青紅皂白，動輒殺人。一到任就以重兵圍攻成都周圍鄉鎮的紅燈教，大肆屠殺「敢於抗官」的農民。當時趙藩是四川鹽茶道使。

趙藩是和岑家甚有淵源的，他曾經做過岑春煊的父親岑毓英在雲貴總督任內的刑名師爺，但雖然如此，他身為下屬，在當日的官場，也不敢「犯上」「直諫」。他想來想去，想出一個法子，寫成上述那副對聯，銘刻成匾，[illegible]，叫人從城裏的鹽道街送到郊外的武侯祠懸掛。並於第二年（一九〇二）游春時，出帖子請岑春煊到武侯祠赴宴，希望他看到這副對聯，能有所悟。「能攻心則反側自消」，「不審勢即寬嚴皆誤」，其實都是對岑春煊的「間接進言」。蓋岑當時所處的形勢，正是孫中山領導的革命運動蓬勃開展的時候，清廷「氣數」將盡之時也。客觀形勢是和諸葛亮當年所處的「天下三分」的形勢不同的。

趙藩曾秘密參與一九〇七年熊克武、謝奉琦等人的反清武裝起義，事敗後，趙裝病辭官。民初曾任國會議員。又：「能攻心則反側自消」，「自消」亦有版本作「潛消」的。（下）

咖啡或茶

美國電視台的「出口調查」

張散

過了今年秋冬季，明年又是美國的選舉年了。應該改善上次大選時出現的缺點，美國民間已經有了如此的呼聲。

美國三大電視廣播公司在大選時進行的爭分奪秒之爭，結果造成了困難。它們並不是等待官方正式宣布的結果，而是憑藉「出口調查」，自己進行電算機統計。以上次大選為例，NBC首先宣布，憑它的統計，里根已經確實當選，比CBS、ABC的宣布早了若干時刻，於是成為「權威」。

所謂「出口調查」，就是派員佔在投票場地的出口處，強要剛投過票的選民表態，說明投了那方面的票。調查員馬上用電算機報回總部，以便作出全面統計。

美國的時區與中國不同。中國從西藏到北京，時間都是一樣的。美國的東岸與西岸則有三小時時差。東岸投票結束後，西岸還在三小時投票時間。因此，NBC宣布里根已告當選之後，本來想去投票的選民認為再投票也沒有用了，於是放棄投票。

但是，除了總統選舉之外，同時還進行國會選舉。由於總統選舉已成定局，西岸某些選民不去投票，就使得那些因些許票數之差失敗的議員候補人大表不滿，他們認為，如果那些選民還是照常投票，自己還會當選的。

抨擊雖多，三大廣播公司大概不會在明年放棄「出口調查」的競爭。除了總統候選人要爭取勝利之外，它們也要爭取勝利。

集句詩非始自王安石，沈括於《夢溪筆談》所言有誤，前人早已辨明。沈之言見諸《筆談》二六〇條，篇幅所限，茲不具引。辨之者，初為宋人蔡絛，其《西清詩話》云：「集句自國初有之，至石曼卿以文為戲，然後大著。人言起自荊公，非也。」（節略）核之事實，此說仍未得當。迄明胡震亨撰《唐音癸籤》，於論晉傅咸有迴文反覆詩的同時，又謂「集句亦始傅咸。昭宗時有同谷子者，集五子之歌諷時政。」此真乃集句之始。傅咸為傅玄子，泰始間集《詩經》句以成章，比之宋蔡絛所謂的「國初」，相去要早六百餘年。同谷子集五子之歌亦早百餘年。

但，各朝詩家中，富為集句詩，而所成作品特富者，王荊公之外，明季則有李東陽西涯。二人集中皆有集句專篇一二卷，惟人多揚王抑李，謂荊公遠非西涯所能幾及。王士禎《香祖筆記》卷八載：「余平生為詩，不喜次韻，不喜集句，不喜數疊前韻。惟少時有集黃山谷詩一絕（《謝人送梅》）云：『榛頭夜雨排檐滴，誰與愁眉唱一杯？瘦盡腰圍怯風景，城南名士遣春來。』如此集句，恐非李西涯所知！」王阮亭顯然很有風流自賞或洋洋自得的味道，而對李東陽的貶抑，也到頗為無保留的地步。其實集一人之詩，較有機杼可憑，亦易於疏通脈絡，取得情懷風格上的統一。與匯集多人之句，剪裁承應之間，遇到的取捨困難是不可等量而語的。然也有人以為專集一家之句，範圍窄狹，可資馳騁天地有限也。

阮亭集句

吳其敏

最大鬍鬚工程

符風

埃及的獅身人面像——斯芬克司，是舉世知名的古雕刻。

雖製於四千五百年前的這座巨型石雕，經過連年風雨侵蝕和人為禍害，早已遍體鱗傷，但它的一把大鬍子，很快就會重新「長上」，以原來面目示人了。

原來，斯芬克斯的大鬍子，是十八世紀拿破侖侵略埃及時作為戰利品「剃」去了。其後，英國於十九世紀又從法國人手上拿走。去年，埃及文化部長向英人提出交涉，要求交回鬍子，讓他們重新「種」到斯芬克司頦下。這一舉世最大的「鬍鬚」工程現在已經展開，這獅身人面像可期快以本相跟人相見了。

快速診病儀器

祝丹

足以向醫生壟斷醫療技術地位挑戰的疾病診斷儀，究竟是什麼樣的東西呢？

原來，這是一具將現行一些醫學化驗手段精簡集中到小小儀器中的儀器，它僅依靠病人的一滴血，便能迅速展開化驗，並在很短的時間內提供結果，即作出準確斷症。

按宣布，目前已製成的這具新儀器，可以測定血液和尿中的葡萄糖、尿酸、膽固醇、尿素、肌酸酐、游離脂肪酸等六種成分的濃度。只須把其中任何一種成分的濃度與正常值相比較，看它高出正常值多少，便可從中診斷來診者是否患上糖尿病、肝硬變、高血壓、心肌梗塞、腎病變、痛風、腺球體腎炎、白血病、動脈硬化、巴塞多氏病等。

衆所周知，上述十種疾病，大多是現代城市居民相當「流行」的疾病，但只要診斷正確，用藥正確，它們還是可以治理的。診斷儀的準確診斷，無疑將有助於人們早期去發現疾病，對症下藥，保護身體健康。在這方面說，它所能起到的，就正正是醫生為病人斷症的作用。

這種可以代替醫生為病人診斷某些疾病的新儀器，另外還有個特點：省事，省時。它只須病人〇點〇三毫升的血液，即少少一滴，便可獲取結果，而化驗的過程，又僅需短短十幾秒鐘，比人們輪候看醫生可省事多了。

武俠頌　高雄

三十二　圍城開始

道時街上和往日不同了，除開了兵，再不見有閒走的百姓，從軍勤務的却不少。家家閉戶，好像闃無一人，全城已走空，有了肅殺之氣，人們只因聽到仙女廟的清兵再打過來，知道大戰迫在眉睫，那些無力逃難的人，就足不出戶了。

陳長祿和孫六奇從文昌閣走到東關街，一路上是這個樣子。兵刃當前，殺氣已籠罩揚州。二人在馬上，遠遠望到個闉門口聚了一堆人，覺得奇怪，加上一鞭，到得近處，原來是二十來個江湖好漢，在門口探聽消息，都說：

「孫六奇回來了，好了，有什麼消息沒有？高監軍要調我們上去，正等你們回來。」

「有幾句話要和大家說。」

二人下馬，一路來進去，裏面的二十幾個好漢，也迎出來相見，就在院子裏圍住了，爭問敵情如何。

「北面清軍，離城二十來里，由王奇參將頂住在那兒，這邊高監軍又派了二、三百人去增援，看來是抵不住的。如果退下來，就是長春橋、平山堂一帶了。南城、東城，前哨聽說也碰了頭，打得怎麼樣，現在還不清楚。看來敵軍在包圍揚州。如果要大殺一陣，目前是個好機會，過了這兩天，怕就不成了。」

衆人有些莫名其妙，爭問怎麼過了這兩天會不成了。

「回了城，城門閉了，深溝高壘，不能進出，無法當面交鋒，只用弓箭炮火。不過有時也要去裝鹿角，守拒要，發奇兵去襲擊，出城去和敵人廝殺，那就難得有了。」

「既然目前有好機會，該去殺一陣。」

「殺了一陣就回來，要大家得個彩頭。」

孫六奇說，「去不去由你們！」

衆好漢都說好，興高采烈，歡呼起來。於是孫六奇吩咐他們，到文昌閣去，向高樓鳳報到請命。

高樓鳳一腦門子要「背城一戰」，無奈督師不會允准，援兵又不敢多派，有這幾十條好漢，自然高興。

「不過這樣，」高樓鳳說，「打了勝仗就回來，也叫王奇參將退守平山堂。」

四十五條好漢持了武器方行，高樓鳳說「慢走，別無敬意，要請衆好漢喝一杯酒。」（三五〇）

一解

▲「假如我能再生活一次，你將做什麼？」

「噢，我將會犯同樣的錯誤，只是可能動手更早一些。」

▲顧客：我不喜歡這龍蝦的長相。

侍應：假如你要的是長相，你應當叫一客金魚。

▲有一個室內裝飾工人墮落成為竊盜，每次偷盜完畢，他總會把房間重新整理一番。

▲「為什麼你這麼胖？」

「我在正餐之間加吃快餐。」

▲一年級新生：你知不知道接吻是愛情的語言？

女同學：這學期我正主修語言學。

艾緯

迎漁汛（套色木刻）　王晶獻

黑天鵝　夢中人

送手信

對女人發動攻勢，容的第一度板斧是送禮。送禮無疑是老土一點，現在很少人以送禮來討好對方的了。公司元老派就有一位同事呻過多次，說什麼有條死靚仔追佢位千金，過了海就是神仙，連鹹豆都未送過一粒給尤來外父外母也！鬼叫你個女中意我乎？確係唔惱得咁多也。追求異性不須送禮是年輕人的傑作，容的看法不同，禮（物）多人不怪，況且多數女人貪小便宜，送禮物越多越好，見一次送一件就更好。他也自知已非年輕，不可能再以年輕博拚了，而只能以物質來培養愛情。

第一次送禮，不要直接送給薛芸，因為暴露了目標，人家就提高警惕。應送給芸媽，但送什麼東西給芸媽好呢？這裏面就大有學問焉。

送首飾、衣料之類，等於說明自己走伯母路線，下策也。

應送手信。手信有多種，幾個金山橙也是手信，當然不能這樣寒酸，以薛芸的身份來講，給她老媽子送海味就最好了。對了，海味是最佳禮物。第一，名貴大方，唔睇白鴿睇禽屎，受禮人會想到對方的經濟能力。

第二，在薛家吃過一次飯，送海味給他們含有還盅之意。

第三，自己有機會食番也，比方芸媽又一次請客，拿他送來的鮑魚冬菇作菜餚，自己就有機會食番了。

打過密底算盤，認為化算，於是去海味舖選購。以為花三幾百元，大可用貨車送去。他的算盤夠密底，但海味的售價更密底。海味他吃過不少，却很少親自購買乾貨。也知道海味價值不菲，却想不到貴到飛起。擺在貨架上最高地方的鮑魚，價錢最貴。他的目光由上而下，望到最低層的冬菇，最平的也要二百元一盒。

店員大概以為他是酒家的買手，表示關照曰：「老實講，係入貨就趁早，遲幾日又要起價了。」（二二一三）

利舞台·華盛頓
二千萬美元巨製
最後今明　殺氣扣人心弦　不兒童宜
倫敦·開羅·新疆……名城上銀幕
東遊記
後天映反斗星續集
華盛頓午夜場飛天入海發橫財

珠江·銀都　3891187　7123941
最後兩天·未看從速
空前絕後首部故宮實地拍攝巨片
大導演李翰祥傾力傑作
火燒圓明園
後天盛大獻映　垂簾聽政
銀都今早場：寒山飛狐

京都·凱聲
今天五場　大滿
聯合國際公司發行
真假戰爭
代表作

南華　K881755
今明最後未看速看
空前絕後五年首部故宮實地拍攝巨片
火燒圓明園
清宮秘史　壓軸重現
早場　黑道行

國際　K820749　紅磡
絕早滿瀉　紅磡加開午夜場
全新電影，刺激爽癲
波牛
元彪·狄威·高雄　張國強·李賽鳳主演
兒童不宜

普慶·明珠
讚不絕口　今天五場　請速訂座
萬水千山
老幼咸宜

南洋　5-737388
今天五場獻映
空前絕後五年首部故宮實地拍攝巨片
火燒圓明園
名導演李翰祥傾力傑作
午夜場　方世玉洪熙官

戲院聯合廣告

倫敦·國都·影都·宇宙
絕早滿座　今天五場　請速訂座
李察基爾　華莉莎姬·拉斯主演
兒童不宜
激情
浪漫已不合時宜「激情」一時才令人覺悟
洲立影片公司榮譽發行

海運·百樂　H704646　K676
最後五場　未看速看
超到盡
明天獻映　威虎
海運午夜場：波牛

華都·粉嶺·坪洲
今天五場　火燒圓明園
今天四場　暗渠
今天獻映　女帝　大膽演出　宜不童兒

元朗·金都·金城
三院今天獻映
空心大少爺
廖偉雄·黃錦燊·葉倩文

環球·華富閣·金花
三院今天五場
暗渠

麗宮·茂…
今天五場　波牛
今天五場　火燒圓明園

百麗殿·華國
今天五場　奪寶奇兵　宜不童兒
節目暫停

第一張

大公報

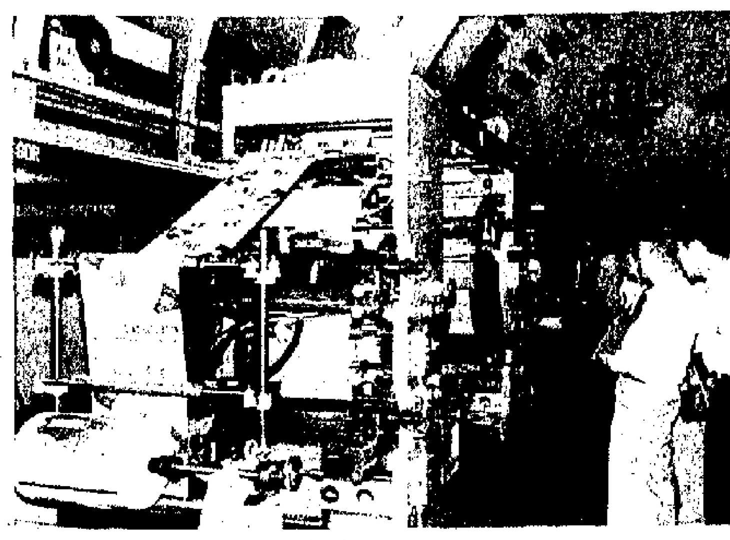
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)
第二萬八千七百
地址：香港軒尼詩
電話總機：七五七
今日出紙四大張
香港有利印務有

交易會洽談活躍

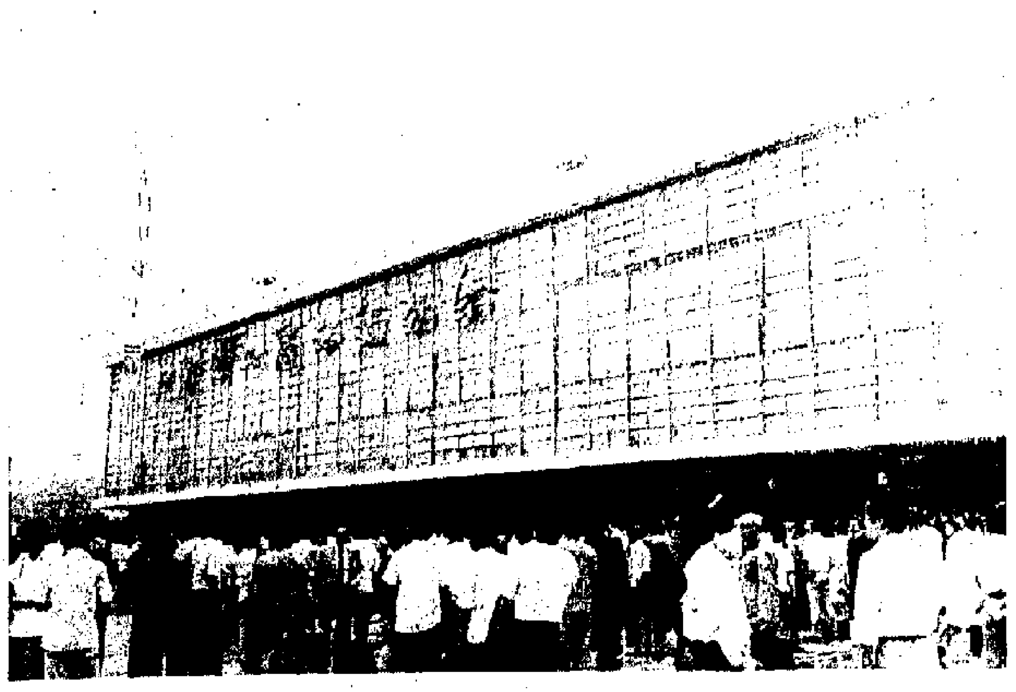
新聞畫頁

（本報記者攝）



▲來賓參觀展出的塑料袋印刷機。

▲交易會開幕當晚在東方賓館宴請港澳各界人士，交易會副主任、廣東省副省長楊德元在席間致詞。



▲爆竹煙花齊鳴，五十四屆中國出口商品交易會在廣州隆重開幕。

▼港澳商人與工藝交易團在會內舉行業務座談會。

▲外商選購藤蔓編織品。

▲商人洽談服裝產品。

▲外商洽購輕工產品。

▶澳門商人訂購酸枝傢具。

山西有個霸道的「縣太爺」

山西省文水縣有個霸氣十足的「縣太爺」，他就是身任縣委書記的王嗚岐。這個黨官，「左」毒未消，違反政策，壓制打擊本縣的一些專業戶，不讓他們發家致富。他又包庇犯罪分子，拒絕接受批評，由於行徑惡劣，終被揭發。

文水縣孝義公社樂村大隊三十二戶專業戶承包了公社石灰廠，使這個廠盈利大增，為公社和社員增加了很多收入。但是，王嗚岐硬把這聯營的三十二戶專業戶誣為投機倒把分子，去年四月起禁止他們再經營石灰廠。

在走投無路之時，幾十戶社員派張勇、秦思讓為代表，今年初向新華社山西分社、人民日報山西記者站申訴。今年三月初，新華社山西分社、人民日報記者站派記者實地調查，證明專業戶社員的反映屬實，並在《人民日報》報道了此事，不點名地批評了王嗚岐的錯誤。

可是，王嗚岐並未因此改變態度，竟然私自搞了一個縣委文件，反駁《人民日報》的報道，這份文件有兩個版本，一個給縣委常委看，另一個是攻擊《人民日報》，誣指該報支持了專業戶，因此「其他一些犯罪分子也很囂張……打擊經濟犯罪活動的鬥爭處於停滯狀態」。王嗚岐還暗中派人到太原、北京散發這個文件。

此後，王嗚岐進一步壓制專業戶，他橫蠻地威脅告狀的專業戶說：「只要我在文水一天，你們就不用打算生產」。這種口氣儼然如舊時的「縣太爺」，許多專業戶的生產，在他的干擾下受到了損失。

由於堅信今天中央務實政策的正確，三十二戶聯營承包戶並未被縣太爺的恫嚇屈服。他們又派兩個代表張勇、秦思讓到北京向《人民日報》直接申訴。《人民日報》決定再派記者進行調查。

記者在文水縣調查後，準備在六月十九日下午開座談會，核實材料，請王嗚岐參加。但王嗚岐諸多推搪，經記者耐心解釋，終於同意晚上開會。到了黃昏，王嗚[illegible]了座談會。

記者只好向山西省委書記李立功掛電話，匯報調查遇到阻力。李立功要記者轉告王嗚岐，按計劃開座談會。但王嗚岐仍拒不照辦。

一個月後，記者又第三次到文水縣調查，與上百個社員幹部談話，取得五十多份材料，所有事實確鑿證明，樂村大村三十二戶聯營承包戶並無違法，王嗚岐準備逮捕法辦這些專業戶是毫無道理的。

事實說明，王嗚岐頑固抗拒正確批評已不只一次。一九八一年十一月，文水縣北張公社蘇家堡大隊黨支部書記蘇致安，依仗職權，綑綁毆打小學教師馬廷山達六小時之久。事發後，馬廷山多次向縣委告狀，要求懲辦蘇致安。但王嗚岐卻庇護蘇致安，時過三個月，兇手並未受應有的制裁，引起極大民憤，後經《山西日報》多次揭發，王嗚岐才同意聽取法院對蘇致安的處理意見。法院依法判處蘇致安三年徒刑，王嗚岐又以縣委的名義，強行干預司法，法院在壓力之下，結果改判蘇致安一年有期徒刑。

王嗚岐獨斷專行，濫用權力，無視國法，對正確的批評置若罔聞，拒絕改正錯誤，這種人難道還配坐在縣委書記的座子上嗎！（則民）

各地通訊

粵省第一份彩色報紙

蘇芝

神州信息

廣東省第一份彩色報紙，已在十月份正式面世。

這是《南方日報》使用柯式版（膠印版）印刷後的第一炮。這在大陸二十九省市區級報紙中，似乎還是第一家。

《南方日報》每日發行量在六十五萬份以上（據《中國新聞年鑑》資料）。由於柯式印刷技術設備還不足，每天只有局部數量的報紙用柯式印刷，僅供應廣州、北京、上海、深圳、珠海和港澳等地發行。至於彩色照片，在八月一日第一次列出，九月三十日印了全版彩色畫頁，內容是深圳經濟特區掠影；十月一日在第一版也刊登了一幅。從效果上來說，彩色印刷還不能令人滿意。但平時版面內黑白圖片，效果就比前大大改進了。

目前，全國性報紙有二十六家，省級報紙四十八家，地市及縣級報二百一十多家，使用柯式彩色印刷的，還是鳳毛麟角。《人民日報》已添置柯式機器，但近年很少列出彩色圖片。現在每期用彩色印刷的，只有《市場報》，但它不是日報。

中國報紙的印刷技術，還很落後，普遍存在迫切改進的要求。如果，二十九個省市區級報紙都更換柯式設備，需要量可觀，耗資甚巨，相信除了部分有外匯能力引進設備外，多數還得靠自己的印刷機器製造業來解決問題。

華·中·工·學·院 培養科技新聞從業員

學府短波

▲北京「清華園」為社會專業人才開放。清華大學已與東北鞍鋼簽訂合同，為鋼都的八十五名工程師開辦電腦、熱能、自動控制等三個專業班，培訓一年，課程着重科技更新，介紹世界尖端科技，幫助鞍鋼企業技術改造。

▲新成立的上海大學文學院，重點培養應用文科專業人才，已經初步形成獨特的辦學體系，所設系科多屬其他大學所少有的，如秘書專業、圖書館專業、檔案學專業、考古學與博物館學專業、社會學專業等，近千名畢業生在社會上十分吃香，僅秘書專業需求人數就超過畢業生人數三、四倍之多。該學院原是復旦大學分校，現有教授，教師一百七十人，在校學生二千五百人。

▲許多教育家主張理工學生也要兼學文科。本學期，華中工學院經教育部批准，增辦文科新聞系，培養側重於研究科技新聞的人才，要求學生學習一般新聞專業知識外，還掌握更多的科技知識。這是一個具有特色的新聞系。

▲中國人民大學新聞系今秋起開辦為期一個學年的《新聞理論》和《中國新聞事業史》兩個進修班，學員是來自大學新聞專業的教師。

大學首次開辦攝影藝術專業

▲人民大學一分校和中央工藝美術學院聯合舉辦攝影專修科和攝影培訓班，已於九月開課，這是建國以來在大學開辦的第一個攝影藝術專業，顯示了中國開始對培養攝影人才的重視。（丁晨）

矗在天津電梯廠的電梯試驗塔

收穫時節訪萊陽梨鄉

于福成

涼秋時節，金風颯颯，正是山東萊陽梨收穫季節，公路上大車小車裝的，火車站上堆積待運的，幾乎全是綠皮白瓤的萊陽梨。好一派梨鄉豐收景象！

萊陽梨有十幾個品種，以萊陽茌梨最為有名。茌梨水分大，一般到七、八成熟就要摘，以防跌落。萊陽梨以它特有的風味，與煙台蘋果、肥城蜜桃、大澤山葡萄、樂陵金絲小棗齊名，成為山東的名貴特產，馳名中外。萊陽梨已有三百多年的栽培歷史。現在的主產地在照旺莊公社，相傳它的老家原在茌平縣，清朝初年，有一個萊陽籍人在茌平為官，將當地梨苗移栽到萊陽，經過長期培育，改良成現在的萊陽梨，因而萊陽梨又名萊陽茌梨。萊陽梨的特點是肉質細膩，清脆香甜，嚼多欲滴，含糖率最高可達百分之十六。果實碩大，最大的一個可逾二斤多重。熟透的果子從樹上掉下來會一摔幾瓣。萊陽梨不僅是甘美的時鮮果品，還有清肺、化痰、止咳的功能。用它製作的萊陽梨膏、止咳糖漿，是治療支氣管炎、傷風咳嗽的良藥。

去年照旺莊公社年產萊陽梨一千七百萬斤。當我們來到後照大隊梨園時，見到了大隊「梨樹通」王文勝技術員，他告訴我們，梨園已實行承包責任制，梨樹全部包到了組，科學技術也進了梨園，梨農中出現了科學熱，抓緊防預病蟲害，使梨樹從開花到成果，從沒受到損失。有的梨農一人年收入就有一千六、七百元。

離開後照梨園，聽說盧兒港大隊梨園有棵「梨樹王」已有三百多年的歷史了，至今還結果千斤。我們沿梨園小徑尋去，走了一會兒，果見一沙嶺上有株大樹，枝乾如游龍翻騰，蒼勁巍然，碩果纍纍。及至跟前，發現大樹主幹因年久風沙覆蓋，已深埋地下，五根直徑各尺半許的側枝，直如五棵獨立的樹，遮地二分餘。張農藝師說，這棵梨樹，現在每年還可產一千二百斤。

萬餘蚯蚓相擁自殺

九月二十六日正午，湖南省保靖縣人民武裝部隊的籃球場上，聚集了萬餘條蚯蚓，不消十餘分鐘，它們便纏作一團，最後全數死亡。這是氣候異常的一種現象。據分析，當地雨水充足，土壤裏水份多，正常氣溫在二十七度至三十二度攝氏，但當天氣溫驟升達攝氏三十八度，土壤裏的水份不斷蒸發形成大量水蒸汽，土裏的蚯蚓抵受不住悶熱的環境便往地面鑽，遇上烈日蒸晒而死。（達）

安徽古城安慶正式對外開放

長江中下游的安徽省安慶市，最近正式對外開放。

安慶市是一座千年古城，從清初至抗日戰爭期間，一直是安徽省會。該市風景秀麗，古迹甚多，東臨中國四大佛教聖地之一九華山，西與古南嶽天柱山毗鄰，南距聞名中外的黃山不遠。經過三十多年的建設，如今的安慶市已經成為市容整潔、交通便利、經濟繁榮、擁有四十多萬人口的新型工業城市，也是一座山水風光誘人的遊覽城市。

荀慧生夫人偕女到蘇北農村演出

京劇「四大名旦」之一，荀派藝術創始人荀慧生的女兒荀令萊和她的母親張偉君，多次拒絕以贏利為目的的演出邀請，主動到蘇北農村，為基層演出，受到觀眾的熱烈歡迎。

今年四月初，由張偉君擔任藝術指導、荀令萊為主要演員，組成十二人北京荀派劇組，和鎮江京劇團約二十八人聯合演出。這支人數不多的文藝隊伍能表演五、六齣大戲和十來齣小戲，他們到蘇北等地巡迴七十天，為城鄉觀眾演出了八十四場戲。

演出期間適逢盛夏，他們克服蚊叮蟲咬等困難，維妙維肖表演出劇中各具特色的人物形象。在興化，連續十一天演出二十二場戲，當地希望荀令萊場場唱主角，她不顧疲勞，愈演愈好。六十六歲的荀夫人張偉君，利用幕間幕後時間，廣泛徵求羣眾意見，然後一一指點。

她們傳藝不保留，不留後手。在各個演出點，她們先後與多名專程求教者切磋技藝，傳經說戲，為沿途六、七個文藝團體講課和表演。她們不苛求東道主要請、包吃、包住、包玩等，票價也不高。當地羣眾紛紛賦詩、作畫、贈旗，對她們表示謝意。

內蒙發現「油松王」

內蒙古伊克昭盟准格爾旗沙圪堵鎮西南五十公里處，發現一棵油松樹，高二十五米，胸徑一百三十四厘米，材積達十三點五立方米。據內蒙古林學院副教授馮林等中國林學界專家考查鑒定，這棵古油松的樹齡為八百九十四年。它是目前中國發現的油松中最高大的一棵。

客家民間故事已編成將出版

《客家民間故事》收集整理工作已告完成，將由花城出版社出版，作為廣東「天南叢書」之一發行。

《客家民間故事》一書由中國民間文藝研究會廣東分會副主席黃雨主編，梅縣地區群眾藝術館、民間文藝研究會（籌備會）承擔故事的收集……的民間故事、名勝古迹傳說、新民間傳說、及歷史人物、土特產、動植物等方面的故事，現已收到來稿五百篇，約十四萬字。

新疆伊寧葡萄豐收

新疆伊寧市郊區各公社今年葡萄普遍豐收。漢賓公社四大隊的三百六十畝葡萄，畝產達到一千斤。近幾年來，這個大隊從一百多個葡萄品種中篩選出馬奶子、無核葡萄、紫葡萄等十五個優良品種，實現了優質高產。（新華社）

訪北京葡萄酒廠

趙雲青

最近，我們興致勃勃地訪問了北京葡萄酒廠。出永定門，汽車往南行十九公里，就到了北京團河農場。這裏種植的五千五百畝葡萄，都是供北京葡萄酒廠釀酒的原料。

走進一塊玫瑰香葡萄園。僅這個葡萄園就有近千畝。這些種植了五年的葡萄，已經開始進入盛果期，枝條上，掛滿了一串串葡萄，每串都有一、兩斤重。顆粒飽滿，散發出誘人的芳香。

北京葡萄酒廠在京郊附近共有一萬畝葡萄園，這裏是其中最大的一個。農場現有二十多個品種的葡萄，除了玫瑰香葡萄外，還有經過多年移植培養的嘉利釀、白羽、白亞、魏天子、蛇龍珠和赤霞珠等較高級的品種。由於今夏雹災，葡萄損失了二百萬斤，所以，今年的葡萄產量只有四百多萬斤。今後加強管理，改良品種，一九八五年葡萄產量可望達到八百至一千萬斤。

北京葡萄酒廠位於京城的西郊。在寬敞的灌裝車間，幾條長龍般的輸送帶，載着瓶子不停地轉動。消毒過的空瓶灌酒後，壓上瓶蓋，通過檢驗窗口，如果容器或容量發生問題，機器就自動停機。每台機器旁，只有三個身着白衣、戴白帽的工人坐在那裏，輕鬆地監督着生產情況。每小時，從他們眼前「流過」的酒，竟有六千瓶。

灌裝，是酒的釀造過程中的後期工序。新鮮的葡萄送到工廠後，要經過分類、分選、破碎、壓榨、發酵、貯存、處理、調配、過濾等工序。我們隨主人參觀工廠的貯存車間。這座地下貯酒間，室溫常年保持在攝氏十八至二十度。一些較高級的酒，都要貯放一、兩年左右，才能取出灌入瓶內。

工廠檢驗科長李素鶯工程師說，酒的貯存時期的管理，是釀造過程中最複雜、最關鍵的工序。貯存時期，車間內和酒的容器內，要經過嚴格消毒。貯存了一定時期的酒，要用藥物除去雜質，還要根據不同酒的要求調配原料，經過化驗，還要由技術人員品嘗，達到標準後，再經過過濾，才能進行首瓶灌裝。首瓶灌裝的酒再次經過化驗合格，才能批量灌裝。釀造過程中的一點疏忽，都會影響酒的質量。

北京葡萄酒廠現有職工近千人，十七位工程師和九十九位技術員。在工廠生產的近三十種酒中，中國紅葡萄酒、桂花陳酒、中國干白葡萄酒、玫瑰香葡萄酒、葡萄汽酒、大香檳，以及蓮花白酒和百齡誇元酒，特別受到海內外市場的歡迎。工廠現有的貯酒能力為一萬噸，酒的年產量達一萬八千噸，其中葡萄酒佔了一萬五千噸，每年遠銷港澳地區的各類酒有一千多噸。

今後酒的生產將更多地從高度酒轉向低度酒，從甜酒轉向干酒、半干酒，從高度酒轉向低度……味的干酒。此外，還要改進包裝，增加競爭能力。

新鄉事

普寧泥溝華僑學校落成

▲由海外僑胞和香港同胞捐資興建的普寧縣泥溝華僑學校落成。旅居泰國和香港的泥溝鄉同鄉會探親團及來自北京、廣州、汕頭等地的泥溝鄉親和來賓共三百多人參加了十六日舉行的落成典禮大會。

這所新建的華僑學校建築面積達四千平方米，擁有三十二間教室和五十間教職工宿舍，可容納學生一千三百多人。

福建下洋華僑大廈落成

▲由海外僑胞、港澳同胞資助興建的福建永定縣下洋的華僑大廈主樓，十月六日落成。下洋華僑大廈主樓三層為鋼筋混凝土結構，建築面積六百七十九平方米，內設三十多個床位，套房有現代化衛生設施。

鼓浪嶼成立歸僑聯合會

▲廈門鼓浪嶼區最近成立歸國華僑聯合會。在十月六日召開的首屆僑代會上，選出區僑聯委員十四名，聘請菲律賓老歸僑、廈門大學教授蔡至杰為名譽主席，推舉女歸僑洪如蒔為主席，陳勤合、蘇東玄為副主席，並通過僑聯章程。

萬縣首家華僑企業開業

▲四川省第一個華僑企業公司在萬縣市開業。目前公司下設農副產品經理部、建材經理部和華僑商店，經營農副產品、五金交電、化工建材、日用百貨等項業務。該公司資金由歸僑及僑眷籌集，工作人員絕大多數是華僑或歸僑子女。董事長是毛里求斯歸僑、萬縣地區僑聯主任林南昌。隨着華僑企業公司的發展，這裏下一步將開辦以飼養高級裘皮動物為主的養殖場、栽培藥用植物和經濟效益高的食用植物的種植場，還有為飼養和栽培服務的綜合加工廠等。